



# AVANT GRAND

## NU1XA

Owner's Manual  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

Before using this instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4–5.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4–5.

Antes de utilizar el instrumento, lea la sección "PRECAUCIONES", en las páginas 4–5.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

EN

FR

ES

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

## 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

## 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America  
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.  
Telephone: 714-522-9011  
Type of Equipment: Hybrid Piano  
Model Name: NU1XA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

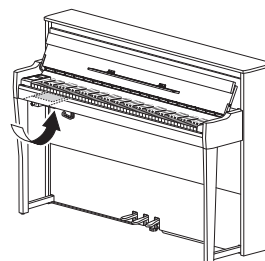
The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

**Model No.**

---

**Serial No.**

---



The name plate is located on the bottom of the keyboard.

(1003-M06 plate bottom en 01)

### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

# PRECAUCIONES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Especialmente en el caso de los niños, es importante que un adulto les explique cómo usar y manipular correctamente el producto antes de que lo utilicen. Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



## ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

### Alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- No toque el producto ni la clavija de alimentación durante una tormenta eléctrica.
- Utilice solo la tensión correcta especificada para el producto, que está impresa en la placa de identificación del producto.
- Utilice únicamente el adaptador de CA (página 103)/ cable de alimentación suministrado o especificado. No utilice el adaptador de CA/cable de alimentación con otros dispositivos.
- Compruebe periódicamente la clavija de alimentación y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en ella.
- Inserte la clavija de alimentación con firmeza y hasta el fondo en la toma de CA. El uso del producto cuando el enchufe no está insertado hasta el final puede hacer que se acumule polvo en el enchufe, lo que podría provocar un incendio o quemaduras en la piel.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no estará desconectado de la fuente de alimentación.
- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un alargador con varias tomas. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando desenchufe el instrumento, sostenga siempre el enchufe y no el cable. Tirar del cable puede dañarlo y provocar descargas eléctricas o un incendio.
- Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado, asegúrese de desenchufarlo de la toma de CA.

### No desmontar

- Este producto contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No intente desmontar los componentes internos ni modificarlos de ningún modo.

### Advertencia sobre el agua

- No exponga el producto a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato, ni lo coloque en lugares donde pueda gotear agua. Un líquido como el agua que entre en el producto puede provocar un incendio, descargas eléctricas o averías.
- Utilice solamente el adaptador de CA únicamente en interiores. No utilice en entornos donde haya humedad.
- No enchufe o desenchufe nunca una clavija de alimentación con las manos mojadas.

### Advertencia sobre el fuego

- No coloque ningún objeto ardiente ni llamas abiertas cerca del producto, ya que podría producirse un incendio.

### Unidad inalámbrica

- Las ondas de radiofrecuencia que emite este producto pueden afectar a los dispositivos de electromedicina implantados, como marcapasos o desfibriladores.
  - No utilice el producto cerca de dispositivos médicos ni dentro de centros sanitarios. Las ondas de radiofrecuencia de este producto pueden afectar a los dispositivos de electromedicina.
  - No utilice este producto a menos de 15 cm de personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador.

### Utilización de la banqueta (si se incluye)

- No coloque la banqueta en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- No juegue de forma temeraria con la banqueta ni se ponga de pie sobre ella. Si se utiliza como herramienta o escalera, o para cualquier otro propósito, podrían producirse accidentes o lesiones.
- En la banqueta solo se debe sentar una persona a la vez para evitar la posibilidad de accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan tras mucho tiempo de uso, apriételes periódicamente con la herramienta incluida.
- Preste una atención especial a los niños pequeños para que no se caigan hacia atrás cuando estén sentados en la banqueta. La banqueta no tiene respaldo, por lo que si la usan sin supervisión se podría producir un accidente o lesiones.

### Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desenchufe el aparato. Por último, pida al Servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
  - Salen olores inusuales o humo.

- Se ha caído algún objeto, o agua, dentro del instrumento.
- Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el producto.
- El producto muestra grietas u otros daños visibles.



## ATENCIÓN

**Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:**

### Colocación

- No coloque el producto en una posición inestable o en un sitio con una vibración excesiva en el que pueda caerse por accidente y causar lesiones.
- No se acerque al producto durante un terremoto. La sacudidas fuertes durante un terremoto podrían provocar que el producto se moviera o se cayera, lo que podría provocar daños en el producto o en sus componentes con el consiguiente riesgo de causar lesiones.
- Antes de mover el piano, consulte con un especialista con experiencia en mover pianos. Los pianos son extremadamente pesados. Al mover un piano, existe el riesgo de causarse lesiones en la espalda y de rayar el suelo.
- Dado que este producto es muy pesado, asegúrese de disponer de varias personas que le ayuden a moverlo con seguridad y facilidad. Si intenta levantar o trasladar el instrumento a la fuerza, puede dañarse la espalda u otra parte del cuerpo, o causar daños al instrumento.
- Antes de mover el producto, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Aunque los componentes de madera del producto se han diseñado y se han producido con respeto al entorno y la salud humana, en algunos casos poco frecuentes los clientes notan un olor extraño o desarrollan irritación en los ojos, debido al material de revestimiento y al pegamento.  
Para evitarlo, recomendamos que tenga en cuenta lo siguiente:
  1. Ventile especialmente la sala durante varios días después de desempaquetar y de instalar el producto, porque se empaqueta al vacío para mantener la calidad durante el transporte.
  2. Si la sala que aloja el producto es pequeña, siga ventilándolo normalmente, diaria o periódicamente.
  3. Si ha dejado el producto en una habitación cerrada durante mucho tiempo a una temperatura alta, ventile la sala y, a continuación, baje la temperatura si es posible antes de utilizar el producto.

### Conexiones

- Antes de conectar el producto a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los dispositivos, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.

- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los dispositivos al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el producto para ajustar el nivel de sonido deseado.

### Manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la tapa del teclado ni del producto. Además, tenga cuidado de no pillarse los dedos con la tapa.
- No inserte materiales extraños, como metal o papel, en las aberturas o huecos del producto. De no seguir estas instrucciones, puede producirse un incendio, descargas eléctricas o averías.
- No haga demasiada fuerza al cerrar la tapa. Una tapa de teclado equipada con el mecanismo SOFT-CLOSE™ cierra la tapa lentamente. Si cierra la tapa del teclado con demasiada fuerza puede dañar el mecanismo SOFT-CLOSE™ y, probablemente, provocar lesiones en las manos y los dedos si quedan atrapados al cerrar la tapa.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el producto, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Sus niños podrían tragárselas accidentalmente.
- No utilice el producto o los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- Antes de limpiar la unidad, desenchúfela de la toma de CA. De no seguir estas instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas.

### Utilización de la banqueta (si se incluye)

- Si la banqueta es ajustable, no cambie su altura mientras está sentado en ella, ya que sometería el mecanismo de ajuste a una fuerza excesiva que podría dañar el mecanismo o provocar lesiones.
- No ponga la mano entre piezas móviles. De lo contrario, podría pillarse la mano entre estas piezas y, probablemente, causarse lesiones.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el producto o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [⏻] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación está apagado), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA mural.

(DMI-11)

# AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

## ■ Manejo

- No conecte este instrumento a una Wi-Fi pública ni a Internet directamente. Conecte este instrumento a Internet solo a través de un enrutador con una fuerte protección de contraseña. Consulte al fabricante de su enrutador para obtener más información acerca de las mejores prácticas de seguridad.
- No utilice este producto junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De lo contrario, este producto o el otro dispositivo podrían generar ruidos.
- Cuando utilice el producto junto con una aplicación en su dispositivo inteligente, como un smartphone o una tablet, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación. Al activar el modo avión, la Wi-Fi o el *Bluetooth*<sup>®</sup>, puede que se desactiven los ajustes. Asegúrese de que el ajuste está activado antes de usarlo.
- No exponga el producto a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme, que se dañen los componentes internos o que funcione de forma inestable. (Rango de temperatura operativa verificado: 5° - 40 °C o 41° - 104 °F.)
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el producto, pues podrían decolorarlo.
- No golpee la superficie del producto con objetos metálicos, de porcelana ni con objetos duros de cualquier otro tipo, ya que el acabado podría agrietarse o desprenderse. Tenga cuidado.

## ■ Mantenimiento

- Cuando limpie el producto, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Quite el polvo y la suciedad con un paño suave. No limpie con demasiada fuerza, porque las pequeñas partículas de suciedad podrían rayar el acabado del instrumento.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del producto. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar de inmediato con un paño suave cualquier resto de agua.

## ■ Almacenamiento de datos

- Algunos de los datos de este instrumento (página 92) y los datos de las canciones almacenados en la memoria interna del instrumento (página 46) se conservarán cuando se desconecte la alimentación eléctrica. Sin embargo, es posible que los datos guardados se pierdan debido a algún fallo, a un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en una unidad flash USB o dispositivo externo como un ordenador (60, 92). Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la página 64.
- Para evitar la pérdida de datos por daños en una unidad flash USB, se recomienda guardar una copia de seguridad de los datos importantes en una unidad flash USB de repuesto o en un dispositivo externo, tal como un ordenador.

# Información

## ■ Acerca del copyright

- El copyright del “contenido”<sup>\*1</sup> instalado en este producto pertenece a Yamaha Corporation o al titular del copyright. Salvo en los casos permitidos por las leyes de copyright y otras leyes pertinentes, como las de copia para uso personal, queda prohibido “reproducir o destinar a fines distintos de los previstos”<sup>\*2</sup> el contenido sin el permiso del titular del copyright. Cuando use el contenido, consulte con un experto en copyright. Si crea música o interpreta los contenidos según el uso previsto del producto y, a continuación, los graba y los difunde, no se requiere el permiso de Yamaha Corporation, independientemente de si el método de distribución es de pago o gratuito.

\*1: La palabra “contenido” incluye un programa informático, datos de audio, datos de Estilo de acompañamiento, datos MIDI, datos de forma de onda, datos de grabación de voces, partituras y datos de partituras, etc.

\*2: La frase “reproducir o destinar a fines distintos de los previstos” incluye extraer el contenido de este producto o grabarlo y difundirlo sin cambios de forma parecida.

## ■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el producto

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.
- Ricoh Co., Ltd. ha proporcionado las fuentes de mapa de bits que se utilizan en este producto y es la propietaria de las mismas.

## ■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y las pantallas LCD que se muestran en este manual tienen fines puramente explicativos.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft<sup>®</sup> Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Wi-Fi es una marca registrada de Wi-Fi Alliance<sup>®</sup>.
- La marca denominativa y los logos de *Bluetooth*<sup>®</sup> son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de Yamaha Corporation se realiza bajo licencia.



- Los nombres de empresas y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

## ■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Sin embargo, ya que el mecanismo del teclado de este instrumento es el mismo que el de un piano real, puede que este cambie a través de los años de uso. Si esto ocurre o causa problemas en la interpretación, póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.

## Transportar/Instalar

Si lo traslada a otro lugar, desplace el instrumento en posición horizontal. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos.

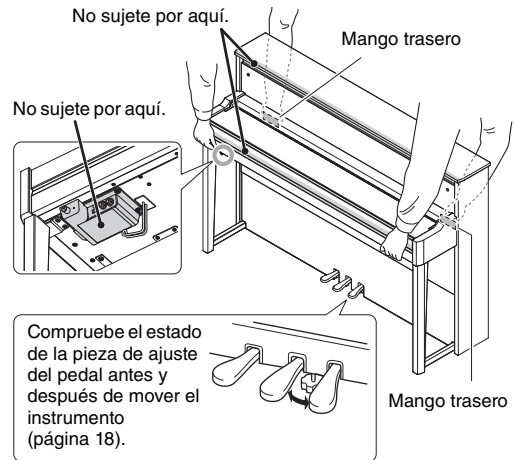
### ⚠ **ATENCIÓN**

Cuando mueva el instrumento, sujete siempre la parte inferior de la unidad del teclado y los mangos de la parte trasera. Asegúrese de no hacerlo por la caja de la toma del auricular. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.

### **AVISO**

Cuando mueva el instrumento, gire la pieza de ajuste del pedal hasta que se separe de la superficie del suelo. De lo contrario, podría resultar dañada.

Coloque el instrumento a suficiente distancia de la pared, al menos a 10 cm, para optimizar y mejorar el sonido. Si considera que el instrumento se tambalea o está inestable después de la instalación, coloque las bandas de fieltro que se incluyen. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se incluyen con las bandas de fieltro.



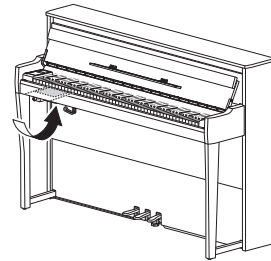
El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**Nº de modelo**

---

**Nº de serie**

---



La placa de identificación se encuentra en la parte inferior del teclado.

(1003-M06 plate bottom es 01)

# Contenido

<b>PRECAUCIONES</b> .....	<b>4</b>
<b>AVISO</b> .....	<b>6</b>
<b>Información</b> .....	<b>6</b>
<b>Transportar/Instalar</b> .....	<b>7</b>
<b>Acerca de los manuales</b> .....	<b>9</b>
Incluido con el instrumento .....	9
Disponibles en el sitio web especial .....	9
<b>Accesorios incluidos</b> .....	<b>9</b>
<b>Características</b> .....	<b>10</b>

<b>Terminales y controles del panel</b> .....	<b>12</b>
Descripción general .....	12
Panel de control .....	13
<b>Interpretación al teclado</b> .....	<b>14</b>
Abrir/cerrar la tapa del teclado y el atril .....	14
Encendido y apagado .....	15
Ajuste del volumen principal .....	17
Uso de auriculares .....	17
Uso de los pedales .....	18
<b>Operaciones básicas</b> .....	<b>20</b>

<b>Disfrutar de la interpretación al piano</b> .....	<b>22</b>
Selección de dos voces de piano de cola directamente desde el panel .....	22
Personalización del sonido y la sensibilidad de la pulsación de las voces de piano (Piano Room) .....	23
<b>Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (Voces)</b> .....	<b>26</b>
Selección de voces .....	26
Escuchar las demostraciones de las voces .....	28
Mejora y personalización del sonido .....	29
Interpretar a dúo .....	32
Uso del metrónomo .....	34
<b>Reproducir canciones</b> .....	<b>36</b>
Reproducción de canciones .....	37
Reproducción de una parte para una sola mano: función de cancelación de parte (canciones MIDI) .....	40
Reproducir una canción varias veces .....	41
Ajuste del balance de volumen .....	44
Funciones de reproducción útiles .....	45
<b>Grabación de la interpretación</b> .....	<b>46</b>
Métodos de grabación .....	46
Grabación MIDI rápida .....	47
Grabación MIDI: Pistas Independientes .....	49
Grabación MIDI en la unidad flash USB .....	51
Grabación automática en la unidad flash USB .....	52
Otras técnicas de grabación .....	53

<b>Gestión de los archivos de canciones</b> .....	<b>57</b>
Tipos de canciones y limitaciones de las operaciones con archivos .....	57
Operaciones básicas de los archivos de canción .....	58
Eliminación de archivos de canciones: Delete .....	59
Copia de archivos de canciones: Copy .....	60
Movimiento de archivos de canciones: Move .....	60
Conversión de una canción MIDI en una canción de audio durante la reproducción: MIDI to Audio (MIDI a audio) .....	61
Cambio de nombre de los archivos de canciones: Rename .....	61
<b>Conexión con otros dispositivos</b> .....	<b>62</b>
Conectores .....	62
Conexión con un reproductor de audio (toma [AUX IN]) .....	63
Uso de un sistema de altavoces externos para la reproducción (Tomas AUX OUT [L/L+R]/[R]) .....	63
Conexión de dispositivos USB (Terminal [USB TO DEVICE]) .....	64
Conexión de dispositivos MIDI externos (Terminales MIDI) .....	65
Conexión a un ordenador .....	65
Conexión a un dispositivo inteligente .....	67
Uso de la aplicación "Smart Pianist" para dispositivos inteligentes .....	70

<b>Parámetros detallados (visualización del menú)</b> .....	<b>76</b>
Operaciones comunes en las opciones de menú .....	76
Menú "Voice" (Voz) .....	77
Menú "Song" (Canción) .....	81
Menú "Metronome" (Metrónomo) .....	84
Menú "Recording" (Grabación) .....	84
Menú "System" (Sistema) .....	85

<b>Apéndice</b> .....	<b>94</b>
Lista de voces .....	94
Lista de canciones .....	97
Lista de mensajes .....	98
Resolución de problemas .....	100
Especificaciones .....	102
Índice .....	104



Gracias por comprar este AvantGrand Yamaha.

Este instrumento es un piano híbrido que combina los conocimientos que Yamaha ha acumulado a lo largo los muchos años que lleva fabricando pianos acústicos con tecnología digital innovadora.

Para aprovechar al máximo el potencial de interpretación y las funciones del instrumento, lea los manuales con atención y guárdelos en un lugar seguro para futuras consultas.

## Acerca de los manuales

Este instrumento incluye los siguientes manuales.



### Incluido con el instrumento

- **Manual de instrucciones (este manual)**

Explica las funciones del instrumento y cómo usarlo.



### Disponibles en el sitio web especial

- **Smart Pianist User Guide**

**(Guía del usuario de Smart Pianist)**

Explica cómo conectar un dispositivo inteligente para usar la aplicación de dispositivo móvil "Smart Pianist" (página 70) tras vincular el instrumento.

- **Computer-related Operations**  
**(Operaciones relacionadas con el ordenador)**

Explica cómo conectar este instrumento a un ordenador y cómo enviar y recibir datos.

- **MIDI Reference (Referencia MIDI)**

Contiene información relacionada con MIDI.

Para obtener estos manuales, visite el sitio web especial de Yamaha indicado a continuación:

**Yamaha Downloads**

<https://download.yamaha.com/>

Para buscar los manuales que desee, introduzca el nombre del modelo.



## Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este manual) x1
- "50 Classical Music Masterpieces" (libro de partituras) x1
- Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea) x1
- Cubierta del teclado de fieltro x1
- Adaptador de CA\* x1
- Cable de alimentación\* x1
- Soporte para auriculares x1  
Para ver las instrucciones de instalación, consulte la página 17.
- Tornillos de fijación del soporte para auriculares x2
- Conjunto de bandas de fieltro x1  
Para usar si la unidad principal se tambalea o está inestable. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se incluyen con las bandas de fieltro.
- Banqueta\* x1

\* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.



### Aplicación para dispositivos inteligentes – "Smart Pianist" (página 70)

La aplicación Smart Pianist no solo le permite utilizar de manera conveniente e intuitiva las funciones integradas, como la selección de voces y el control del metrónomo, desde su dispositivo inteligente. Además, le permite ver en pantalla la partitura de las canciones integradas y de las canciones que ha grabado.

<https://www.yamaha.com/2/apps/>

Para obtener información detallada sobre cómo usar la aplicación, consulte "Smart Pianist User Guide" (Guía del usuario de Smart Pianist) en el sitio web especial.

# Características

El AvantGrand NU1XA es la culminación de más de cien años de experiencia en fabricación de pianos, en la que se combina la tecnología más reciente. Disfrute de la experiencia satisfactoria de tocar un piano acústico con las funciones digitales avanzadas que prefiera.

## Interpretación a un piano con la escala completa



### **Acción especial de piano vertical para disfrutar de verdad de la interpretación**

El AvantGrand NU1XA incluye una acción especial de piano vertical, idéntica a la de un piano acústico, que se activa cuando se tocan las teclas y los mazos se mueven. Esto le permite disfrutar de una amplia gama de estilos de interpretación técnicas expresivas, desde delicadas hasta potentes, como si estuviese tocando un piano acústico de verdad.



### **Dos pianos de cola de concierto de renombre internacional** ➤➤ página 22

Todos los modelos presentan sonidos de piano creados a partir de muestras de emblemáticos pianos de concierto como el Yamaha CFX y el famoso piano de cola Bösendorfer fabricado en Viena. El sonido del Yamaha CFX es potente, brillante y tiene una rica resonancia de graves. Por otro lado, el sonido Bösendorfer es suave y profundo en el rango de medios a graves precioso para las partes de pianissimo. Puede seleccionar el que mejor se adapte a la música que desea tocar.

\* Bösendorfer es una empresa filial de Yamaha.



### **Función de sala de piano para ajustar el tacto y la resonancia** ➤➤ página 23

Desde las pantallas de sala de piano, puede ajustar varios parámetros, como la resonancia de las cuerdas y la respuesta por pulsación. También puede escuchar la demostración de VRM, que reproduce la lujosa resonancia de cuerdas y de la caja de resonancia, y la demostración de Grand Expression Modeling, que recrea los sutiles cambios en el sonido respondiendo a su manera de tocar.

- **Efecto VRM para reproducir una reverberación característica de un piano de cola**

La función VRM en todos los modelos simula el exquisito efecto de resonancia de los pianos acústicos, donde el sonido de una cuerda provoca una vibración en otras cuerdas y en la caja de resonancia. Puede variar la expresión del sonido cambiando la duración al presionar las teclas, y el tiempo y la profundidad al presionar el pedal.

- **Grand Expression Modeling para un sonido extraordinariamente expresivo**

En un piano acústico real, se pueden producir cambios sutiles en el sonido al cambiar su manera de tocar desde que presiona una tecla hasta cuando la suelta. La tecnología Grand Expression Modeling recrea estos cambios sutiles en el sonido que responden a su forma de tocar. Esto le permite agregar ciertas variaciones tocando con fuerza o agregar resonancia tocando con suavidad para producir un sonido magníficamente expresivo.



## Una sensación realista como si estuviera inmerso en el sonido, incluso si usa auriculares

»» página 18

Al conectar los auriculares, los sonidos de CFX y Bösendorfer cambian automáticamente al sonido binaural sampling, lo que da la impresión de estar inmerso en el sonido, como si realmente emanara del piano. Cuando se seleccionan otras voces de piano, el efecto optimizador estereofónico reproduce una distancia de sonido natural.

## Funciones de interpretación convenientes



### Canciones predefinidas para una práctica eficaz

»» página 36

En este instrumento también se incluyen 50 obras maestras de la música clásica, más 303 lecciones para dominar el piano. Puede disfrutar escuchando estas canciones, o usarlas para practicar por separado con la mano derecha e izquierda. \* Las 303 lecciones son piezas de práctica de varios libros de estudios de piano estándar, entre las que se incluye "The Virtuoso Pianist" (El pianista virtuoso).

\* La función de activación y desactivación de parte solo está disponible para canciones MIDI que tienen partes tanto a la derecha como a la izquierda.



### Dos métodos de grabación

»» página 46

El instrumento le permite guardar sus interpretaciones en la memoria interna o en una unidad flash USB disponible en el mercado. Puede grabar su interpretación utilizando uno de los dos métodos, grabación MIDI o de audio, según sus necesidades. La grabación MIDI es ideal para crear pistas independientes, por ejemplo, primero grabar una parte con la mano derecha en la Pista 1, y luego una parte de la izquierda en la Pista 2, lo que le permite crear piezas que serían difíciles de tocar en directo con ambas manos a la vez. Por otro lado, la grabación de audio guarda los datos grabados en estéreo en formato WAV con calidad de CD en una unidad flash USB, para almacenarlos en el ordenador y reproducirlos en reproductores de música portátiles.



### Conexión a un dispositivo inteligente

»» página 67

Al conectar este instrumento a un dispositivo inteligente, como un teléfono inteligente o una tablet, puede disfrutar de aplicaciones para dispositivos inteligentes compatibles. Además, puede introducir audio desde un dispositivo con Bluetooth, como un dispositivo inteligente, al instrumento\* y escucharlo a través de los altavoces integrados.

\* Este instrumento está equipado con funcionalidad Bluetooth. Con todo, puede que el país en el que se compró el producto no admita Bluetooth. Consulte la página 67 para ver información detallada.

### Voces fortepiano: auténticos sonidos de piano de época clásica

Todos los modelos presentan sonidos auténticos creados con muestras de fortepianos reales, pianos que se hicieron en la época de Mozart, Beethoven y Chopin. Disfrute tocando sonidos reales utilizados en la época en que se compusieron las obras maestras de la música clásica.

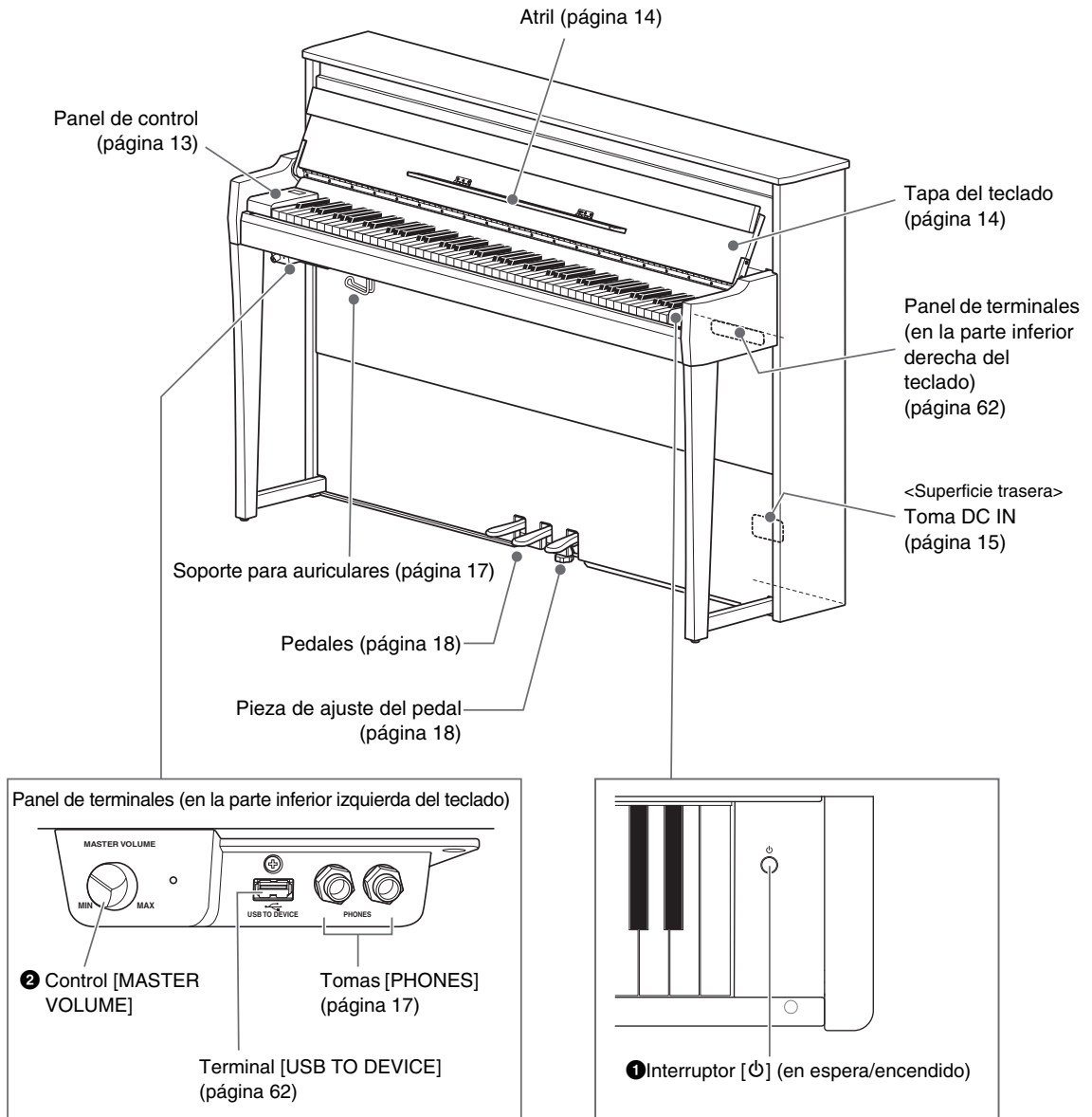
Consulte la página 26 para seleccionar voces.

\* El fortepiano que se muestra en la imagen es de la colección del Museo de Instrumentos Musicales Hamamatsu.



# Terminales y controles del panel

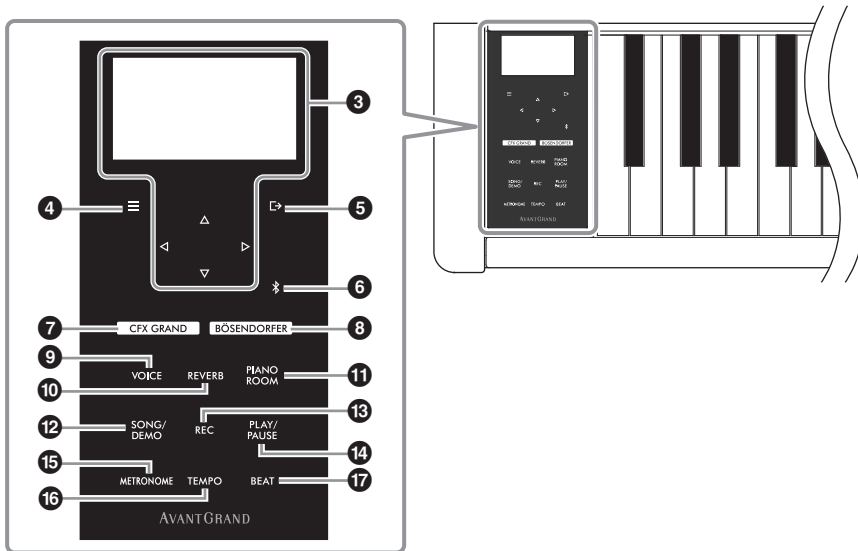
## Descripción general



- 1 Interruptor [⏻] (en espera/encendido) (página 15)**  
Para encender el instrumento o ponerlo en modo de espera.
- 2 Control [MASTER VOLUME] (página 17)**  
Para ajustar el volumen general.

## Panel de control

Los botones del panel de control se retroiluminan al encender el instrumento (página 15). Aunque la retroiluminación se apaga automáticamente tras unos instantes (página 89), puede encenderla tocando el panel de control.



### 3 Botones [ $\Delta$ ]/[ $\nabla$ ]/[ $\leftarrow$ ]/[ $\rightarrow$ ], pantalla (página 20)

Use los botones para seleccionar un elemento o establecer un valor en la pantalla. Tenga en cuenta que no puede realizar ninguna operación tocando la pantalla.

### 4 Botón [ $\equiv$ ] (Menú) (página 76)

Al presionar este botón, las pantallas se alternan entre los menús: "Voice" (Voz), "Song" (Canción), "Metronome/Rhythm" (Metrónomo/Ritmo), "Recording" (Grabación) y "System" (Sistema), desde los cuales puede realizar ajustes para las funciones relacionadas.

### 5 Botón [ $\rightarrow$ ] (Salir) (página 21)

Al pulsar este botón saldrá de la pantalla actual o volverá a la pantalla Voice o Song.

### 6 Botón [ $\text{Bluetooth}$ ] (Bluetooth) (página 68)

Se utiliza para conectarse a un dispositivo con Bluetooth como un dispositivo inteligente.

#### Capacidad de Bluetooth

Dependiendo del país en el que haya comprado el producto, es posible que el instrumento no tenga capacidad Bluetooth. Si el logo de Bluetooth aparece en el panel de control, quiere decir que el producto está equipado con Bluetooth.

### 7 Botón [CFX GRAND] (página 22)

Para seleccionar la voz "CFX Grand".

### 8 Botón [BÖSENDORFER] (página 22)

Para seleccionar la voz "Bösendorfer".

### 9 Botón [VOICE] (página 26)

Abre la lista del grupo de voces para seleccionar el sonido que se va a tocar en el teclado.

### 10 Botón [REVERB] (página 29)

Abre la lista de tipos de reverberación para seleccionar un tipo de reverberación para añadir reverberación al sonido.

### 11 Botón [PIANO ROOM] (página 23)

Abre la pantalla Piano Room en la que puede seleccionar un sonido de piano óptimo y ajustar la respuesta a la pulsación.

### 12 Botón [SONG/DEMO] (página 37)

Abre la lista de canciones para seleccionar una canción predefinida o una interpretación grabada para reproducir o editar.

### 13 Botón [REC] (página 46)

Para grabar su interpretación al piano.

### 14 Botón [PLAY/PAUSE] (página 37)

Para reproducir y pausar alternativamente las canciones predefinidas o la interpretación grabada.

### 15 Botón [METRONOME] (página 34)

Para utilizar la función de metrónomo.

### 16 Botón [TEMPO] (página 34)

Establece el tempo del metrónomo y de la canción.

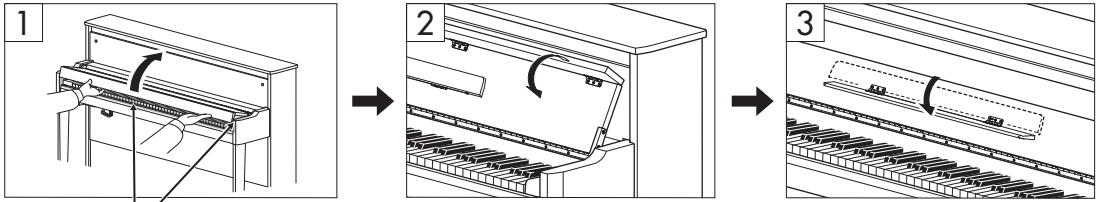
### 17 Botón [BEAT] (página 35)

Establece la signatura de compás del metrónomo.

# Interpretación al teclado

## Abrir/cerrar la tapa del teclado y el atril

### Para levantar la tapa del teclado y el atril

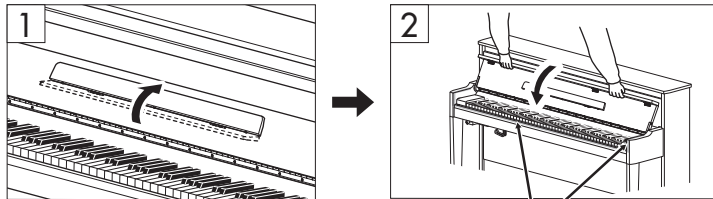


#### **ATENCIÓN**

Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre la tapa del teclado y el instrumento.

- 1 Sujete la cubierta con ambas manos y, a continuación, levante y abra la tapa del teclado.
- 2 Pliegue la parte superior de la tapa del teclado.
- 3 Abra el atril

### Para bajar la tapa del teclado y el atril



#### **ATENCIÓN**

Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre la tapa del teclado y el instrumento.

- 1 **Cierre el atril.**  
Si omite esta operación y cierra la tapa del teclado, el atril golpeará el teclado y podría dañarse.
- 2 **Abra la parte superior plegada de la cubierta de la tapa del teclado con ambas manos y ciérrala con cuidado.**

La cubierta de la tapa del teclado está equipada con el mecanismo especial SOFT-CLOSE™ que sirve para cerrarla con suavidad.



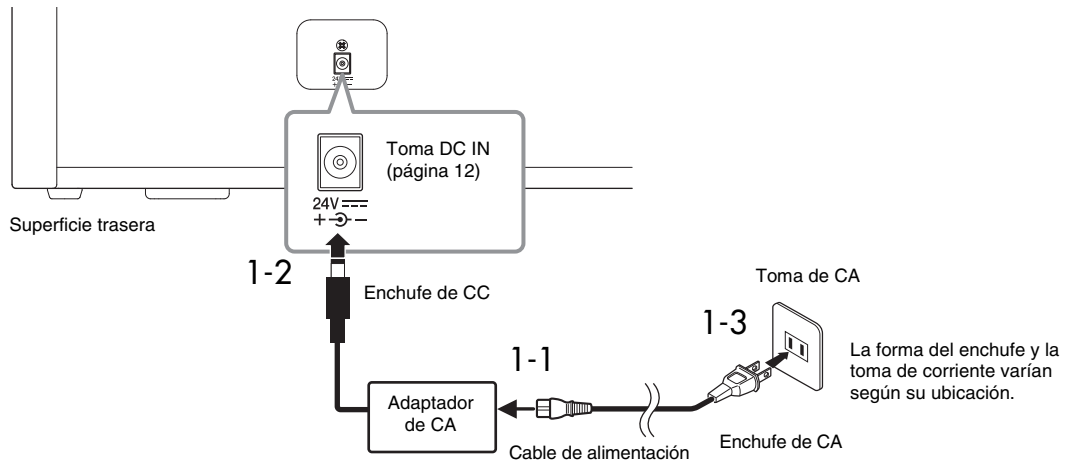
#### **ATENCIÓN**

- Sujete la tapa del teclado con ambas manos al abrirla o cerrarla. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Procure no pillarse los dedos (los suyos o los de otras personas, especialmente de los niños) entre la tapa del teclado y la unidad.
- No haga demasiada fuerza al cerrar la tapa. Si ejerce demasiada presión sobre la tapa mientras la cierra, podría dañar el mecanismo SOFT-CLOSE™ e incluso causar lesiones en las manos y dedos si quedan atrapados bajo la tapa al cerrarse esta.
- No coloque ningún objeto (por ejemplo objetos de metal o papeles) encima de la tapa del teclado. Si hubiera objetos pequeños situados sobre la tapa del teclado, podrían caer dentro de la unidad al abrirla y sería casi imposible sacarlos. Una vez dentro, podrían provocar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños graves al instrumento.

## Encendido y apagado

### 1 Conecte el cable de alimentación en el orden que muestra la ilustración.

El terminal [DC IN] está en la parte inferior trasera de la unidad principal.



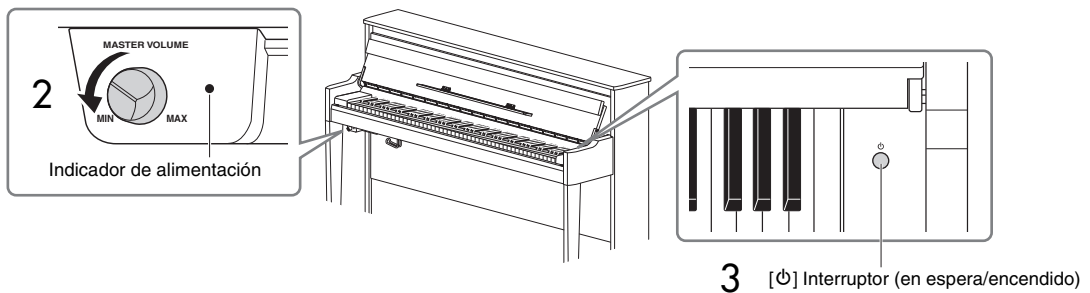
#### **ADVERTENCIA**

- Utilice únicamente el adaptador de CA (página 103)/cable de alimentación suministrado o especificado. No utilice el adaptador de CA/cable de alimentación con otros dispositivos.
- Al instalar el instrumento, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

#### **NOTA**

Cuando desconecte el cable de alimentación y el adaptador de CA, primero apague el instrumento y, a continuación, realice este proceso en el sentido contrario.

### 2 Baje el control [MASTER VOLUME] al nivel "MIN".



### 3 Pulse el interruptor [⏻] (En espera/encendido) situado a la derecha del teclado para encender el instrumento.

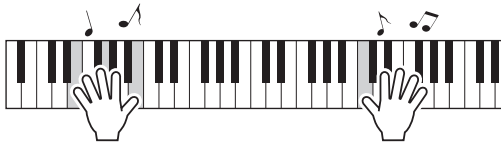
La pantalla ubicada a la izquierda del teclado y el indicador de alimentación situado a la derecha del control [MASTER VOLUME] se iluminan.

#### **AVISO**

No presione ninguna tecla, botón o pedal hasta que el instrumento haya terminado de ponerse en marcha (aproximadamente cinco segundos después de encender el interruptor). Haciendo esto podría provocar que algunas teclas no toquen normalmente o algunos otros fallos de funcionamiento.

#### 4 Toque el teclado.

Cuando toque el teclado, ajuste el nivel de volumen mediante el control [MASTER VOLUME] situado a la izquierda del panel.



#### 5 Apague la alimentación pulsando el interruptor [⏻] (En espera/encendido) durante un segundo, aproximadamente.

Se apaga la alimentación poco a poco.



##### **ATENCIÓN**

Incluso después de desconectar la alimentación, es posible que haya un mínimo nivel de electricidad en el instrumento. Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas eléctricas.

### Función de apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función de apagado automático que lo apaga automáticamente si no se utiliza durante un determinado período de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente es de aproximadamente 30 minutos, de forma predeterminada, pero este ajuste se puede cambiar (página 88).

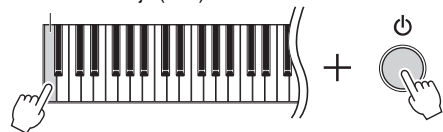
#### **AVISO**

- Los datos que no se hayan guardado se perderán si el instrumento se apaga automáticamente. Asegúrese de guardar los datos antes de que esto ocurra.
- Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el período de tiempo especificado. Apague siempre la alimentación manualmente cuando no use el instrumento.

#### **Desactivación del apagado automático (método sencillo)**

Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la tecla más baja del teclado. Aparece brevemente una indicación "Auto power off disabled" y se desactiva el apagado automático.

La tecla más baja (A-1)





## Ajuste del volumen principal

Ajuste el volumen mediante el control [MASTER VOLUME] situado en la parte frontal izquierda, justo debajo del teclado, mientras lo toca.



### ATENCIÓN

No utilice este instrumento a un volumen elevado durante mucho tiempo, ya que podría afectar a su oído.



## Control acústico inteligente (IAC)

Esta función ajusta y controla automáticamente la calidad de sonido según el volumen general del instrumento. El control IAC solo es efectivo en la salida de sonido de los altavoces del instrumento o los auriculares. Incluso cuando el volumen está bajo, esto le permitirá oír con claridad los sonidos graves y agudos. Especialmente al usar los auriculares, los oídos sufren menos si no se sube demasiado el volumen global.

Puede activar o desactivar el ajuste IAC y su nivel. Para obtener más información, consulte "IAC" y "Profundidad del IAC" en la página 86. El ajuste predeterminado de esta función es "On".

## Uso de auriculares

Conecte unos auriculares a una de las tomas [PHONES] (auriculares). Puesto que este instrumento está dotado de dos clavijas [PHONES], puede conectar dos pares de auriculares. Si solo utiliza un par, puede insertar la clavija a cualquiera de estas tomas.



### ATENCIÓN

No utilice los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente.

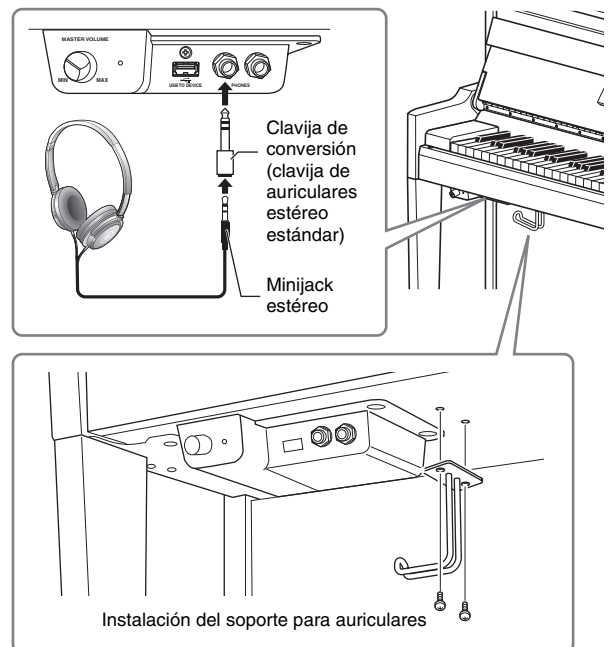
#### NOTA

- De forma predeterminada, cuando los auriculares están conectados a alguna de las tomas [PHONES], el sistema de altavoces internos se desconecta automáticamente. Si no sale sonido de los altavoces aunque los auriculares estén desconectados, asegúrese de que no hay ninguna clavija adaptadora conectada en las tomas [PHONES].
- También puede escuchar el sonido a través de los altavoces con los auriculares enchufados. Para más información, consulte "Speaker" (altavoz) en la página 88.

Si fija el soporte para auriculares incluido, puede colgar los auriculares en la unidad principal. Fíjelo con dos tornillos, tal como se muestra.

### AVISO

Utilice el soporte para colgar los auriculares únicamente. De lo contrario, el instrumento o el soporte podrían deteriorarse.



## Reproducción de la sensación natural de la distancia de sonido —Muestreo binaural y optimizador estereofónico

El instrumento cuenta con dos tecnologías avanzadas que le permiten disfrutar de un sonido de piano excepcionalmente realista y natural, incluso con el uso de auriculares.

### • Muestreo binaural

El muestreo binaural es un método que consiste en usar dos micrófonos especiales colocados en la posición de los oídos del intérprete para recoger el sonido de un piano según sale. Cuando se escucha el sonido con este efecto por los auriculares, produce la impresión de estar inmerso en él, como si de verdad el sonido estuviese emanando del propio piano. Cuando se selecciona “CFX Grand” o “Bösendorfer” (página 22), la conexión de los auriculares automáticamente habilita el sonido de muestreo binaural.

#### Muestreo

Tecnología que graba los sonidos de un instrumento acústico y, a continuación, los almacena en el generador de tonos para reproducirlos según la información recibida del teclado.

### • Optimizador estereofónico

El optimizador estereofónico consiste en un efecto que reproduce la distancia de sonido natural como el sonido de muestreo binaural incluso cuando lo escucha con auriculares. Cuando se selecciona una voz del grupo de piano que no es “CFX Grand” ni “Bösendorfer”, si conecta los auriculares se activará automáticamente el optimizador estereofónico.

#### NOTA

Las voces del grupo de piano son aquellas que aparecen en la categoría “Piano” en la lista de voces (página 94). Para obtener más información sobre la selección de voces, consulte la página 26.

Esta función está activada por defecto. Tenga en cuenta que cuando active los altavoces (página 88), esta función siempre estará desactivada. Dado que estos sonidos están optimizados a la hora de escucharlos con auriculares, le recomendamos que configure esta función en “Off” en las siguientes situaciones:

- Tocando el piano con un sistema externo de altavoces autoamplificados, mientras controla la salida de sonido de este instrumento en los auriculares conectados.
- Realizando una grabación de audio (página 52) mientras usa auriculares y luego reproduciendo esa canción de audio grabada a través de los altavoces de este instrumento. (Asegúrese de desactivar estas funciones antes de grabar audio).

Para más información sobre cómo activar o desactivar esta opción, consulte “Binaural” en la página 86.

#### NOTA

Antes de conectar un sistema de altavoces con alimentación eléctrica externa, asegúrese de haber leído “Conexión con otros dispositivos” (página 62).

## Uso de los pedales

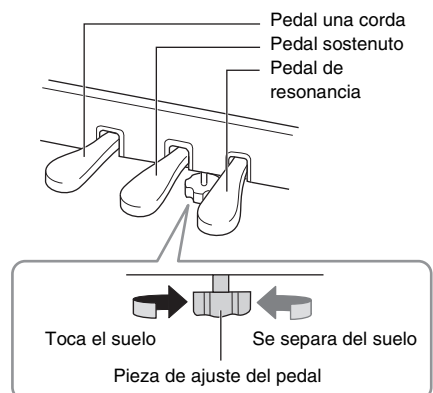
Este instrumento está equipado con tres pedales. Antes de usarlos, gire la pieza de ajuste del pedal para asegurarse de que los pedales están bien encajados y no se tambalean al pisarlos.

#### AVISO

Cuando mueva el instrumento, gire la pieza de ajuste del pedal para mantenerla separada del suelo. De lo contrario, podrá causar daños en el suelo.

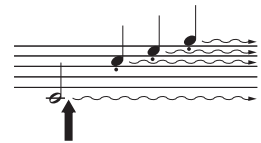
#### NOTA

Los pedales se suministran de fábrica recubiertos con vinilo. Antes de usar los pedales, retire las protecciones para garantizar unos efectos óptimos de los pedales.



## Pedal de resonancia (pedal derecho)

Cuando pisa el pedal de resonancia, las notas que toque resonarán durante más tiempo. Cuando se selecciona una voz del grupo de piano, al pisar este pedal de resonancia se activan el VRM (página 25) para recrear con exactitud la resonancia exclusiva de la tabla armónica y las cuerdas de un piano de cola.



Cuando pise el pedal de resonancia, las notas que toque antes de soltarlo sonarán más tiempo.

### Resonancia de respuesta de piano de cola

El pedal de resonancia de este instrumento se ha diseñado para ofrecer una mejor respuesta táctil y, cuando se pisa, ofrece una sensación mucho más parecida a la de un piano de cola real. Hace que sea más fácil experimentar físicamente el punto de medio pedal y aplicar el efecto de medio pedal con más facilidad que con otros pedales.

### NOTA

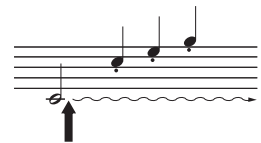
- Las voces del grupo de piano son aquellas que aparecen en la categoría "Piano" en la lista de voces (página 94). Para obtener más información sobre la selección de voces, consulte la página 26.
- Puede asignar otras funciones a cada pedal utilizando "Pedal Assign" en el menú "Voice" (página 79).

### Función de medio pedal

El pedal de resonancia también tiene una función de medio pedal que le permite utilizar técnicas de medio pedal, en las que la duración de la resonancia es gradual según como se pise el pedal de resonancia. En este estado de medio pedal (en un piano real), los fieltros de los apagadores solo silencian las cuerdas parcialmente. La función de medio pedal le permite controlar de manera delicada y expresiva la función de los apagadores y crear matices sutiles en su interpretación, al controlar con precisión el punto en el que la presión sobre el pedal afecta a los apagadores. Para obtener más información sobre cómo configurar esta función, consulte "Half Pedal Point" (Punto de medio pedal) en la página 25.

## Pedal sostenuto (pedal central)

Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal tonal mientras mantiene las notas, éstas resonarán durante todo el tiempo que esté pisado el pedal. Las notas posteriores no resonarán.



Si se pisa el pedal tonal mientras retiene una nota, esta resonará mientras mantenga pisado el pedal.

### NOTA

- Mientras se pisa el pedal sostenuto (central), un tipo sostenido (sin disminución) de voz, como cuerdas u órgano, puede sonar continuamente sin disminuir después de haber liberado las notas.
- El pedal central o pedal izquierdo también se puede utilizar como botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa). Para obtener información sobre los ajustes, consulte "Play/Pause (reproducir/poner en pausa)" en la página 86.

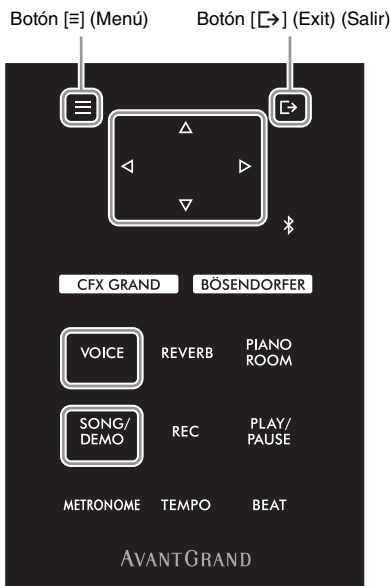
## Pedal una corda (pedal izquierdo)

El pedal una corda reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras se pisa. El pedal una corda no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se pisó. Para aplicar este efecto, toque las notas después de pisar el pedal.

Recuerde que este pedal puede controlar otra función que no sea la del pedal una corda, en función de la voz seleccionada (página 79). Con "Jazz Organ" seleccionada, este pedal cambia la velocidad del altavoz rotativo de lenta a rápida, y viceversa ("Rotary Speed (Velocidad rotatoria)" en la página 78). Con "Vibraphone" seleccionada, este pedal activa y desactiva el vibrato ("VibeRotor" en la página 78).

# Operaciones básicas

En la pantalla, puede ver tres funciones principales: Voice (Voz), Song (Canción) y Demo (Demostración). Además, se pueden realizar varios ajustes para una mayor potencia de rendimiento y uso.



## Selección de voces

1. Pulse el botón [VOICE] (Voz) para acceder a la lista de voces.

VOICE

2. Pulse el botón [Δ] o [∇] para seleccionar un grupo de voces.



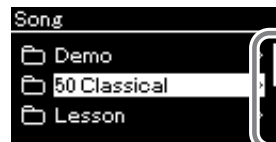
Cuando esto se muestra aquí, puede desplazarse por la pantalla verticalmente.

## Selección de canciones y demostraciones

1. Pulse el botón [DEMO/SONG] para abrir la lista de categorías de canciones.

SONG/ DEMO

2. Pulse el botón [Δ] o [∇] para seleccionar una categoría de canciones.



Cuando esto se muestra aquí, puede desplazarse por la pantalla verticalmente.

## Restablecimiento al ajuste predeterminado

Si desea restablecer el valor seleccionado al ajuste predeterminado, mantenga pulsado el botón [≡] (Menú).

## Parámetros detallados (visualización del menú)

1. Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para seleccionar el menú que desee.

≡



Icono de menú

## Cambio de la configuración del panel de control

Puede cambiar este tiempo que transcurre hasta que el panel de control se apaga, o puede configurarlo para que permanezca encendido de forma indefinida. También puede desactivar el sonido de la operación. Para más información, consulte "Auto Backlight Off" (Iluminación automática apagada) o "Touch Panel Sound" (Sonido del panel táctil) en la página 89.

### AVISO

No toque el panel de control con un objeto afilado, las uñas u otros objetos duros. Podría dañar el panel de control.

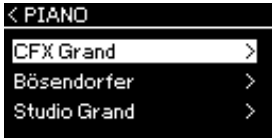
**Voice:** Sonido de instrumento para tocar desde el teclado. Además de los sonidos de piano, tiene disponible una amplia variedad de sonidos de otros instrumentos.

**Song:** Una pieza de música para escuchar y disfrutar o para reproducir y practicar.

**Demo:** La demostración de las voces le permite apreciar las características de las voces.

### 3. Pulse el botón [Δ] o [∇] para seleccionar una voz.

Pulse [▷] para seleccionar una voz.  
Pulse [◀] para volver.



Pulse [▷] para seleccionar una voz.  
Pulse [Δ] para volver.

### 4. Toque el teclado.

Pantalla Voice (Voz)

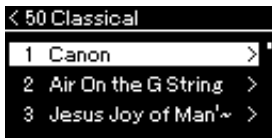


Esto indica la posición actual en el grupo de voces.

Pulse el botón [◀] o [▷] para seleccionar la voz anterior o la siguiente.

### 3. Pulse el botón [Δ] o [∇] para seleccionar una canción.

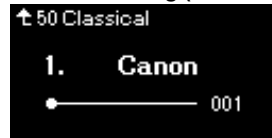
Pulse [▷] para seleccionar una canción.  
Pulse [◀] para volver.



Pulse [▷] para seleccionar una canción.  
Pulse [Δ] para volver.

### 4. Pulse el botón [PLAY/PAUSE] para reproducir la canción.

Pantalla Song (Canción)



Utilice los botones [◀] o [▷] para seleccionar los compases anteriores o siguientes.

Si se ha seleccionado "Lesson", pulse el botón [Δ] o [∇] para seleccionar un tipo de lección.

### 2. Pulse el botón [Δ] o [∇] para seleccionar un parámetro.



Tenga en cuenta que la profundidad de la jerarquía varía según el parámetro seleccionado.

Pulse [▷] para ver ajustes detallados.  
Pulse [↵] para volver a la pantalla anterior.

### Ajuste del valor en la ventana emergente con control deslizante



### 3. Pulse el botón [◀] o [▷] para ajustar el valor y pulse el botón [↵] (Salir) para cerrar la ventana emergente.

Pulse [▷] para ver ajustes detallados.  
Pulse [◀] para volver.

### Seleccionar un valor de una lista



Se muestra una marca de verificación a la derecha de la selección.

### 3. Utilice los botones [Δ][∇] o el botón [▷] para seleccionar un ajuste.

Pulse el botón [◀] para volver a la pantalla anterior.

### Volver a la pantalla Voice/Song



Pulse el botón [↵] (Salir) para volver a la pantalla Voice o a la pantalla Song, en función de la pantalla mostrada antes. Cuando aparezca la ventana emergente, si pulsa el botón [↵] (Salir), se vuelve a la pantalla mostrada anteriormente.

# Disfrutar de la interpretación al piano

Este instrumento incluye los sonidos de pianos de cola de renombre, como el Yamaha CFX y Bösendorfer Imperial, así como otros sonidos de piano, cada uno con su propio atractivo único y sus características de sonido.

Simplemente seleccione el sonido de piano que desea de acuerdo con la música que quiere interpretar sus preferencias personales.

## Selección de dos voces de piano de cola directamente desde el panel



### 1 Presione el botón [CFX GRAND] o el botón [BÖSENDORFER] para seleccionar el tipo de piano.

Aparece una voz desde el botón de voz seleccionado y su nombre en la pantalla de voz.

#### Pantalla Voice (Voz)



#### CFX Grand

Sonido del piano de cola de concierto CFX de Yamaha con un amplio rango dinámico para disfrutar de un mayor control expresivo. Apropiado para tocar cualquier género y estilo musical.

#### Bösendorfer

El célebre sonido del piano de cola para conciertos Bösendorfer Imperial fabricado en Viena. Su amplio sonido evoca el tamaño del instrumento y es perfecto para expresar la máxima sensibilidad en sus interpretaciones.

### 2 Toque el teclado.

#### Selección de otras voces de piano

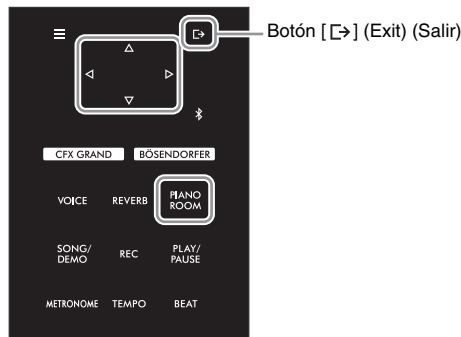
Pulse los botones [◀]/[▶] para seleccionar otras voces de piano que no sean "CFX Grand" ni "Bösendorfer". También puede seleccionar las otras voces presionando el botón [VOICE] (página 26).

#### NOTA

Puede consultar y apreciar las características de las voces escuchando las canciones de demostración de cada voz (página 28).

## Personalización del sonido y la sensibilidad de la pulsación de las voces de piano (Piano Room)

Puede ajustar la configuración detallada para las voces en el grupo del piano en la pantalla Piano Room (Sala de piano). Pruebe a crear un sonido del piano personalizado ajustando los diferentes parámetros como la posición de la tapa, la resonancia de cuerdas y la resonancia de los apagadores entre otras.



### NOTA

Las voces del grupo de piano son aquellas que aparecen en el grupo "Piano" en la lista de voces predefinidas de la página 94.

- 1 Pulse el botón [PIANO ROOM] para acceder a la pantalla Piano Room (Sala de piano).

#### Pantalla Piano Room












### NOTA



- Si se selecciona una voz distinta a la del grupo del piano, puede cambiarla a "CFX Grand" pulsando el botón [PIANO ROOM].
- Si pulsa el botón [PIANO ROOM], desactivará las funciones Dúo (página 32).

- 2 Pulse los botones [Δ]/[▽] para seleccionar elementos (página 24).
- 3 Pulse los botones [◀]/[▶] para cambiar los ajustes (página 24).
- 4 Pulse el botón [EXIT] (Salir) para salir de la pantalla Piano Room.

## Parámetros que puede establecer en Piano Room (Sala de piano)

Elemento	Icono	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes	
Lid Position (Posición de la tapa)		Recrea las diferencias de sonido dependiendo de cuanto se abra la tapa (virtual) del piano de cola.	Full (Completo)	Full, Half, Closed (Completo, medio, cerrado)	
Brightness (Brillo)		Ajusta el brillo del sonido.	Varía según la voz.	0 – 10	
Touch (Sensibilidad)		Determina la medida en la que el sonido responde a la intensidad de la interpretación. Este ajuste debería configurarse según la voz específica que se esté tocando o según la canción concreta que se esté interpretando, tal como se desee.	Medium	Soft2, Soft1, Medium, Hard1, Hard2, Fixed	
Reverb (Reverberación)		Determina el tipo de reverberación que se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo MIDI externo.	Varía según la voz.	Consulte la lista de tipos de reverberación (página 29).	
Reverb Depth (Profundidad de reverberación)		Ajusta la profundidad de reverberación. Cuando la "Reverberación" está en "off" o en "0", no se produce ningún efecto.	Varía según la voz.	0 – 40	
Master Tune (Afinación maestra)		Afina con precisión el tono de todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca con otros instrumentos o con un CD de música.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (en pasos de 0,2 Hz)	
VRM		Activa y desactiva el efecto VRM. Para obtener más información sobre la función VRM, consulte la página 25. <b>Escuchar una demostración de VRM</b> Presione el botón [PLAY/PAUSE] mientras esta pantalla está abierta para reproducir la canción de demostración VRM. Puede escuchar la canción de demostración con y sin el efecto (VRM activado o desactivado).  Los siguientes cinco parámetros se pueden definir cuando el VRM esté activado.	On	On, Off	
Damper Resonance (resonancia de apagadores)		Determina la profundidad del efecto de resonancia de cuerdas que se aplica cuando se pisa el pedal de resonancia.	5	0 – 10	
Damper Noise (Ruido de apagadores)			Activa/desactiva el ruido del apagador producido por la función VRM. Para obtener más información sobre el ruido de apagadores, consulte la página 25. Esta función se desactivará cuando "Damper Resonance" (resonancia de apagadores) esté configurado en "0".	On	On, Off
String Resonance (resonancia de cuerdas)		Determina la profundidad del efecto de resonancia de cuerdas que se aplica cuando se pulsa una nota del teclado.	5	0 – 10	
Duplex Scale Resonance (resonancia de la escala dúplex)			Ajusta las vibraciones por simpatía del efecto de resonancia de la escala dúplex en VRM. Para obtener más información sobre la escala dúplex, consulte "¿Qué es la escala dúplex?" en la (página 25).	5	0 – 10
Body Resonance (resonancia de la caja)		Ajusta la resonancia del propio piano (la caja de resonancia, los lados, el bastidor, etcétera) en VRM.	5	0 – 10	



Elemento	Icono	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Grand Expression		<p>Selecciona el tipo de efectos de Grand Expression Modeling, que simula las transiciones físicas de sonido de un piano real. Cuando esta función está configurada en "Dinámica", puede controlar los matices extremadamente sutiles en la interpretación y el sonido cambiando su fuerza al tocar. Cuando se establece en "Estático", los matices son generalmente fijos. Para más información sobre el Grand Expression Modeling, consulte lo siguiente.</p> <p><b>NOTA</b> Grand Expression Modeling es efectivo solamente para las voces de "CFX Grand" y "Bösendorfer".</p> <p><b>Escuchar la demostración</b> Presione el botón [PLAY/PAUSE] mientras esta pantalla está abierta para reproducir la canción de demostración de esta función. Puede escuchar la canción de demostración con "Dinámica" o "Estática".</p>	Dynamic (Dinámica)	Dynamic, Static (Dinámica, estática)
Half Pedal Point (Punto de medio pedal)		Especifique el punto hasta el que tiene que pisar el pedal antes de que se empiece a aplicar el efecto de resonancia continua. Este ajuste solo se aplica al efecto de resonancia continua (página 80) que se asigna al pedal derecho.	0	-2 (efectivo con la mínima presión) – 0 – +4 (efectivo con la máxima presión)

**NOTA**

- Si desea mantener la configuración de Piano Room incluso después de apagar la alimentación, configure "Voz" y "Otro" en la configuración "Copia de seguridad" en "On". Para más detalles, consulte la página 92.
- Los elementos enumerados antes también se pueden configurar en el menú "Voice" (página 77) o en el menú "System" (página 85). Si cambia los parámetros de estos elementos en la pantalla Piano Room (Sala de piano), también se cambiarán los ajustes en las pantallas del menú. Por el contrario, cambiar la configuración en las pantallas del menú también cambiará la configuración en la pantalla de Piano Room.
- Para restaurar el valor predeterminado, mantenga pulsado el botón [≡] (Menú) mientras se muestra el valor del ajuste.

**¿Qué es VRM?**

La función VRM (Virtual Resonance Modeling) utiliza un modelado físico sofisticado para simular el sonido de resonancia de cuerdas real que se produce cuando se presiona el pedal de resonancia en un piano real o se tocan y sostienen las teclas. En un piano acústico real, si se pisa el pedal de resonancia y se toca una tecla, no solo vibra la cuerda de la tecla pulsada, sino que se produce una vibración en otras cuerdas y en la tabla armónica. Cada una de las cuerdas influye en las demás, por lo que se genera una resonancia rica y brillante que se sostiene y se expande. La tecnología VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelado de resonancia virtual) integrada en este instrumento reproduce fielmente la complicada interacción de las resonancias de cuerdas y de la caja de resonancia utilizando un instrumento musical virtual (modelado físico), y hace que el sonido se parezca más al de un piano de cola real. Dado que la resonancia instantánea se realiza en cada momento de acuerdo con el estado del teclado o pedal, puede variar la expresión del sonido cambiando la sincronización al presionar las teclas, y la sincronización y la profundidad al presionar el pedal.

**¿Qué es la escala dúplex?**

La escala dúplex es un método de cordaje para pianos que utiliza cuerdas no percutidas extras en las octavas superiores para realzar el sonido. Estas cuerdas vibran libremente con otras cuerdas en un piano acústico, resonando con armónicos, y aportando al sonido intensidad, brillo y riqueza. Como no utilizan apagador, seguirán sonando incluso cuando retire las manos del teclado.

**¿Qué es el ruido de apagadores?**

El ruido de los apagadores es el sonido que produce un piano acústico al presionar el pedal del apagador. El ruido del apagador cambia en tono y volumen según la rapidez con que se presiona el pedal de resonancia. Al presionar el pedal de resonancia lentamente, se emitirá un sonido más silencioso cuando los apagadores se separen de las cuerdas. Al presionar el pedal de resonancia con fuerza, se transmitirán las vibraciones a las cuerdas, lo que agrega un sonido más grave y más fuerte.

**¿Qué es Grand Expression Modeling?**

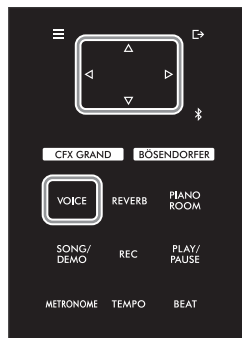
En un piano acústico real, se pueden producir cambios sutiles en el sonido al cambiar su manera de tocar desde que presiona una tecla hasta cuando la suelta. Por ejemplo, cuando presiona una tecla hasta el fondo, la tecla golpea la cama del teclado y el ruido llega a las cuerdas, cambiando ligeramente el sonido. Además, el tono cuando los apagadores se apoyan sobre las cuerdas para silenciar el sonido cambia según la rapidez con que suelta la tecla. La tecnología Grand Expression Modeling recrea estos cambios sutiles en el sonido que responden a su forma de tocar. Esto le permite agregar ciertas variaciones tocando con fuerza o agregar resonancia tocando con suavidad para producir un sonido magníficamente expresivo. Se puede escuchar un tono nítido al tocar staccato, así como un sonido prolongado producido al soltar las teclas lentamente.

# Reproducción de varios sonidos de instrumentos musicales (Voces)

Además de los sonidos de piano que son increíblemente realistas, puede seleccionar y reproducir otros sonidos de instrumentos musicales (Voces), como piano, órgano o instrumentos de cuerda. También puede seleccionar voces auténticas de fortepianos hechos en los siglos XVIII y XIX.

## Selección de voces

Las voces del instrumento se dividen convenientemente en grupos de tipos de instrumentos: Seleccione la voz deseada y toque el teclado.



### NOTA

- Para escuchar y apreciar las características de las voces, escuche las canciones de demostración de cada voz (página 28).
- La sensibilidad de la pulsación no se aplicará a algunas voces. Para obtener información acerca de las voces a las que se puede aplicar la sensibilidad de la pulsación, consulte la lista de voces en la página 94.

### 1 Pulse el botón [VOICE] (Voz) para acceder a la lista de voces.

Se resalta el grupo de voces seleccionado actualmente.

#### Lista de grupo de voces



Grupo de voces

### NOTA

Para obtener más información sobre las voces, consulte la lista de voces en la página 94.

### 2 Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar el grupo de voces.

Resalte el nombre del grupo de voz que desea usar.

### 3 Pulse el botón [▷].

Las voces en el grupos de voces aparecen en la pantalla.



Voz

### NOTA

Presione el botón [◀] para volver a la Lista de voces para seleccionar el grupo de voces.

#### 4 Utilice los botones [△]/[▽] para desplazarse por la lista de voces, y a continuación pulse el botón [▷] para seleccionar la voz deseada.

El nombre de la voz seleccionada actualmente se muestra en la pantalla.

##### Pantalla Voice (Voz)



Puede seleccionar otras voces en orden usando los botones [◀]/[▶] a través de la pantalla de voces.

Pulse el botón [△] para volver a la lista de voces.

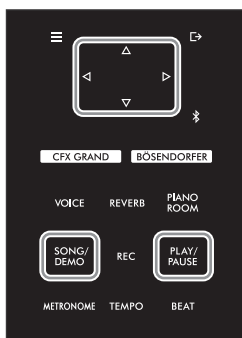
#### 5 Toque el teclado.

##### NOTA

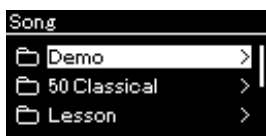
Puede especificar la sensibilidad de la pulsación (cómo responde el sonido al modo en que se tocan las teclas). Este ajuste debería configurarse según la voz específica que se esté tocando o según la canción concreta que se esté interpretando, tal como se desee. Para obtener información sobre los ajustes, consulte "Touch (Sensibilidad)" en la página 85. También puede ajustar la sensibilidad de la pulsación para las voces en el grupo del piano en la pantalla Piano Room (Sala de piano) (página 24).

## Escuchar las demostraciones de las voces

Se han preparado varias grabaciones de demostración especialmente para mostrar las características excepcionales de las voces correspondientes. Para obtener información acerca de las voces que se pueden escuchar con estas Demos, consulte “Lista de canciones de demostración de las voces” en la página 96.



- 1 Pulse el botón [DEMO/SONG] (Demostración/canción) para abrir la lista de categorías de canciones.



- 2 Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar “Demo” y, a continuación, pulse el botón [▷].
- 3 Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar la demostración de voz que desee y, a continuación, pulse el botón [▷] para acceder a la pantalla Demo.

El nombre de la demostración de voz seleccionada actualmente se muestra en la pantalla.

### Pantalla “Demo” (Demostración)



- 4 Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.
- 5 Pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción.

La demostración de voz se para automáticamente cuando la reproducción de la demostración de voz llega al final.

### Seleccionar otras demostraciones

Pulse el botón [Δ] para volver a la lista de categorías de canciones y, a continuación, repita los pasos 3-4 de esta sección.

### NOTA

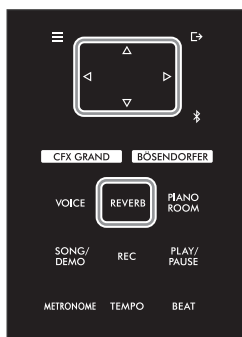
No se pueden utilizar las funciones de grabación durante la reproducción de demostración de las voces.

## Mejora y personalización del sonido

Al aplicar los siguientes efectos, podrá lograr una mayor riqueza y expresividad.

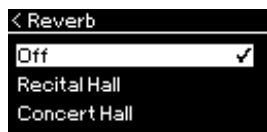
### Añadir reverberación al sonido (Reverberación)

Añade reverberación al sonido. Puede disfrutar de la sensación realista de tocar en una sala de conciertos. Al seleccionar una voz, se selecciona automáticamente el tipo de reverberación óptimo, pero también puede seleccionarlo usted mismo. El tipo de reverberación seleccionado aquí se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo externo.



#### 1 Pulse el botón [REVERB] para acceder a la pantalla “Reverb”.

Pantalla “Reverb” (Reverberación)



El tipo de reverberación para las voces del grupo Piano también se puede establecer en la pantalla Piano Room (página 24).

#### 2 Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar el tipo de reverberación.

##### ■ Lista de tipos de reverberación

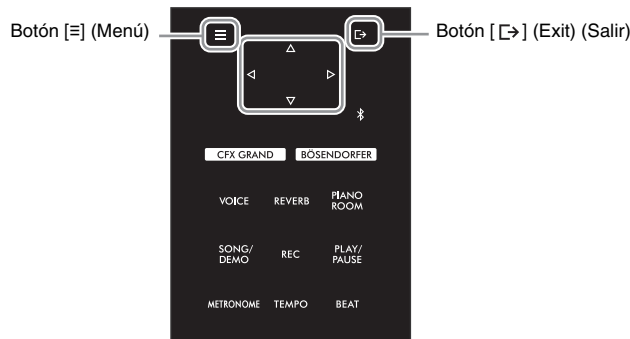
Off	Sin efecto
Recital Hall	Simula la reverberación nítida de una sala de tamaño medio adecuada para recitales de piano.
Concert Hall	Simula la reverberación brillante de una sala grande para interpretaciones orquestales.
Chamber	Simula la reverberación refinada de una habitación pequeña adecuada para música de cámara.
Cathedral	Simula la reverberación solemne de una catedral de piedra de techo alto.
Club	Simula la reverberación dinámica de un club de jazz o de un bar pequeño.
Plate	Simula el sonido brillante de un equipo de reverberación antiguo utilizado en los estudios de grabación.

##### NOTA

Puede ajustar la profundidad de reverberación de la voz seleccionada a través de la pantalla de menú “Voice”: “Voice Edit” (Edición de voz) → “Reverb Depth” (Profundidad de reverberación) (página 78).

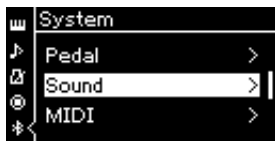
## Ajuste del brillo del sonido (Brilliance)

Para ajustar el brillo del sonido o crear su propia configuración de ecualización personalizada. Estos ajustes se aplican a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo externo.



- 1 Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y después seleccione el elemento resaltado en cada pantalla, tal como se muestra a continuación.

Pantalla de menú “System” (Sistema)



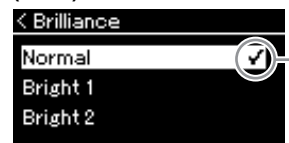
- 1-1. Utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar “Sound”.
- 1-2. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Sound” (Sonido)



- 1-3. Utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar “Brilliance”.
- 1-4. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Brilliance” (Brillo)



- 1-5. Utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar el valor.

Utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar la tonalidad deseada en la pantalla “Brilliance”. Para restablecer el ajuste predeterminado, mantenga pulsado el botón [≡] (Menú).

<b>Mellow 1–3</b>	Tono suave y melodioso. El sonido se vuelve más suave y cálido a medida que aumenta el número.
<b>Normal</b>	Tono estándar.
<b>Bright 1–3</b>	Tono brillante. El sonido se vuelve más nítido a medida que aumenta el número.
<b>User (usuario)</b>	Abre la pantalla “Usuario”, donde puede crear su propia configuración de ecualización personalizada. Para más detalles, consulte la página 31.

**Ajuste predeterminado:**  
Normal

### NOTA

Si selecciona Bright 1–3 para la configuración Brilliance, el nivel de volumen aumentará ligeramente. En esta condición, si sube el control [MASTER VOLUME], el sonido puede distorsionarse. Si esto sucede, baje el volumen debidamente.

- 2 Pulse el botón [↵] (Salir) para cerrar la pantalla “Brilliance”.

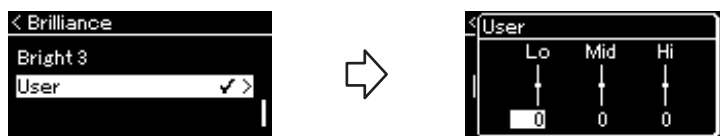
## Establecimiento del ecualizador del usuario

En la pantalla “Brilliance”, puede crear su propia configuración de ecualización personalizada. El ecualizador procesa el sonido dividiendo el espectro de frecuencia en múltiples bandas, lo que le permite amplificarlas o cortarlas según sea conveniente para adaptar la respuesta de frecuencia general y proporcionar un sonido óptimo al escuchar a través del altavoz interno del instrumento, auriculares, etc.

El ajuste del ecualizador del usuario se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo externo.

### 1 Seleccione “User” en la pantalla “Brilliance” (paso 1-5 en la página 30) y luego pulse el botón [▷].

Aparece una pantalla en la que puede establecer la ganancia para tres bandas de frecuencia.



### 2 Use los botones [◀]/[▶] para seleccionar una banda y, a continuación, use los botones [▲]/[▼] para amplificarla o cortarla.

Para restablecer el valor predeterminado de ganancia de cada banda de frecuencia, mantenga pulsado el botón [≡] (Menú).



**Ajuste predeterminado:**  
0 dB

**Margen de ajuste:** -6 dB –  
0 – +6 dB

### 3 Pulse el botón [↵] (Salir) para cerrar la pantalla “User”.

## Añadir un efecto Chorus al sonido

Este control añade calidez y espacio al sonido. Se selecciona automáticamente el tipo de chorus más adecuado al seleccionar una voz, pero puede seleccionar cualquiera de los tipos disponibles. Para seleccionar el tipo de chorus deseado, utilice la pantalla de menú “Voice”: “Chorus” (página 77). Este ajuste se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo externo.

#### NOTA

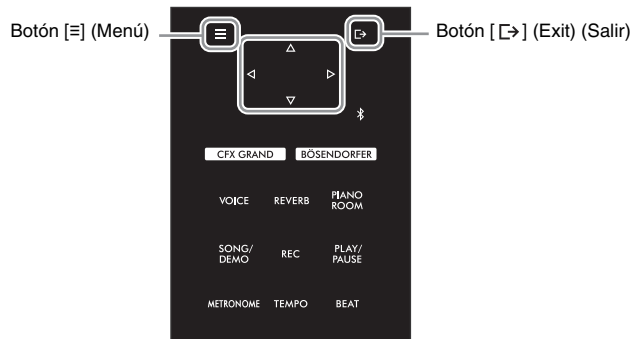
- Puede ajustar la profundidad de chorus para la voz seleccionada a través de la pantalla de menú “Voice”: “Voice Edit” (Edición de voz) → “Chorus Depth” (Profundidad de chorus) (página 78).
- Si desea aplicar el efecto de chorus a una voz cuyo tipo de chorus está desactivado de manera predeterminada, establezca el tipo de chorus en un valor distinto de “Off” y, a continuación, defina el valor de profundidad de chorus como desee (debe ser mayor que “0”).

## Aplicar efectos

Este instrumento tiene una gran variedad de efectos que permiten aplicar mejoras como Eco o Tremolo a la voz seleccionada que afectarán a la interpretación al teclado. Puede seleccionar cualquiera de los tipos de efectos disponibles en la pantalla de menú “Voice”: “Voice Edit” (Edición de voz) → “Effect” (Efecto) (página 78).

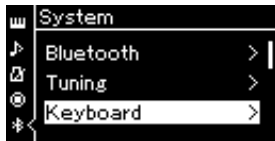
## Interpretar a dúo

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha. Es ideal para practicar duetos en el mismo registro de octavas.



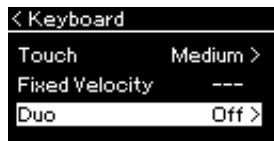
- 1 Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “System” (Sistema) y, después, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.

### Pantalla de menú “System” (Sistema)



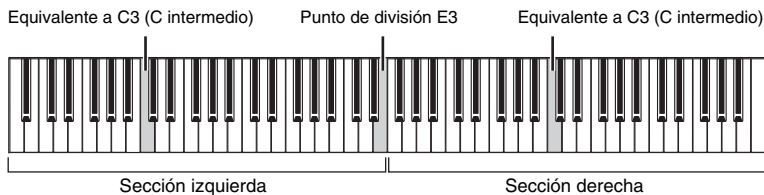
- 1-1. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar “Keyboard”.
- 1-2. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

### Pantalla “Keyboard” (Teclado)



- 1-3. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar “Duo”.
- 1-4. Pulse el botón [▷] para seleccionar “On”.

El teclado está dividido en dos secciones con la tecla E3 como punto de división.



La función del pedal cambia de la siguiente manera.

Pedal derecho	Pedal de resonancia para la sección derecha
Pedal central	Pedal de resonancia para las secciones izquierda y derecha
Pedal izquierdo	Pedal de resonancia para la sección izquierda

### NOTA

- En el modo dúo (página 24), VRM no es efectivo. Cuando el tipo dúo (página 86) se establece como “Separated”, la reverberación (página 29) y Binaural Sampling (página 86) no son efectivos.
- La tecla designada como punto de división se incluye en la sección izquierda.



## 2 Pulse el botón [↔] para acceder a la pantalla Voice.

[Duo] se muestra en la pantalla de voz mientras el modo Duo está activado. Si es necesario, pulse los botones [◀]/[▶] o el botón [VOICE] para seleccionar la voz que desee. Solo se puede seleccionar una voz para las secciones izquierda y derecha.



## 3 Toque el teclado.

El sonido de la sección izquierda se emite desde la izquierda y el sonido de la sección derecha se emite desde la derecha de forma predeterminada.

## 4 Para desactivar el modo dúo, pulse el botón [CFX GRAND], [BÖSENDORFER] o [PIANO ROOM].

También puede desactivarlo seleccionando "Off" en la pantalla en el paso 1.

### NOTA

También puede escuchar los sonidos reproducidos por dos personas tocando a través de ambos altavoces, con un equilibrio natural de sonido. Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú "System", luego cambie el ajuste en "Keyboard" → "Duo-Type" (página 86).

## Uso del metrónomo

El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tempo preciso) que resulta muy práctico para ensayar.

### 1 Pulse el botón [METRONOME] (Metrónomo) para iniciar el metrónomo.

Esto activa la pantalla Tempo, desde la que se puede ajustar el tempo. Para más detalles, consulte la siguiente sección.

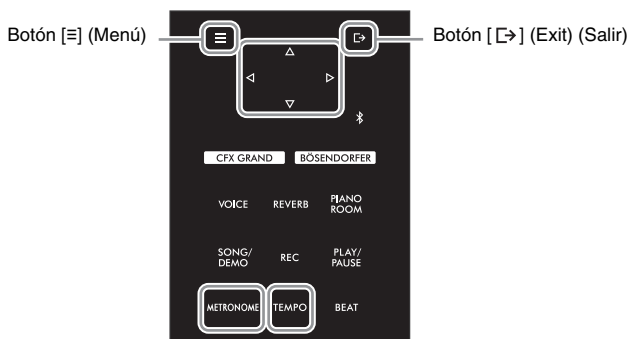
### 2 Pulse el botón [METRONOME] (Metrónomo) para parar el metrónomo.

Para salir de la pantalla Tempo, pulse el botón [↵] (Salir).

#### NOTA

- Para obtener información sobre cómo configurar la signatura de compás, consulte la página 35.
- Puede establecer el volumen del metrónomo, los BPM y otros ajustes en el menú Metronome (página 84).

## Ajuste del tempo



### 1 Pulse el botón [TEMPO] para acceder a la pantalla Tempo.



### 2 Use los botones [◀]/[▶] para ajustar el valor del tempo (número de tiempos por minuto).

**Para restablecer el tempo a la configuración predeterminada**

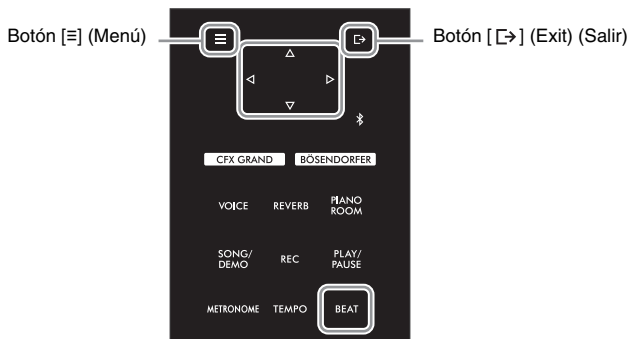
Mantenga presionado el botón [☰] (Menú).

### 3 Pulse el botón [↵] (Salir) para cerrar la pantalla Tempo.

#### NOTA

Al seleccionar una canción, el tempo del metrónomo cambia al tempo de la canción. El tempo del metrónomo se restablece al ajuste predeterminado (120) cuando se corta el suministro eléctrico.

## Ajuste de la signatura de compás del metrónomo



### 1 Pulse el botón [BEAT] para acceder a la pantalla “Time Sig.”.

Pantalla “Time Sig.” (Signatura de compás)



### 2 Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar la signatura de compás que desee.

**Margen de ajuste:** 2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

**Ajuste predeterminado:** 4/4 (Al seleccionar una canción MIDI, la signatura de compás cambiará a la indicada en los datos de la canción MIDI especificada).

#### Indicador del tiempo e intervalo de ajustes

El tiempo se muestra como “note type=xxx” (por ejemplo: ♩=120). Al seleccionar la signatura de compás los parámetros disponibles cambian de la siguiente forma.

Tipo de nota	Signatura de compás	Intervalo de ajustes
♩ Blanca	2/2, 3/2	3 – 250
♩ Negra	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5 – 500
♩ Negra con puntillo	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (solo números pares)
♩ Corchea	3/8, 7/8	10 – 998 (solo números pares) y 999

\* Si el valor del tiempo de la canción MIDI seleccionada está fuera del intervalo de ajustes del instrumento, el valor cambiará para ajustarse a dicho intervalo.

\* El tipo de nota se fijará en una nota negra mientras el parámetro “BPM” de la pantalla de menú “Metronome” (página 84) esté establecido en “Crotchet” independientemente de la signatura de compás establecida.

#### Tipo de nota

Duración de un tiempo.

#### Ajustes detallados del metrónomo

Puede establecer el volumen del metrónomo, los BPM y otros ajustes en el menú “Metronome” (página 84).

### 3 Active el parámetro “Bell”.

Para obtener información detallada, consulte “Bell” en el menú “Metronome” (página 84).

El metrónomo se reproduce según la signatura de compás seleccionada con el sonido de campana en el primer tiempo de cada compás.

### 4 Pulse el botón [↔] (Salir) para cerrar el menú “Metronome”.

# Reproducir canciones

Este instrumento puede reproducir canciones predefinidas, canciones grabadas por usted mismo o canciones disponibles en el mercado. Además de oír estas canciones, puede tocar el teclado durante la reproducción.

Hay dos clases de canciones que se pueden grabar y reproducir en este instrumento: Canciones MIDI y canciones de audio.

## • Canción MIDI **MIDI**

Una canción MIDI se compone de los datos obtenidos de su interpretación al teclado, no de la grabación del sonido real. La información de la interpretación hace referencia a las notas que se han tocado, a la duración y a la fuerza, igual que en una partitura musical. Según la información de la interpretación grabada, el generador de tonos emite el sonido correspondiente. Una canción MIDI ocupa muy poco espacio en la capacidad de datos en comparación con una canción de audio y permite cambiar fácilmente los aspectos del sonido, como las voces utilizadas, etc.

## • Canción de audio **Audio**

Una canción de audio es una grabación del propio sonido interpretado. Estos datos se graban de la misma manera que en las grabadoras de voz. La información se puede reproducir en un reproductor de música portátil, y le permite compartir fácilmente su interpretación con otras personas para que puedan oírla.

La disponibilidad de las funciones difiere entre canciones MIDI y canciones de audio. En este capítulo, los siguientes iconos indican si la explicación se aplica o no a canciones MIDI o canciones de audio individualmente.

**Ejemplo:** **MIDI** Audio

Indica que la explicación solo es aplicable a canciones MIDI.

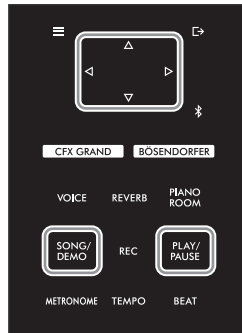
En este instrumento, se pueden reproducir los siguientes tipos de canciones.

- Canciones de demostración de las voces (Demostración de las voces).
- Canciones predefinidas: 50 canciones clásicas predefinidas ("50 Classical") y 303 canciones de lecciones ("Lesson")
- Sus propias canciones grabadas (consulte la página 46 para ver las instrucciones acerca de cómo grabar)
- Datos de canciones MIDI comercializadas: SMF (archivo MIDI estándar)  
El tamaño máximo para la reproducción en este instrumento es aprox. 500 KB por canción MIDI.
- Datos de canciones de audio comercializadas: Wav (extensión de archivo = .wav con 44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo y duración máxima de 80 minutos)

# Reproducción de canciones

MIDI

Audio



## NOTA

El instrumento puede seleccionar automáticamente un archivo de canción guardado en el directorio raíz de la unidad flash USB en cuanto esta se conecte. Para obtener instrucciones, consulte la "USB Autoload (Carga automática del USB)" en la página 88.

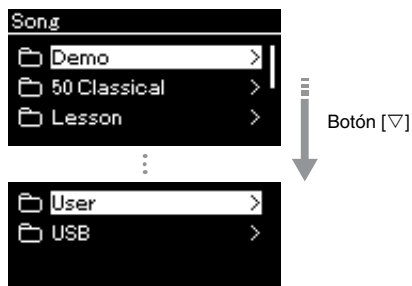
- 1 Si desea reproducir una canción de una unidad flash USB, primero conecte la unidad flash USB que contenga los datos de la canción al terminal USB [TO DEVICE].
- 2 Pulse el botón [SONG/DEMO] para acceder a la lista de categorías de canciones y, a continuación, seleccione la categoría que desee utilizando los botones [Δ]/[▽].

Seleccione la canción que desee en "50 Classical," "Lesson," "User" or "USB" consultando las siguientes descripciones de las categorías.

## NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer "Conexión de dispositivos USB (Terminal [USB TO DEVICE])" en la página 64.

### Lista de categorías de canciones



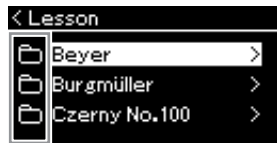
<b>Demo</b>	La demostración de las voces le permite apreciar las características de las voces (Canción MIDI). Consulte la página 28 para ver cómo reproducir la demostración. Para los nombres de las canciones, consulte "Lista de canciones de demostración de las voces" en la página 96.
<b>50 Classical (50 clásicas)</b>	50 Canciones clásicas predeterminadas (Canciones MIDI). Para estas canciones, consulte el libro "50 Classical Music Masterpieces" que viene con el instrumento. Para obtener información detallada, consulte "Lista de canciones" en la página 97.
<b>Lesson (Lección)</b>	303 canciones predefinidas (canciones MIDI) ideales para practicar, tomadas de "The Virtuoso Pianist" y otras. Para estas canciones, consulte las canciones de lección página 97. Las canciones de lección se dividen en varias carpetas según los tipos.
<b>User (usuario)</b>	Canciones MIDI que se han grabado y guardado en el instrumento utilizando la función de grabación (página 46), y canciones MIDI que se han copiado/movido al instrumento utilizando las operaciones con archivos (página 57).
<b>USB*</b>	Canciones MIDI/audio guardadas en la unidad flash USB grabándolas con el instrumento, canciones de audio convertidas de canciones MIDI (página 61), o canciones MIDI/audio guardadas en la unidad flash USB.

\* Esta categoría solo se muestra si hay una unidad flash USB conectada al terminal [USB TO DEVICE].

### 3 Pulse el botón [▷] para mostrar las canciones de la categoría especificada y, a continuación, seleccione la canción que desee utilizando los botones [△]/[▽].

Cuando seleccione la categoría "User" o "USB", el icono que indica los tipos de canciones se muestra a la izquierda del nombre de la canción.

#### Lista de canciones



Icono

Icono	Formato de los datos
	Carpeta
	Canciones MIDI
	Canciones de audio

Las canciones de lección se dividen convenientemente en carpetas específicas; seleccione la carpeta deseada, presione el botón [▷] y luego seleccione una canción.

#### Para seleccionar una canción grabada guardada en la unidad flash USB:

Cuando graba una canción y la guarda en una unidad flash USB, dicha canción se guardará automáticamente en la carpeta USER FILES de la unidad. Si desea seleccionar la canción de la carpeta USER FILES, seleccione USB en el paso 2 y la carpeta USER files en el paso 3.

#### NOTA

Pulse el botón [◀] para volver a la categoría/carpeta.

#### NOTA

Si en esa carpeta no hay datos, se mostrará "NoSong" en la pantalla.

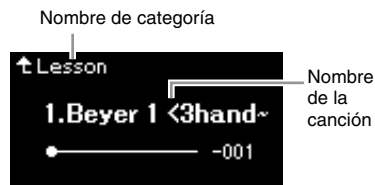
#### Cuando las canciones no se pueden leer en la unidad flash USB

Si no es posible leer la canción, tal vez tenga que cambiar el ajuste de idioma para el nombre de la canción en el menú "System" (página 89).

### 4 Pulse el botón [▷] para seleccionar la canción.

En la pantalla Song se muestran el nombre de la canción seleccionada y el nombre de su categoría.

#### Pantalla Song (canción MIDI)



#### Pantalla Song (canción de audio)



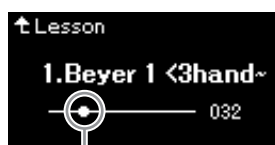
#### NOTA

- Pulse el botón [△] para volver a la lista de canciones.
- Cuando el título de la canción sea demasiado largo para aparecer en pantalla, pulse el botón [▽] para ver el título completo.

### 5 Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.

Se mostrará la posición actual de la reproducción de la canción.

#### Pantalla Song (canción MIDI)



Posición actual

#### Pantalla Song (canción de audio)



Posición actual

Puede tocar el teclado al mismo tiempo que se reproduce una canción. También puede cambiar la voz para su interpretación con el teclado. Para ajustar el balance de volumen entre el teclado y la reproducción de la canción MIDI, o para ajustar el volumen de audio, defina los parámetros de volumen adecuados, uno por uno, en el menú "Song" (página 44).

#### NOTA

- Si se ha seleccionado una canción, se utiliza el tempo original de la canción y se ignora el ajuste del metrónomo (página 34).
- En las páginas 40 – 45 se describen algunas funciones útiles de reproducción.

### 6 Pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción.

Aunque no pulse el botón [PLAY/PAUSE] (reproducción/pausa), la canción se para automáticamente en cuanto la reproducción llega al final.

## Rebobinar/Avance rápido/Volver al inicio de la canción

- 1 Utilice los botones [**<**] y [**>**] para retroceder o avanzar en la canción (en compases o segundos), mientras se muestra la pantalla Song.

Pantalla Song (canción MIDI)



Número de compás

Pantalla Song (canción de audio)



Tiempo transcurrido

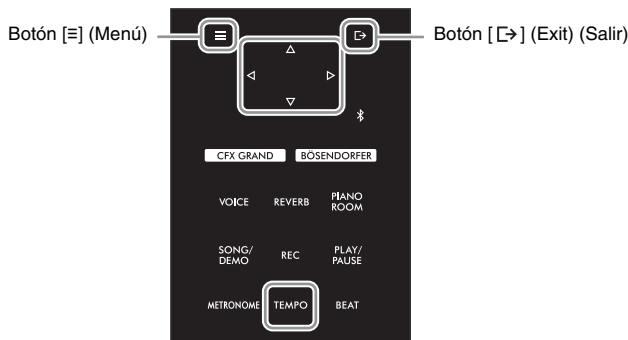
Al mantener pulsado el botón correspondiente, se retrocede/avanza de forma continua.

### Volver al inicio de la canción

Mantenga presionado el botón [**≡**] (Menú).

## Ajuste del tiempo

Se puede ajustar el tiempo de reproducción de una canción.



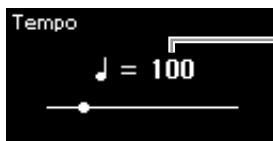
### NOTA

El cambio del tiempo de una canción de audio puede cambiar sus características tonales.

- 1 Pulse el botón [**TEMPO**] para acceder a la pantalla “Tempo”.

Para canciones MIDI, pulse el botón [**TEMPO**] durante la reproducción de la canción o cuando aparezca la canción en la pantalla. Para una canción de audio, pulse el botón [**TEMPO**] durante la reproducción de la canción.

Pantalla “Tempo” (canción MIDI)



Tempo

Pantalla “Tempo” (canción de audio)



Tempo

- 2 Cambie el valor del tiempo utilizando los botones [**<**]/[**>**].

Si se selecciona una canción MIDI, el rango de tiempo varía según la signatura de compás de la canción seleccionada.

### Para canciones MIDI

El rango del tiempo varía según la signatura de compás de la canción MIDI seleccionada. El valor disponible para el ajuste solo puede incluir números pares (múltiplos de 2), dependiendo de la signatura de compás. Para obtener más información, consulte página 35.

### Para canciones de audio

El rango del tiempo está entre 75 % – 125 %. 100 % es el valor original del tiempo. Los valores más altos producen un tempo más rápido.

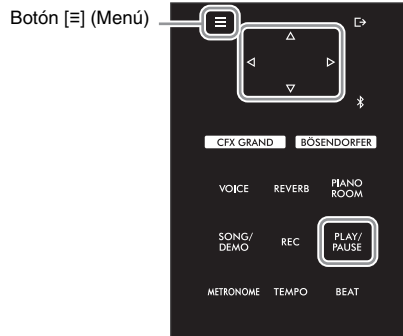
- 3 Pulse el botón [**↵**] (Salir) para cerrar la pantalla “Tempo”.

# Reproducción de una parte para una sola mano: función de cancelación de parte (canciones MIDI)

MIDI

Audio

Algunas canciones MIDI, como las canciones predefinidas, se dividen en partes de la mano derecha y partes de la mano izquierda. Con estos datos de la canción, puede ensayar la parte de la mano izquierda activando solo la parte de la mano derecha (y viceversa). Esto permite ensayar las partes por separado para dominar fácilmente las piezas difíciles.



## 1 Seleccione una canción para practicar.

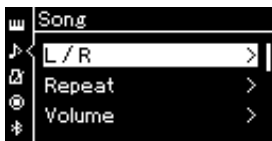
Para obtener instrucciones, consulte la página 37. Para esto, se recomiendan las categorías de canción "50 Classical" y "Lesson".

## 2 Seleccione la parte que desea ensayar y, a continuación, desactívela.

Pulse varias veces el botón [☰] (Menú) para acceder a la pantalla de menú "Song" (Canción) y después seleccione el elemento resaltado en cada pantalla, tal como se muestra a continuación.

En la pantalla "L/R", seleccione la parte (pista) que desea silenciar para ensayar. Seleccione "R" para ensayar la parte de la mano derecha o "L" para la parte de la mano izquierda.

### Pantalla de menú "Song"



### Pantalla "L/R"



- 2-1. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "L/R".
- 2-2. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

- 2-3. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar la parte deseada.

## 3 Utilice el botón [▷] para seleccionar "Off" para la parte seleccionada.

## 4 Pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.

Reproduzca y practique la parte que acaba de silenciar.

## 5 Pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para detener la reproducción.

Aunque no pulse el botón [PLAY/PAUSE] (reproducción/pausa), la canción se para automáticamente en cuanto la reproducción llega al final.

### NOTA

- Las partes pueden activarse o desactivarse durante la reproducción.
- Normalmente, el canal 1 está asignado a "R", el canal 2 está asignado a "L" y los canales 3 a 16 están asignados a "Extra". No obstante, esta configuración puede variar según el tipo particular de canción. Los canales asignados a "Extra" no se pueden activar o desactivar por separado.
- Algunas canciones de las categorías "50 Classical" y "Lesson" son duetos. Consulte la página 97 para obtener más información sobre la asignación de partes en las canciones de duetos.
- Cuando selecciona otra canción MIDI, ambas partes se activan automáticamente.

### NOTA

Si "Play Track" está establecido en "1&2", las pistas 3 a 16 no se reproducen. Para más detalles, consulte la página 82.



## Reproducir una canción varias veces

MIDI

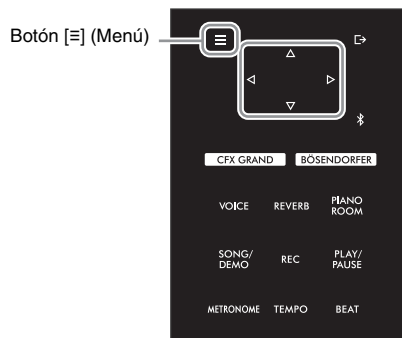
Audio

Existen tres métodos de repetición, como se indica a continuación. Estos elementos son adecuados para ensayar varias veces las frases difíciles. Es buena idea utilizar esta función y la función de cancelación de parte (página 40) para ensayar frases difíciles, en el caso de las canciones MIDI.

- **Repetición de A-B**.....Reproduce varias veces la parte especificada de la canción MIDI seleccionada.
- **Repetición de frase** .....Reproduce varias veces una frase específica de una canción MIDI que contiene marcas de frase.
- **Repetición de canción** .....Reproduce varias veces una canción MIDI/de audio o todas las canciones MIDI/de audio guardadas en una categoría (carpeta) seleccionada, por orden o de forma aleatoria.

### NOTA

La marca de frase es un marcador preprogramado de determinados datos de canciones MIDI que especifica un punto concreto de la canción.



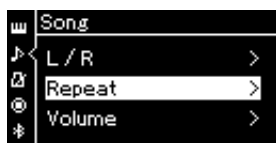
### 1 Seleccione una canción para reproducir.

Para obtener instrucciones, consulte la página 37.

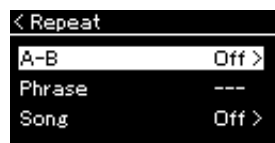
### 2 Acceda a la pantalla “Repeat” (Repetir).

Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Song”. Seleccione “Repeat” y, a continuación, pulse el botón [▷].

Pantalla de menú “Song”



Pantalla “Repeat”



### 3 En la pantalla “Repeat”, seleccione el elemento que desee utilizando los botones [Δ]/[▽]. A continuación, pulse el botón [▷].

Seleccione “A-B” para la repetición de A-B, “Phrase” para la repetición de frase o “Song” para la repetición de una canción.

### 4 Ajuste en la pantalla correspondiente.

- Repetición de A-B .....Consulte la página 42.
- Repetición de frase..... Consulte la página 81 (Sección “Phrase” en “Repeat”).
- Repetición de canción .....Consulte la página 43.

## Ajuste de repetición de A-B

MIDI

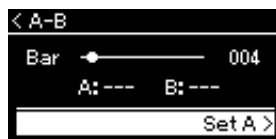
Audio

Consulte la página 41 para obtener información sobre operaciones básicas. Después del paso 4 descrito en esa página, siga el procedimiento indicado a continuación.

### 4-1 Pulse el botón [PLAY/PAUSE] para iniciar la reproducción de canciones.

### 4-2 Presione el botón [▷] en el punto inicial (A) del rango que desea repetir.

Pantalla de ajustes



### 4-3 Pulse el botón [▷] de nuevo en el punto final (B).

Tras una introducción automática (para guiarle en la frase), el rango del punto A al punto B se reproduce de forma repetida.

### 5 Para desactivar la función de repetición, pulse el botón [▷] mientras "Repeat Off" esté resaltado o seleccione otra canción.



#### Especificación del principio de una canción como punto A

Especifique el punto A antes de iniciar la reproducción y, a continuación, inicie la reproducción y especifique el punto B.

#### Especificación del final de una canción como punto B

Si especifica solo el punto A, la reproducción se repetirá entre el punto A y el final de la canción (como punto B).

#### NOTA

También puede especificar el rango de repetición con el procedimiento siguiente.

- 1 Resalte el número de compás con el botón [△] y, a continuación, avance la canción hasta el punto A con los botones [◀]/[▶].
- 2 Resalte "Set A" con el botón [▽] y, a continuación, pulse el botón [▷]. Después de especificar el punto A, se accede a la pantalla para especificar el punto B.
- 3 Especifique el punto B de la misma manera que el punto A.

## Ajuste de repetición de canción

MIDI

Audio

Consulte la página 41 para obtener información sobre operaciones básicas. Después del paso 4 descrito en esa página, siga el procedimiento indicado a continuación.

### 4-1 Seleccione el tipo de repetición que desee utilizando los botones [△]/[▽] en la pantalla de ajustes.

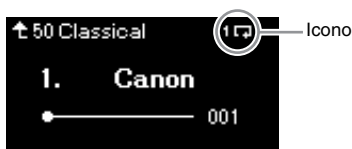
Pantalla de ajustes






<b>Off (apagado)</b>	Desactiva la repetición de reproducción. La canción se detiene automáticamente cuando la reproducción de la canción seleccionada llega al final.
<b>Single (una sola canción)</b>	Reproduce varias veces la canción seleccionada.
<b>All (todas)</b>	Reproduce continuamente todas las canciones de la categoría o la carpeta seleccionada en orden.
<b>Random (aleatorio)</b>	Reproduce continuamente todas las canciones de la categoría o la carpeta seleccionada de modo aleatorio.

### 4-2 Pulse el botón [PLAY/PAUSE] para iniciar la repetición de la reproducción.

Los iconos correspondientes a cada ajuste de repetición se muestran en la pantalla Song.



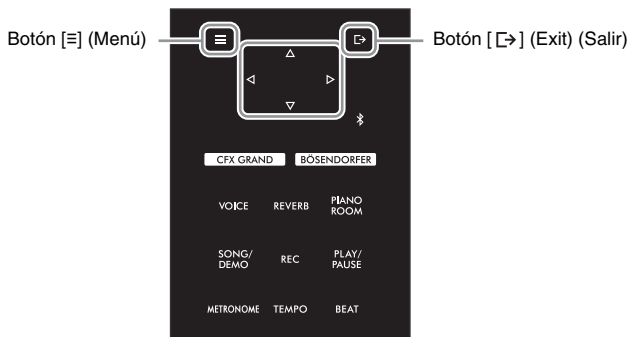
Cuando el ajuste de repetición esté activado  (Single),  (All), o  (Random) aparece en la esquina superior derecha de la pantalla Song.

### 5 Para desactivar la función de repetición, pulse de nuevo el botón [PLAY/PAUSE] para detener la reproducción y, a continuación, seleccione "Off" en el paso 4-1.

# Ajuste del balance de volumen

**MIDI** | **Audio**

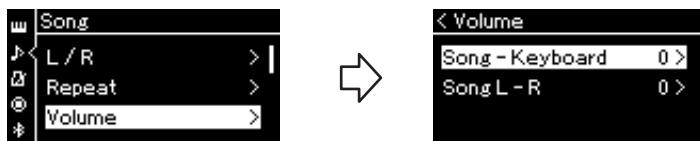
Si selecciona una canción MIDI, puede ajustar el balance de volumen entre la reproducción de la canción y el sonido que está tocando en el instrumento, o entre las partes derecha e izquierda de la canción seleccionada. Si selecciona una canción de audio, puede ajustar el volumen del audio de la canción.



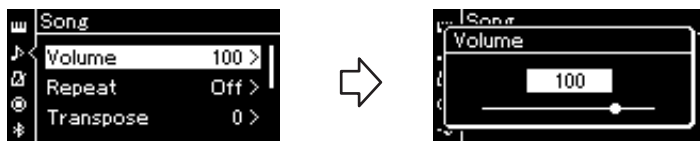
Antes de nada, seleccione la canción que desee. Para obtener instrucciones, consulte la página 37.

- 1 **Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Song”. Seleccione “Volume” y, a continuación, pulse el botón [▷].**

Visualización del menú “Song” (Cuando se selecciona una canción MIDI)



Visualización del menú “Song” (Cuando se selecciona una canción de audio)



- 2 **Si selecciona una canción MIDI, seleccione “Song – Keyboard” o “Song L – R” utilizando los botones [△]/[▽] y, a continuación, pulse el botón [▷] para acceder a la pantalla de ajuste. Si selecciona una canción de audio, utilice los botones [◀]/[▶] para establecer el volumen de la reproducción del audio. Después de establecer el valor, vaya al paso 4.**

**NOTA**

Algunos datos musicales disponibles comercialmente contienen volúmenes extremadamente altos. Cuando utilice estos datos (canción MIDI), ajuste la configuración “Song – Keyboard” (Canción – teclado).

<b>Song – Keyboard</b>	Ajuste el balance del volumen entre la reproducción de la canción MIDI y el sonido de lo que está tocando con el teclado.
<b>Song L – R</b>	Ajuste el balance de volumen entre las partes derecha e izquierda de la canción MIDI seleccionada.

### 3 Ajuste el balance de volumen con los botones [◀]/[▶].

En el caso de “Song – Keyboard” (Canción – teclado):



El volumen del teclado será más bajo.

El volumen de reproducción de la canción será más bajo.

En el caso de “Song L - R”:



El volumen de la parte R será más bajo.

El volumen de la parte L será más bajo.

### 4 Pulse el botón [↵] (Salir) dos veces para salir de la pantalla de menú “Song”.

Cada vez que seleccione otra canción MIDI, el ajuste de “Song L – R” se restaurará a su ajuste predeterminado. Para “Song – Keyboard” y el volumen de audio, al seleccionar otra canción no se restablecerá el valor.

#### NOTA

Los parámetros seleccionados de “Song – Keyboard” se mantendrán (copia de seguridad) incluso cuando esté apagado. Asegúrese de que el nivel de volumen no está al mínimo. De lo contrario, no se reproducirá el sonido del teclado ni las canciones. Puede cambiar la configuración para mantener o no el parámetro seleccionado. Para más detalles, consulte la “Backup Setting (ajustes de copia de seguridad)” en la página 92.

## Funciones de reproducción útiles

MIDI

Audio

### Iniciar o detener la reproducción mediante un pedal

Puede asignar la función de reproducción/pausa de canción (la misma función que con el botón [PLAY/PAUSE] en el panel de control) al pedal central o izquierdo. Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para acceder al menú “System” y, a continuación, seleccione “Pedal” → “Play/Pause” para realizar la asignación. Para más detalles, consulte la página 86.

Esto es conveniente para iniciar o detener la reproducción cuando está interpretando una pieza y no puede dejar de tocar el teclado.

### Transposición del tempo de una canción

Puede subir o bajar el tono de reproducción de la canción en intervalos de semitonos. Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para acceder al menú “Song” → “Transpose”. Para más detalles, consulte la página 81.

# Grabación de la interpretación

Este instrumento permite grabar las interpretaciones con los dos métodos siguientes.

- **Grabación MIDI** **MIDI**

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en el instrumento o en una unidad flash USB tal como un archivo MIDI SMF (formato 0). Si desea volver a grabar una sección específica o editar parámetros como la voz, utilice este método. También puede grabar su interpretación en cada pista una por una. Dado que una canción MIDI se puede convertir en una canción de audio después de grabar (página 61), tal vez desee utilizar la grabación MIDI (con sobregrabación y varias partes) para crear primero un arreglo complejo que de otro modo no podría interpretar en directo y, a continuación, convertirlo en una canción de audio. Este instrumento permite grabar aproximadamente 500 KB de datos por canción.

- **Grabación de audio** **Audio**

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en una unidad flash USB tal como un archivo de audio. La grabación se realiza sin especificar la parte grabada. Como se graba en formato WAV estéreo de resolución de calidad de CD (44,1 kHz/16 bits), se puede transmitir y reproducir en reproductores de música portátiles mediante un ordenador. Como la entrada de sonido de audio\* del dispositivo externo también se graba, puede grabar su interpretación al teclado junto al sonido de la interpretación del dispositivo de audio, ordenador o dispositivo inteligente conectado, etc. Este instrumento le permite grabar hasta 80 minutos por grabación individual.

\* Entrada de sonido de audio (sonido de la entrada de audio): Los datos de audio que se envían a este instrumento desde dispositivos externos como un ordenador o un dispositivo inteligente, etc., al conectar el instrumento con los dispositivos a través de la toma [AUX IN], el terminal USB [TO HOST], la LAN inalámbrica o Bluetooth. Para la conexión con estos dispositivos, consulte la sección "Conexión con otros dispositivos" en la página 62.

Para obtener información detallada entre las canciones MIDI y las canciones de audio, consulte la página 36.

## Métodos de grabación

En este capítulo se explican los cuatro métodos siguientes. Tenga en cuenta que el formato de datos creado varía según el método, MIDI o audio.

- **Grabación MIDI rápida** **MIDI** (página 47)

Este método permite iniciar la grabación de la forma más rápida. Se grabará la interpretación y se guardará en la categoría "User" de la memoria interna del instrumento.

- **Grabación MIDI: Pistas Independientes** **MIDI** (página 49)

Permite grabar la parte derecha, la izquierda y otras partes por separado. Al poder grabar la parte izquierda mientras se reproduce la derecha, esto resulta útil para grabar las dos partes de un dueto. Puesto que puede grabar hasta 16 partes por separado, grabe la interpretación de cada parte instrumental de forma individual y cree composiciones totalmente orquestadas.

- **Grabación MIDI en la unidad flash USB** **MIDI** (página 51)

Este método resulta útil cuando se desea sobrescribir la canción MIDI que ya está grabada en la unidad flash USB o crear una nueva canción MIDI en dicha unidad.

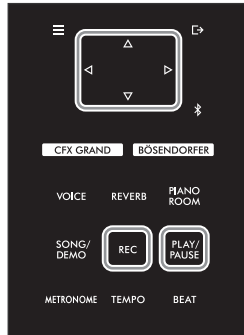
- **Grabación automática en la unidad flash USB** **Audio** (página 52)

Este método le permite grabar su interpretación como datos de audio en la unidad flash USB que está conectada al terminal [USB TO DEVICE].

# Grabación MIDI rápida

## MIDI

Esta es la manera más rápida de empezar a grabar.



### 1 Realice los ajustes necesarios, como la selección de voces y la signatura de compás.

Antes de iniciar la operación de grabación, seleccione una voz (página 26) para la interpretación al teclado, active o desactive el modo dúo, establezca el tempo y la signatura de compás del metrónomo (página 34) y, a continuación, seleccione el tipo reverberación/coro/efecto que desee.

### 2 Pulse el botón [REC] para acceder al modo de grabación.

De este modo se configurará automáticamente la nueva canción en blanco para la grabación.

#### Pantalla "REC" (Grabación)



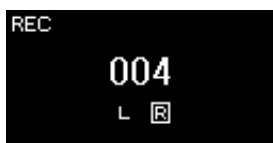
Además, el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) parpadeará siguiendo el tempo actual.

Para salir del modo de grabación, vuelva a pulsar el botón [REC].

### 3 Toque el teclado o pulse [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.

Si desea grabar una sección vacía al principio de la canción, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.

#### Pantalla "REC" (Grabación) (durante la grabación)



### 4 Cuando termine su interpretación, vuelva a pulsar el botón [REC] para detener la grabación.

Esta operación permite salir del modo de grabación y acceder a la pantalla para guardar los datos de la interpretación grabada.

#### NOTA

Si desea grabar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha por separado, consulte "Grabación MIDI: pistas independientes" (página 49), ya que en este método de grabación se considera que las dos partes se están grabando juntas.

#### Uso del metrónomo

Durante la grabación, puede utilizar el metrónomo. Sin embargo, no es posible grabar el sonido del metrónomo.

#### NOTA

- No se grabará el balance de volumen "Song – Keyboard" (Canción – Teclado) (página 81).
- Con la grabación MIDI, la interpretación se grabará en la pista 1. Sin embargo, en el modo dúo, las pistas asignadas para la grabación y las pistas que se utilizan realmente para grabar son diferentes. Para más detalles, consulte "Asignación de pistas de grabación para el modo dúo" en la página 49.

#### Modo:

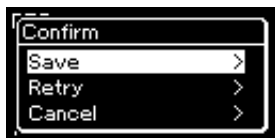
Se entiende por modo aquel estado en el cual es posible ejecutar una determinada función. Puede grabar canciones en el modo de grabación.

#### NOTA

Si mantiene pulsado el botón [REC] durante un segundo, accederá a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación. En este caso, seleccione "New Song" y, a continuación, pulse el botón [>], consultando la tabla de la página 51.

## 5 Si desea guardar la interpretación grabada, pulse el botón [▷] para ejecutar la operación cuando se resalte “Save”.

Tras completar esta operación, la pantalla mostrará “Save Completed” y, a continuación, volverá a la pantalla Song. Se asignará el nombre “USERSONGxxx” (xxx: número) a la canción grabada, que se guardará en la categoría “User”.



- Si no le satisface la interpretación y desea volver a grabarla, resalte “Retry” y, a continuación, pulse el botón [▷]. Intente volver a realizar la grabación desde el paso 3.
- Si no desea guardar los datos grabados, resalte “Cancel” y, a continuación, pulse el botón [▷].

## 6 Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).

### AVISO

La canción MIDI grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin antes guardarla.

### Cambio de nombre de la canción grabada

Las canciones grabadas se guardan automáticamente con un nombre, pero puede cambiarles el nombre como desee (página 61).

### NOTA

Consulte la página 59 para saber cómo borrar una canción.

### Datos que se pueden grabar en canciones MIDI

#### Datos para cada pista

- Datos de notas (su interpretación en el teclado)
- Selección de voces
- Operaciones de los pedales (de resonancia/una corda/tonal)
- Profundidad de reverberación
- Chorus Depth (profundidad de chorus)
- Profundidad del efecto
- Brillo del sonido — “Brightness”
- Ajuste del efecto Resonance: “Harmonic Cont”
- Octava
- Ajuste del volumen de cada voz — “Volume”
- Efecto panorámico para cada voz
- Sensibilidad de la pulsación: “Touch Sens.”
- Datos de Grand Expression Modeling

#### Datos comunes a todas las pistas

- Scale (escala)
- Tempo
- Signatura de compás
- Tipo de reverberación
- Chorus Type (tipo de chorus)
- Effect Type (tipo de efecto)

### NOTA

Los ajustes de los parámetros que no sean la voz y el tempo, como los datos de las notas, los datos de los pedales (de resonancia/una corda/sostenuto), el ajuste de octavas y la signatura de compás, no se pueden cambiar tras la grabación.



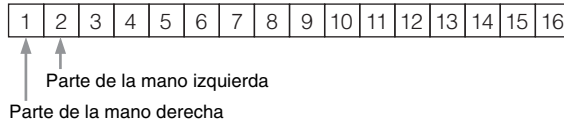
# Grabación MIDI: Pistas Independientes

## MIDI

Con la grabación MIDI puede crear una canción MIDI que consta de 16 pistas grabando la interpretación en cada pista una a una. Al grabar una pieza de piano, por ejemplo, puede grabar la parte de la mano derecha en la pista 1 y, a continuación, grabar la parte de la mano izquierda en la pista 2, lo que le permite crear una pieza completa que podría ser difícil de interpretar en directo con ambas manos a la vez.

De este modo, puede crear una canción completa que de otro modo podría ser difícil, o incluso imposible, de interpretar en directo.

**Ejemplo:**



### Cuando desee grabar una pista nueva de una canción MIDI ya grabada:

Después de seleccionar la canción MIDI de destino (pasos 1 - 4 en las páginas 37 - 38), mantenga pulsado el botón [REC] durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones de destino de grabación. A continuación, seleccione el cuarto elemento (la canción MIDI seleccionada), pulse el botón [▷] y, finalmente, vaya al paso 2 en esta página.

- 1 **Para activar el modo de grabación con una nueva canción en blanco seleccionada, ejecute las mismas operaciones indicadas para el paso 1 y el paso 2 en la página 47.**
- 2 **Utilice los botones [◀]/[▶] para seleccionar una pista de grabación.**  
Si desea grabar la parte de la mano derecha, resalte "R" (pista 1).  
Si desea grabar la parte de la mano izquierda, resalte "L" (pista 2).  
Como alternativa, si desea grabar su interpretación en las pistas 3-16, acceda a la pista deseada pulsando varias veces los botones [◀]/[▶].



### Estado de los datos de la pista

: Contiene datos.

: No contiene datos.

- 3 **Toque el teclado para iniciar la grabación.**

Si desea grabar una sección vacía al principio de la canción, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.

- 4 **Cuando termine su interpretación, pulse el botón [REC] para detener la grabación.**

Esta operación permite salir del modo de grabación y acceder a la pantalla para guardar los datos de la interpretación grabada.

### NOTA

Si desea grabar la interpretación en la unidad flash USB o añadir la grabación a la canción MIDI de la unidad flash USB, consulte "MIDI Recording to the USB flash drive" (Grabación MIDI en la unidad flash USB)(página 51).

### NOTA

Si graba su interpretación con ambas manos en R y luego en L, ambas se reproducen al mismo tiempo como una única canción.

### Asignación de pistas de grabación para el modo dúo

Con el modo dúo activado, solo se grabará la interpretación de la sección derecha en la pista especificada. La interpretación de la sección izquierda se grabará en un número de pista tres veces superior al de la pista especificada. Si este número supera el 16, calcule la pista de destino volviendo a empezar en el número 1.

### AVISO

Tenga en cuenta que al grabar la interpretación en una pista que contiene datos se sobrescribirán los datos grabados con anterioridad.

## 5 Si desea guardar la interpretación grabada, pulse el botón [▷] para ejecutar la operación cuando se resalte “Save”.

Tras completar esta operación, la pantalla mostrará “Save Completed” y, a continuación, volverá a la pantalla Song. Se asignará el nombre “USERSONGxxx” (xxx: número) a la canción grabada, que se guardará en la categoría “User”.



- Si no le satisface la interpretación y desea volver a grabarla, resalte el cursor hasta llegar a “Retry” y, a continuación, pulse el botón [▷]. Intente volver a realizar la grabación desde el paso 3.
- Si no desea guardar los datos grabados, resalte “Cancel” y, a continuación, pulse el botón [▷].

## 6 Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).

## 7 Para grabar otra pista, vuelva a activar el modo de grabación de canciones.

### 7-1 Mantenga pulsado el botón [REC] durante un segundo.

Las canciones de destino de grabación se mostrarán en la pantalla.

### 7-2 Utilice el botón [▽] para seleccionar una canción MIDI existente (en la parte inferior de la lista) y, a continuación, pulse el botón [▷].



Puede comprobar si cada pista contiene o no los datos guardados por la indicación que aparece en la parte superior derecha de cada pista. Para obtener información detallada sobre la indicación, consulte “Estado de los datos de la pista” en la página 49.

## 8 Grabe la interpretación en otra pista repitiendo los pasos 2 – 6 de esta sección.

En el paso 2, seleccione una pista que no tenga datos grabados. En el paso 3, toque el teclado mientras escucha los datos que ya ha grabado.

### AVISO

La canción MIDI grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin antes guardarla.

### Cambio de nombre de la canción grabada

Las canciones grabadas se guardan automáticamente con un nombre, pero puede cambiarles el nombre como desee (página 61).

### NOTA

Para obtener más información sobre rebobinar, avance rápido y volver al inicio de la canción durante la reproducción de canciones, consulte la página 39.

### AVISO

Tenga en cuenta que al grabar la interpretación en una pista que contiene datos se sobrescribirán los datos grabados con anterioridad.

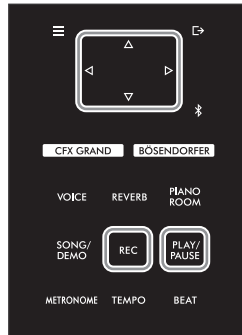
### NOTA

Consulte la página 59 para saber cómo borrar una canción. Consulte “Track Delete (Eliminar pista)” en la página 82 para saber cómo borrar una pista.

# Grabación MIDI en la unidad flash USB

## MIDI

En estas instrucciones se describe cómo sobrescribir una canción MIDI que ya está grabada en la unidad flash USB o cómo crear una nueva canción MIDI en dicha unidad.



### NOTA

- Para conectar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB (Terminal [USB TO DEVICE])" en la página 64.
- Antes de empezar a grabar, compruebe la capacidad de memoria de la unidad flash USB. Menú "System" (Sistema): "Utility" (Utilidad) → "USB Properties" (Propiedades del USB) (página 88).

- 1 **Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].**
- 2 **Seleccione una canción MIDI como destino de grabación y, a continuación, active el modo de grabación.**
  - 2-1 **Si desea grabar una pista adicional en la canción MIDI que ya está grabada, seleccione la canción MIDI que desee en la unidad flash USB.**  
Si desea grabar partiendo desde cero, omita este paso.
  - 2-2 **Mantenga pulsado el botón [REC] durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación.**



- 2-3 **En esa pantalla, seleccione "New Song (USB)" o la canción MIDI seleccionada en el paso 2-1 (4º elemento, tal como se muestra a continuación) utilizando los botones [Δ]/[▽] y, a continuación, pulse el botón [▷] para acceder al modo de grabación.**

Grabación de canciones de destino	Descripción
New Song	Seleccione esta opción si desea grabar la interpretación en una canción MIDI en blanco y guardarla en la categoría "User" de la memoria interna del instrumento.
New Song (USB)*	Seleccione esta opción si desea grabar su interpretación en una canción MIDI en blanco y guardarla en la unidad flash USB.
New Audio (USB)*	Seleccione esta opción si desea grabar la interpretación en una canción de audio en blanco y guardarla en la unidad flash USB.
xxxxxx (canción MIDI seleccionada en los pasos 2-1 indicados anteriormente)**	Seleccione esta opción si desea grabar más pistas/sobrescribir la canción MIDI seleccionada actualmente.

\* Solo puede seleccionarse si hay una unidad flash USB conectada al terminal [USB TO DEVICE].

\*\* No se mostrará si no se selecciona una canción MIDI que ya esté grabada en el paso 2-1 anterior, ni si se selecciona una canción predefinida (demostración de las voces, 50 Classical o lección) en el paso 2-1.

### 3 Ejecute la operación de grabación y, a continuación, guarde la interpretación grabada.

**Si desea realizar una grabación adicional en la canción MIDI seleccionada actualmente o grabar en una pista especificada, en una canción MIDI en blanco:**

Lleve a cabo los pasos 2–8 descritos en “Grabación MIDI: Pistas Independientes” en la página 49.

**Si desea grabar rápidamente en una canción MIDI en blanco:**

Lleve a cabo los pasos 3–6 descritos en “Grabación MIDI rápida” en la página 47.

#### AVISO

Tenga en cuenta que al grabar la interpretación en una pista que contiene datos se sobrescribirán los datos grabados con anterioridad.

#### NOTA

No es posible cambiar la signatura de compás y el tempo al sustituir la parte de una canción MIDI existente.

## Grabación automática en la unidad flash USB

### Audio

En estas instrucciones se describe cómo grabar la interpretación como datos de audio. Tenga en cuenta que el archivo de audio en el que se va a grabar la interpretación solo puede guardarse en una unidad flash USB. Por este motivo, debe preparar el dispositivo de unidad flash USB antes de iniciar la operación de grabación.

- 1 **Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].**
- 2 **Mantenga pulsado el botón [REC] durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación.**
- 3 **Utilice los botones [△]/[▽] para seleccionar “New Audio (USB)” y, a continuación, pulse el botón [▷].**
- 4 **Lleve a cabo los pasos 3–6 descritos en “Grabación MIDI rápida” (página 47).**

A diferencia de lo que sucede con la grabación MIDI, el tiempo transcurrido se muestra en la pantalla mientras se realiza la grabación de audio.



#### NOTA

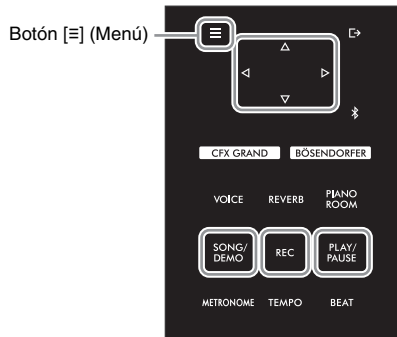
- Para conectar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión de dispositivos USB (Terminal [USB TO DEVICE])” en la página 64.
- Antes de empezar a grabar, compruebe la capacidad de memoria de la unidad flash USB. Menú “System” (Sistema): “Utility” (Utilidad) → “USB Properties” (Propiedades del USB) (página 88).
- Con las grabaciones de audio, puede producirse un sonido distorsionado si el volumen de la voz está establecido en un valor superior al ajustes predeterminado. Asegúrese de establecer el valor del volumen en el valor predeterminado o en un valor inferior antes de grabar desde la pantalla de menú “Voice”: “Voice Edit” (Edición de voz) → “Volume” (Volumen) (página 78).
- Durante la grabación de audio, también se graban otros sonidos de entrada de audio (a través del Bluetooth, [AUX IN], etc.) procedentes del dispositivo externo (página 46).

## Otras técnicas de grabación

### Repetición de la grabación en partes de una canción MIDI

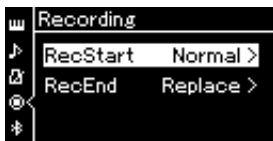
#### MIDI

Puede repetir la grabación de un rango específico de la canción MIDI.



## 1 Defina los parámetros que determinan cómo se inicia y cómo se para la grabación.

### 1-1 Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú "Recording"



### 1-2 Utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar "RecStart" y, a continuación, seleccione el valor que determina cómo se inicia la grabación utilizando el botón [▷].

<b>Normal</b>	Los datos que ya estén grabados se sustituirán por los nuevos en cuanto se inicie la grabación.
<b>KeyOn</b>	Los datos que ya estén grabados se conservarán hasta que pulse una tecla y la grabación actual se inicia en cuanto pulsa una tecla.

### 1-3 Utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar "RecEnd" y, a continuación, seleccione el valor que determina cómo se detiene la grabación utilizando el botón [▷].

<b>Replace</b>	También se borrarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.
<b>PunchOut</b>	Se conservarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.

## 2 Pulse el botón [DEMO/SONG] (Demostración/canción) para abrir la lista de categorías de canciones.

## 3 Seleccione la canción MIDI deseada.

Para obtener instrucciones, consulte la página 37.

**4 Especifique el punto de inicio que desea volver a grabar.**

Utilice los botones [◀]/[▶] para mover la posición de la reproducción (número de compás) al punto que desee. De forma alternativa, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción y, a continuación, vuelva a pulsar el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) un poco antes del punto deseado.

Si es necesario, seleccione los ajustes (voz y otros parámetros).  
Seleccione los ajustes que desee para cambiar los anteriores.

**5 Mantenga pulsado el botón [REC] durante un segundo para acceder a la pantalla en la que se muestran las canciones del destino de grabación y, a continuación, seleccione el cuarto elemento (canción seleccionada en el paso 3). Finalmente, pulse el botón [▶] para acceder al modo de grabación.**

**NOTA**

No es posible cambiar la signatura de compás al sustituir la parte de una canción existente.

**6 Utilice los botones [◀]/[▶] para seleccionar pista para volver a grabar.**

**7 Toque el teclado o pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.**

**8 Pulse el botón [REC] para detener la grabación.**

**9 Guarde la interpretación grabada siguiendo las indicaciones del paso 5 en la página 50.**

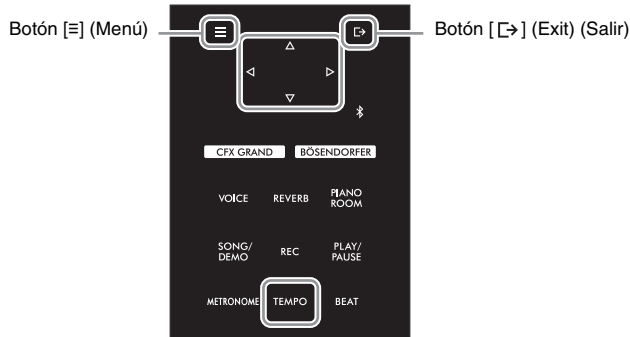
**10 Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).**

## Cambio del tiempo o de la voz de una canción MIDI grabada anteriormente

### MIDI

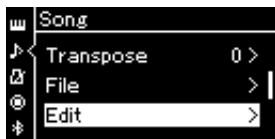
Para las canciones MIDI, puede cambiar el tiempo y la voz después de grabar para cambiar el aire de una canción o para ponerle un tiempo más apropiado.

#### • Para cambiar el tiempo:



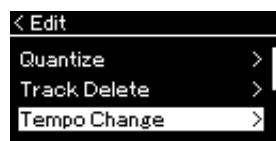
- 1 **Seleccione la canción MIDI que desea cambiar.**  
Para obtener instrucciones, consulte la página 37.
- 2 **Pulse el botón [TEMPO] para que aparezca la pantalla “Tempo”, y a continuación, establezca el tiempo que desee.**  
Para obtener instrucciones, consulte la página 39.
- 3 **Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “Song” (Canción) y después seleccione el elemento resaltado en cada pantalla, tal como se muestra a continuación.**

Pantalla de menú  
“Song” (Canción)



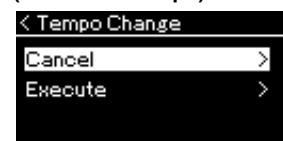
- 3-1. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar “Edit”.
- 3-2. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Edit” (Edición)



- 3-3. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar “Tempo Change”.
- 3-4. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Tempo Change”  
(Cambio de tiempo)



#### 4 Aplique el valor del tiempo seleccionado a la los datos de la canción MIDI actual.

Pulse el botón [▽] para resaltar “Execute” y, a continuación, pulse el botón [▷] para aplicar el nuevo valor del tiempo a los datos de la canción MIDI actual.



Cuando finaliza esta operación, se muestra “Completed” en la pantalla y la pantalla “Tempo Change” (Cambio de tiempo) se restaura después de unos instantes.

#### 5 Pulse el botón [↵] (Salir) para salir de la pantalla de menú “Song”.

• **Para cambiar la voz:**

**1 Seleccione la canción MIDI que desea cambiar.**

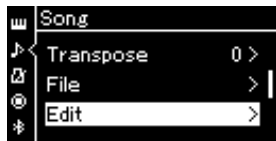
Para obtener instrucciones, consulte la página 37.

**2 Seleccione la voz deseada.**

Para obtener instrucciones, consulte la página 26.

**3 Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “Song” (Canción) y después seleccione el elemento resaltado en cada pantalla, tal como se muestra a continuación.**

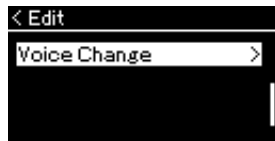
Pantalla de menú “Song” (Canción)



3-1. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar “Edit”.

3-2. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

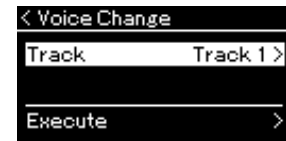
Pantalla “Edit” (Edición)



3-3. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar “Voice Change”.

3-4. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Voice Change” (Cambio de voz)



**4 Pulse de nuevo el botón [▷] para acceder a la pantalla de ajustes y, a continuación, seleccione la pista que desee utilizando los botones [Δ]/[▽].**

**5 Aplique la voz seleccionada en el paso 2 para la pista seleccionada en el paso 4 a los datos de la canción MIDI actual.**

Pulse el botón [◀] para volver a la pantalla Voice Change. Pulse el botón [▽] para resaltar “Execute” y, a continuación, pulse el botón [▷] para aplicar la nueva voz a los datos de la canción MIDI actual.



Cuando finaliza esta operación, se muestra “Completed” en la pantalla y la pantalla “Voice Change” (Cambio de voz) se restaura después de unos instantes.

**6 Pulse el botón [↵] (Salir) para salir de la pantalla de menú “Song”.**



# Gestión de los archivos de canciones

El menú "File" de la pantalla de menú "Song" (página 81) le permite aplicar varias operaciones a archivos de canciones, bien sean canciones que ha grabado en este instrumento o canciones disponibles en el mercado. Para conectar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]" en la página 64.

Operación	Menú File	Página
Eliminación de archivos de canciones	Delete (Eliminar)	páginas 58, 59
Copia de archivos de canciones	Copy* (Copiar)	páginas 58, 60
Movimiento de archivos de canciones	Move* (Mover)	páginas 58, 60
Conversión de una canción MIDI en una canción de audio durante la reproducción.	MIDI to Audio* (MIDI a audio)	páginas 58, 61
Cambio de nombre de archivos de canciones	Rename (Cambiar el nombre)	páginas 58, 61

## Archivo

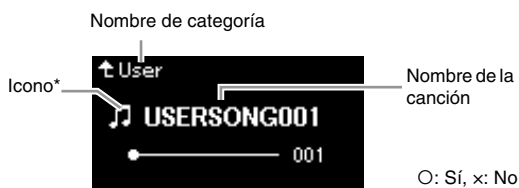
Un archivo contiene un grupo de datos. En este instrumento, un archivo de canción incluye los datos de la canción y un nombre de canción.

Los elementos del menú de archivos marcados con un "\*" solo se pueden usar cuando se selecciona una canción MIDI.

## Tipos de canciones y limitaciones de las operaciones con archivos

Los tipos de canción se indican como el nombre y el icono de la categoría en la pantalla Song. En el siguiente cuadro se muestra el tipo de canción y las restricciones de las operaciones con archivos.

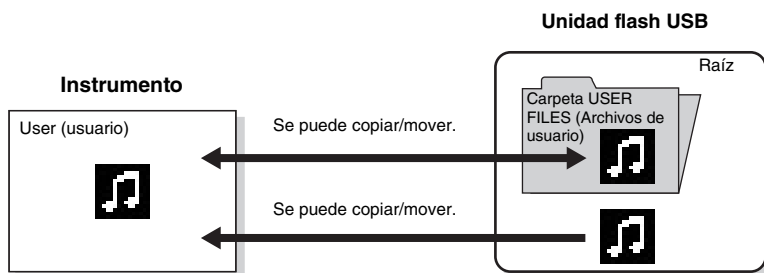
\* El icono solo aparece cuando selecciona una canción en la categoría "User" o "USB".



Ubicación de los datos	Ubicación de los datos	Tipo de canción	Delete (Eliminar)	Rename (Cambiar el nombre)	Copy (Copiar)	Move (Mover)	MIDI to Audio (MIDI a audio)
	Categoría						
Instrumento	Demo (Demostración)	Demostración (Demostración de voces)	x	x	x	x	x
	50 Classical	50 melodías clásicas predefinidas	x	x	x	x	x
	Lesson (Lección)	Canciones predefinidas de lecciones	x	x	x	x	x
	User (usuario)	Canciones propias grabadas (MIDI)	o	o	o	o	o
Unidad flash USB	USB	Canciones MIDI	o	o	o	o	o
		Canciones de audio	o	o	x	x	x

## Margen de la operación de copia/movimiento

Con respecto a las canciones MIDI de la categoría "User" (usuario) del instrumento, puede copiarlas/moverlas únicamente a la carpeta USER FILES (archivos del usuario) de una unidad flash USB. Al seleccionar una canción MIDI en "User" (Usuario) para copiar/mover, la carpeta USER FILES se especifica automáticamente como destino. Con respecto a las canciones MIDI de una unidad flash USB, puede copiarlas/moverlas a la categoría "User" (Usuario) del instrumento.



## Carpeta USER FILES (Archivos de usuario)

Si el dispositivo de unidad flash USB conectada al instrumento no contiene ninguna carpeta llamada USER FILES, se creará una automáticamente al formatearlo o al grabar una canción en ese dispositivo. En ese momento, la canción grabada se guardará en esa carpeta.

## NOTA

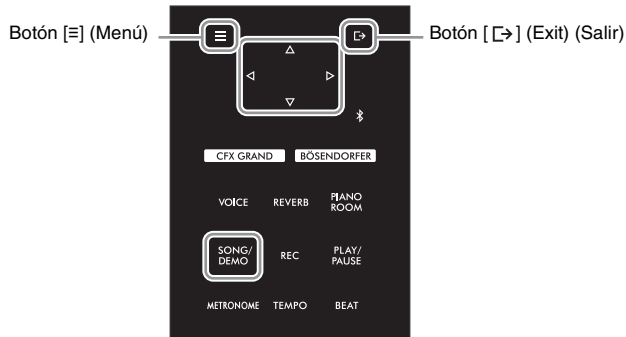
- Tenga en cuenta que las funciones de copia son para uso personal exclusivamente.
- No se pueden copiar carpetas.

## Raíz:

El nivel superior de una estructura jerárquica. Indica un área que no pertenece a ninguna carpeta.

## Operaciones básicas de los archivos de canción

Para gestionar los archivos de canciones, siga las instrucciones a continuación.



**1 Si es necesario, conecte una unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE].**

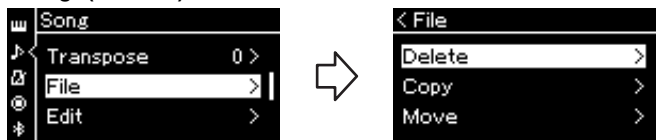
**2 Seleccione una canción que quiera gestionar.**

Para obtener instrucciones sobre la selección de canciones, consulte la página 37.

**3 Acceda al modo de archivo.**

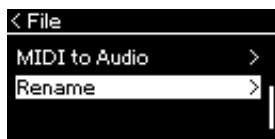
**3-1 Pulse el botón [☰] (Menú) varias veces para acceder a la pantalla de menú “Song”. Utilice los botones [△]/[▽] para seleccionar “File” y, a continuación, pulse el botón [▷].**

Pantalla de menú  
“Song” (Canción)



**3-2 Seleccione la operación que desee entre las disponibles: “Delete” (Eliminar), “Copy” (Copiar), “Move” (Mover), “MIDI to Audio” (MIDI a audio) o “Rename” (Cambiar el nombre).**

Por ejemplo: Cambio de nombre de archivos



De aquí en adelante, si desea cerrar el modo de archivo, presione el botón [☑] (Salir) una o dos veces.

## 4 Ejecute la operación seleccionada.

Para ver instrucciones concretas, consulte la sección correspondiente.

- Delete (Eliminar) ..... página 59
- Copy (Copiar)..... página 60
- Move (Mover) ..... página 60
- MIDI to Audio (MIDI a audio) ..... página 61
- Rename (Cambiar el nombre) ..... página 61

Durante la operación, es posible que aparezcan mensajes (de información, confirmación, etc.) en la pantalla. Para ver una explicación detallada, consulte “Lista de mensajes” en la página 98.

### **AVISO**

No desconecte la unidad flash USB durante la gestión de archivos ni cuando la unidad esté montada. De hacerlo, podrían borrarse todos los datos de la unidad flash USB y del instrumento.

## 5 Pulse el botón [↔] (Salir) para cerrar el modo de archivo.

## Eliminación de archivos de canciones: Delete

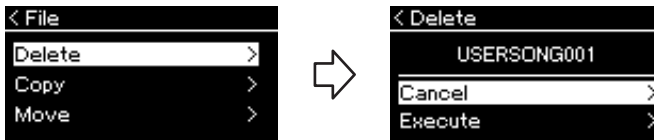
Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden borrar, consulte la página 57.

Consulte la página 58 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### **NOTA**

No se pueden eliminar varias canciones al mismo tiempo.

### 4-1 Con “Delete” resaltado, pulse el botón [▶] para acceder a la pantalla de ajustes.



### 4-2 Resalte “Execute” pulsando el botón [▽] y, a continuación, pulse el botón [▶].

Después de borrar una canción, la pantalla vuelve a la pantalla en la que se muestra la lista de canciones.

### **AVISO**

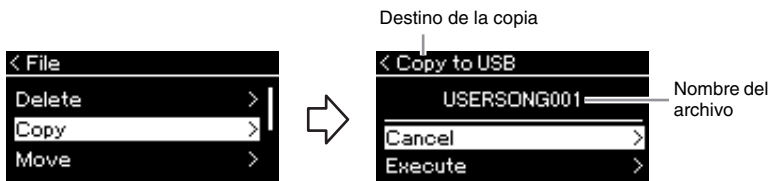
No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing” (En ejecución).

## Copia de archivos de canciones: Copy

Para ver más información acerca de los tipos y rangos de canciones que se pueden copiar, consulte la página 57.

Consulte la página 58 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### 4-1 Con “Copy” resaltado, pulse el botón [▷] para acceder a la pantalla de ajustes.



### 4-2 Resalte “Execute” pulsando el botón [▽], a continuación, pulse el botón [▷].

La canción seleccionada se copiará en el destino con el mismo nombre que el archivo de origen de la copia.

#### Destino de la copia:

Se mostrará “USB” cuando el destino de la copia sea la unidad flash USB o “User” cuando el destino de la copia sea el instrumento. Los archivos copiados en la unidad flash USB se almacenan en la carpeta USER FILES.

#### NOTA

Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino de la copia. Seleccione “Overwrite” si desea sobrescribir la canción seleccionada o “Cancel” para cancelar utilizando los botones [△]/[▽]. A continuación, pulse el botón [▷].

#### AVISO

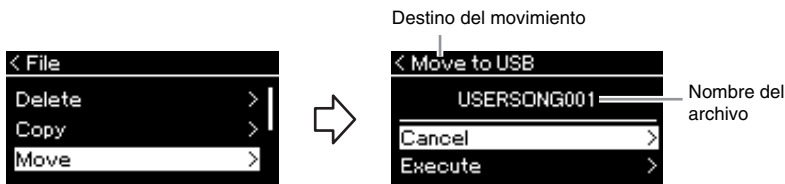
- Las operaciones de sobrescritura borran todos los datos existentes del archivo de destino de la copia y los sobrescriben con datos del archivo de origen de la copia.
- No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing” (En ejecución).

## Movimiento de archivos de canciones: Move

Para ver más información acerca de los tipos y rangos de canciones que se pueden mover, consulte la página 57.

Consulte la página 58 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### 4-1 Con “Move” resaltado, pulse el botón [▷] para acceder a la pantalla de ajustes.



### 4-2 Resalte “Execute” pulsando el botón [▽] y, a continuación, pulse el botón [▷].

La canción seleccionada se moverá a su destino y volverá a mostrarse la lista de canciones en la pantalla.

#### Destino del movimiento

Se mostrará “USB” cuando el destino del cambio sea la unidad flash USB o “User” cuando el destino del cambio sea el instrumento. El archivo que se ha pasado a la unidad flash USB se almacena en la carpeta USER FILES.

#### NOTA

Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino del movimiento. Seleccione “Overwrite” si desea sobrescribir la canción seleccionada o “Cancel” para cancelar utilizando los botones [△]/[▽]. A continuación, pulse el botón [▷].

#### AVISO

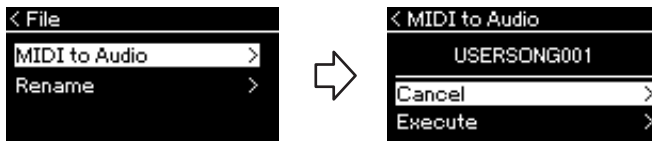
- Las operaciones de sobrescritura borran todos los datos existentes del archivo de destino del traslado y los sobrescriben con datos del archivo de origen del traslado.
- No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing” (En ejecución).

## Conversión de una canción MIDI en una canción de audio durante la reproducción: MIDI to Audio (MIDI a audio)

Es posible convertir una canción MIDI almacenada en la memoria de usuario del instrumento o en la unidad flash USB en una canción de audio y luego se puede guardar en la carpeta ARCHIVOS DE USUARIO en una unidad flash USB. Para obtener información acerca de los tipos de canción que se pueden convertir, consulte la página 57.

Consulte la página 58 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### 4-1 Con “MIDI to Audio” resaltado, pulse el botón [▶] para acceder a la pantalla de ajustes.



### 4-2 Resalte “Execute” pulsando el botón [▽] y, a continuación, pulse el botón [▶].

Esta operación inicia la reproducción y la conversión de MIDI a audio. Básicamente, la operación es igual a la de grabación de canciones en audio, que le permite grabar la interpretación al teclado y otros sonidos de entrada de audio (a través de Bluetooth, la toma [AUX IN], etc) procedentes del dispositivo externo (página 46). Después de convertir la canción, se mostrará el mensaje “Convert completed” y se volverá a mostrar la lista de canciones en la pantalla.

#### NOTA

Tras la conversión, la canción MIDI permanece en la ubicación original de los datos.

#### AVISO

**No apague la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante la conversión. De lo contrario, se perderán los datos.**

#### NOTA

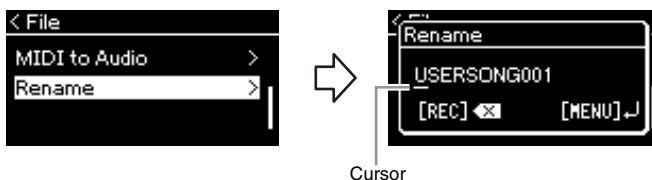
- Se muestra un mensaje si ya existe una canción con el mismo nombre en el destino de la copia. Seleccione “Overwrite” si desea sobrescribir la canción seleccionada utilizando los botones [△]/[▽]. A continuación, pulse el botón [▶].
- Para cancelar esta operación, pulse el botón [↵] (Salir) durante la conversión. Cuando se cancele la operación, no se guardará la canción de audio que haya convertido.

## Cambio de nombre de los archivos de canciones: Rename

Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones a los que se puede cambiar de nombre, consulte la página 57.

Consulte la página 58 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del paso 4 de dicha página.

### 4-1 Con “Rename” resaltado, pulse [▶] para acceder a la pantalla de ajustes.



### 4-2 Asigne un nombre a la canción.

Utilice los botones [◀]/[▶] para mover el resalte del cursor (subrayado). Utilice los botones [△]/[▽] para cambiar el carácter situado en la posición actual del cursor. Al pulsar el botón [REC] se borrará el carácter situado en la posición actual del cursor. El nombre de la canción puede contener 46 caracteres, como máximo. Los caracteres que superen el tamaño de la pantalla y que no sean visibles podrán verse moviendo el resalte con los botones [◀]/[▶].

### 4-3 Pulse el botón [≡] (Menú) para cambiar el nombre del archivo.

Después de cambiar el nombre de una canción, vuelve a mostrarse la lista de canciones en la pantalla, en la que se puede seleccionar la canción con el nuevo nombre.

#### NOTA

Para obtener información acerca de los tipos de caracteres disponibles para los nombres de canciones, consulte “Language (Idioma)” en la página 89.

#### AVISO

**No apague el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje “Executing” (En ejecución).**

# Conexión con otros dispositivos

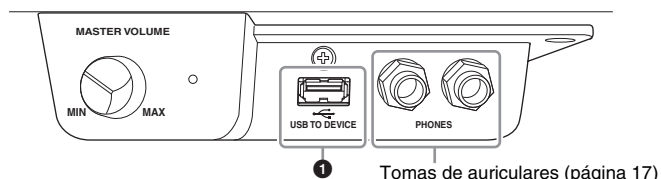
## Conectores

Puede conectar otros dispositivos a los conectores de este instrumento. Para obtener información acerca de la posición de estos conectores, consulte “Terminales y controles del panel” en la página 12. También puede conectar este instrumento a un dispositivo inteligente, como un teléfono inteligente, a través de Bluetooth (página 67).

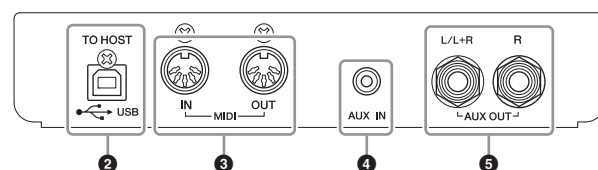
### NOTA

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer “Sobre Bluetooth” en la página 67.

### Panel de terminales (en la parte inferior izquierda del teclado)



### Panel de terminales (en la parte inferior derecha del teclado)



### ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse, se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

### 1 Terminal [USB TO DEVICE]

Puede conectar una unidad flash USB a este terminal o usar un adaptador de LAN inalámbrico USB UD-WL01 (se vende por separado) para conectarse con un dispositivo inteligente como un teléfono inteligente. Para más detalles, consulte “Conexión a un ordenador” (página 65) o “Uso de la aplicación “Smart Pianist” para dispositivos inteligentes” (página 70). Antes de usar el terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de leer “Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]” en la página 64.

### 2 Terminal USB [TO HOST]

Este terminal permite la conexión a un ordenador o a un dispositivo inteligente, como un teléfono inteligente o tablet. Para más detalles, consulte “Conexión a un ordenador” (página 65) o “Conexión a un dispositivo inteligente” (página 67).

### 3 Terminales MIDI [IN] [OUT]

Estos terminales se utilizan para conectar dispositivos MIDI externos, como un sintetizador o un secuenciador. Para más detalles, consulte la “Conexión de dispositivos MIDI externos (Terminales MIDI)” en la página 65.

### 4 Toma [AUX IN]

Este conector se usa para conectar un reproductor de audio, como un smartphone o un reproductor de audio portátil. Para más detalles, consulte la “Conexión con un reproductor de audio (toma [AUX IN])” en la página 63.

### 5 Tomas AUX OUT [L/L+R] [R]

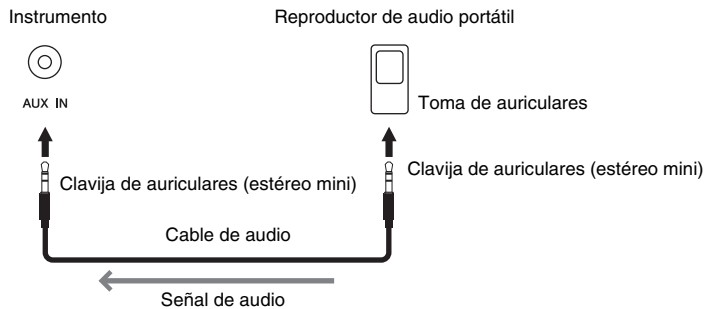
Estas tomas se utilizan para conectarse a sistemas de amplificación externos (página 63).

### NOTA

Hay dos tipos de terminales USB en el instrumento: [USB TO DEVICE] y [USB TO HOST]. Asegúrese de no confundir los dos terminales y las conexiones de cable correspondientes. Compruebe que enchufa la conexión adecuada en la dirección correcta.

## Conexión con un reproductor de audio (toma [AUX IN])

Puede conectar la toma de auriculares de un reproductor de audio, como un smartphone o un reproductor de audio portátil, a la toma [AUX IN] del instrumento. La reproducción de audio en el dispositivo conectado se emite desde los altavoces integrados de este instrumento.



### NOTA

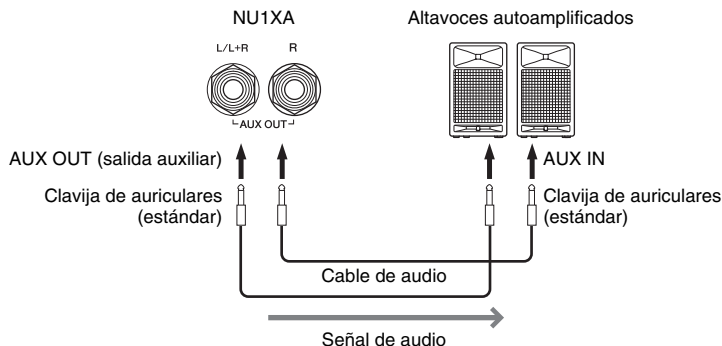
- El ajuste [MASTER VOLUME] (Volumen principal) del instrumento afecta a la señal de entrada procedente de la toma [AUX IN].
- Utilice cables de audio y adaptadores sin resistencia (cero).

### AVISO

Para evitar posibles daños en los dispositivos, primero encienda el dispositivo externo y después el instrumento. Al desconectar la alimentación, primero apague el instrumento y, a continuación, el dispositivo externo.

## Uso de un sistema de altavoces externos para la reproducción (Tomas AUX OUT [L/L+R]/[R])

Estas tomas le permiten conectar el sonido del instrumento a sistemas de amplificación externos, para reproducciones en lugares de mayor tamaño con volúmenes más altos.



### NOTA

- Para conectar dispositivos monoaurales, utilice únicamente la toma [L/L+R].
- Utilice cables de audio y adaptadores sin resistencia (cero).
- Cuando esté monitorizando la salida mediante las tomas AUX OUT de los auriculares conectados al instrumento, le recomendamos que ponga en "Off" las funciones de muestreo binaural y de optimizador estereofónico. Para más detalles, consulte la página 18.

### AVISO

- Para evitar posibles daños, encienda primero el instrumento y, a continuación, el dispositivo externo. Cuando apague el dispositivo, primero apague el dispositivo externo y después el instrumento. Como este instrumento se puede apagar automáticamente gracias a la función de apagado automático (página 16), apague el dispositivo externo o desactive el apagado automático si no piensa utilizar el instrumento.
- No dirija la salida desde las tomas AUX OUT a la toma [AUX IN]. Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma [AUX IN] sale de las tomas AUX OUT. Estas conexiones podrían producir un bucle de realimentación que haría imposible ejecutar una interpretación normal e incluso podría causar daños al equip.

El volumen de salida de las tomas AUX OUT puede ajustarse con el control [MASTER VOLUME] del instrumento. Si desea silenciar el altavoz del instrumento mientras los altavoces externos están conectados a las tomas AUX OUT, desactive el parámetro "Speaker" en el menú "System": "Utility" → "Speaker" (página 88).

## Conexión de dispositivos USB (Terminal [USB TO DEVICE])

Puede conectar una unidad flash USB o un adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 (vendidos por separado) al terminal [USB TO DEVICE]. Puede guardar los datos que haya grabado en el instrumento en la unidad flash USB (páginas 46, 57) o puede conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, por ejemplo un smartphone, a través de una LAN inalámbrica (página 71).

### Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]

Este instrumento dispone de un terminal [USB TO DEVICE] integrado. Maneje con cuidado el dispositivo USB cuando lo conecte al terminal.

Tenga en cuenta las precauciones importantes que se indican a continuación.

#### NOTA

Para obtener más información sobre cómo manejar dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB.

#### ■ Dispositivos USB compatibles

- Unidad flash USB
- Adaptador de LAN inalámbrica USB UD-WL01 (se vende por separado; podría no estar disponible en algunas zonas)

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como un ratón o un teclado de un ordenador.

El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos USB que adquiera.

Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:  
<https://download.yamaha.com/>

Aunque en este instrumento se pueden usar dispositivos USB 2.0 a 3.0, la cantidad de tiempo para guardar o cargar desde el dispositivo USB puede variar en función del tipo de datos o del estado del instrumento.

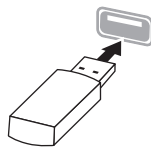
Los dispositivos USB 1.1 no se pueden utilizar en este instrumento.

#### AVISO

La especificación del terminal [USB TO DEVICE] es de un máximo de 5 V/500 mA. No conecte dispositivos USB con especificaciones superiores, ya que pueden producir daños en el instrumento.

#### ■ Conexión de un dispositivo USB

Cuando conecte un dispositivo USB al terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y de que está orientado correctamente.



#### AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB durante las operaciones de reproducción/grabación y gestión de archivos (tales como guardado, copiado, borrado o formateo) o cuando acceda al dispositivo USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo USB.
- Al conectar y desconectar el dispositivo USB (y viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.
- No utilice extensiones ni adaptadores para conectar de dispositivos USB.

### Uso de unidades flash USB

Si conecta el instrumento a una unidad flash USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde ella.

#### ■ Cantidad de memorias flash USB que se pueden utilizar

Solamente se puede conectar una unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

#### ■ Formatear una memoria flash USB

Solo debe formatear la unidad flash USB con este instrumento (página 88). Es posible que una unidad flash USB formateada en otro dispositivo no funcione correctamente.

#### AVISO

La operación de formateo sobrescribe cualquier dato que existiera anteriormente. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes.

#### ■ Protección de los datos (contra escritura)

Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada unidad flash USB. Si va a guardar datos en la unidad flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

#### ■ Desconexión del instrumento

Cuando apague el instrumento, asegúrese de que este NO está accediendo a la memoria flash USB para reproducir/grabar o para gestionar archivos (como al guardar, copiar, borrar y formatear).

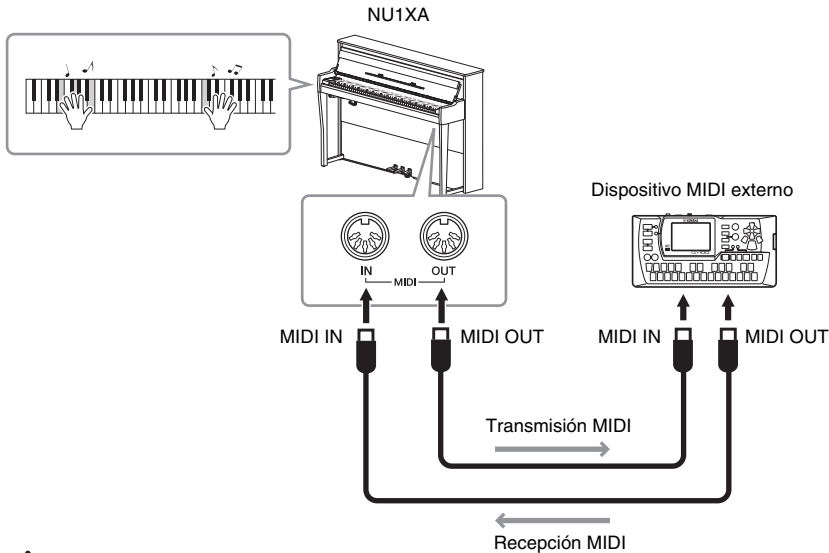
De lo contrario, la unidad flash USB y los datos podrían sufrir daños.



## Conexión de dispositivos MIDI externos (Terminales MIDI)

Las sofisticadas funciones MIDI le ofrecen potentes herramientas para mejorar su interpretación musical y ampliar sus posibilidades de creación. Utilice los terminales MIDI y cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, secuenciador, etc.).

- **MIDI [IN]:** Recibe mensajes MIDI desde otro dispositivo MIDI.
- **MIDI [OUT]:** Transmite los mensajes MIDI generados en este instrumento a otro dispositivo MIDI.



### NOTA

- Para obtener detalles sobre MIDI, consulte "MIDI Basics" (conceptos básicos de MIDI) descargable desde el sitio web especial de Yamaha (página 9).
- Puesto que los datos MIDI que se pueden transmitir o recibir varían en función del tipo de dispositivo MIDI, consulte la tabla MIDI Data Format para averiguar qué datos y comandos MIDI pueden transmitir o recibir sus dispositivos. La tabla MIDI Data Format se incluye en el manual "MIDI Reference" (Referencia MIDI), que se puede descargar en el sitio web de Yamaha (página 9).
- Al transmitir datos MIDI desde este instrumento a un dispositivo MIDI externo, pueden producirse sonidos inesperados debido a los datos relacionados con el Grand Expression Modeling.

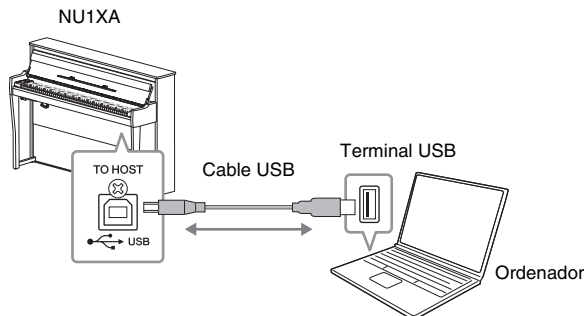


### ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros dispositivos MIDI, apague todos los componentes.

## Conexión a un ordenador

Al conectar un ordenador al terminal USB [TO HOST] a través de un cable USB, puede transferir datos MIDI o datos de audio entre el instrumento y el ordenador. Para más información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte "Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)" en el sitio web (página 9).



### AVISO

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.
- Si está utilizando una aplicación DAW (estación de trabajo de audio digital) con este instrumento, desactive la función Audio Loop Back (ver a continuación). De lo contrario, se puede producir un sonido fuerte, según la configuración del ordenador o el software de la aplicación.

### NOTA

- Al utilizar un cable USB para conectar el instrumento al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- Consulte información más detallada acerca de la instalación del software de producción musical en el manual de instrucciones del software correspondiente.
- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se conecte el ordenador o dispositivo inteligente.
- Pueden producirse sonidos inesperados si edita datos MIDI relacionados con el Grand Expression Modeling en un ordenador.

## Transmisión/recepción de datos de audio (función USB Audio Interface)

---

Al conectar un ordenador o un dispositivo inteligente al terminal USB [TO HOST] mediante un cable USB, se pueden transmitir y recibir datos de audio digitales. La función USB Audio Interface ofrece las siguientes ventajas:

- **Reproducción de datos de audio con alta calidad de sonido**

Esto le proporciona un sonido directo y claro en el que la calidad del sonido tiene menos ruido y degradación que el proveniente de la toma [AUX IN].

- **Grabar la interpretación con el instrumento como datos de audio mediante un software de grabación o de producción musical**

Los datos de audio grabados se pueden reproducir en el ordenador o el dispositivo inteligente.

Para ver las instrucciones acerca de cómo conectar el instrumento a un ordenador, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web especial (página 9). Para conectar un dispositivo inteligente usando la aplicación para dispositivos inteligentes “Smart Pianist”, consulte la página 70.

### NOTA

- Al transmitir o recibir señales de audio mediante un ordenador que utilice Windows, el controlador Yamaha Steinberg USB debe estar instalado en el ordenador. Para obtener información, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.
- El volumen de la entrada de audio se puede ajustar desde un ordenador o dispositivo inteligente.

## Audio Loopback On/Off

---

Esto le permite establecer si la entrada de audio desde el ordenador o el dispositivo inteligente conectado se envía a un ordenador o dispositivo inteligente junto con lo que se está reproduciendo en el instrumento. Para transmitir el sonido de entrada del audio, establezca la función Audio Loopback en “On”.

Por ejemplo, si desea grabar el sonido de entrada del audio además del sonido reproducido en el instrumento utilizando el ordenador o el dispositivo inteligente, establézcala en “On”. Si desea grabar solo el sonido reproducido en el instrumento utilizando el ordenador o el dispositivo inteligente, establézcala en “OFF”. Para obtener información sobre los ajustes, consulte “Audio Loopback (Bucle de audio)” en la página 88.

### NOTA

- La función Audio Loopback también afecta al sonido de entrada de audio cuando se utiliza la función Bluetooth Audio (página 68) o una conexión LAN inalámbrica (página 71).
- El sonido reproducido de una canción de audio (página 36) también se transfiere a un ordenador o dispositivo inteligente cuando la función está establecida en “ON” mientras que el sonido no se transfiere cuando está establecida en “OFF”.
- Mediante la función de grabación de audio (página 52), el sonido de entrada de audio desde el ordenador o dispositivo inteligente conectado se graba cuando se establece en “ON”, y no se graba cuando se establece en “OFF”.

## Conexión a un dispositivo inteligente

Conectar un dispositivo inteligente como un teléfono inteligente o una tablet le permite disfrutar de las funciones que se muestran a continuación. Puede escuchar la reproducción de audio desde un dispositivo inteligente en los altavoces de su instrumento, o usar una aplicación de dispositivo inteligente compatible para que tocar este instrumento sea más fácil y divertido. El método de conexión varía según el uso previsto.

- **Transmisión/recepción de datos de audio (función USB Audio Interface)**

Conecte el dispositivo al terminal USB [TO HOST] de este instrumento mediante un cable USB. Para más detalles, consulte la página 66.

### **AVISO**

No coloque el dispositivo inteligente en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.

- **Escuchar el audio reproducido desde un dispositivo inteligente a través de los altavoces de este instrumento (función Bluetooth Audio\*)**

Conecte el dispositivo a este instrumento a través de Bluetooth\*. Para más detalles, consulte la página 68.

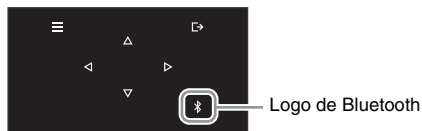
- **Uso de la aplicación “Smart Pianist” para dispositivos inteligentes**

Conecte el dispositivo a este instrumento a través de Bluetooth\* u otros métodos. Para más detalles, consulte la página 70.

## Sobre Bluetooth

### Capacidad de Bluetooth

NU1XA está equipado con la funcionalidad Bluetooth; sin embargo, esta no siempre puede garantizar el soporte de Bluetooth, en función del país en el que adquirió el producto. Si el logo de Bluetooth aparece en el panel de control, quiere decir que el producto está equipado con Bluetooth.



Bluetooth es una tecnología para comunicaciones inalámbricas entre dispositivos dentro de una zona de unos 10 metros con una banda de frecuencia de 2,4 GHz.

- **Comunicaciones con Bluetooth**

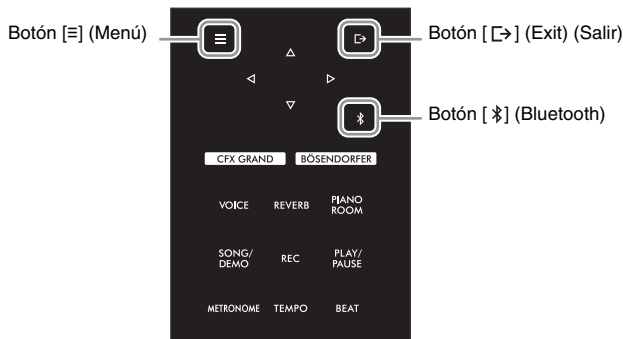
- La banda de 2,4 GHz utilizada por los dispositivos Bluetooth compatibles es una banda de radio compartida por muchos tipos de equipos. Mientras que los dispositivos Bluetooth compatibles utilizan una tecnología que minimiza la influencia de otros componentes gracias al uso de la misma banda de radio, dicha influencia puede reducir la velocidad o la distancia de las comunicaciones y en muchos casos interrumpir las comunicaciones.
- La velocidad de la transferencia de señal y la distancia a la que es posible la comunicación varía según la distancia entre los dispositivos de comunicación, la presencia de obstáculos, las ondas de radio y el tipo de equipo.
- Yamaha no garantiza todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y los dispositivos compatibles con la función Bluetooth.

## Escuchar datos de audio desde un dispositivo inteligente a través de este instrumento (función Bluetooth Audio)

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer la sección “Sobre Bluetooth” en la página 67.

Puede transferir el sonido de los datos de audio guardados en un dispositivo equipado con Bluetooth, como un dispositivo inteligente o un reproductor de audio digital, a este instrumento y escucharlo a través de los altavoces integrados del instrumento.

Para utilizar esta función, asegúrese de que el Bluetooth está activado (página 69) en el instrumento (ajuste predeterminado: activado).



### 1 Mantenga pulsado el botón [🔗] (Bluetooth) durante 3 segundos.

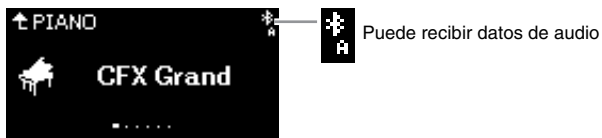
La ventana emergente que aparecerá le indicará que el instrumento está en espera de la sincronización.



Para cancelar la sincronización, pulse el botón [↵] (Salir).

### 2 Active la función Bluetooth en el dispositivo inteligente y seleccione “NU1XA AUDIO” en la lista de conexiones.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo inteligente. Una vez completada la sincronización, el estado de la conexión se mostrará en la pantalla.



### 3 Reproduzca los datos de audio en el dispositivo inteligente para confirmar que los altavoces integrados del instrumento pueden emitir el sonido.

La próxima vez que encienda el instrumento, se conectará automáticamente al instrumento el último dispositivo inteligente conectado, si el Bluetooth del dispositivo inteligente y el instrumento están activados. Si no se conecta automáticamente, seleccione el nombre del modelo del instrumento en la lista de conexión del dispositivo inteligente.

#### NOTA

- En este manual, se usa un dispositivo inteligente como ejemplo de un dispositivo con Bluetooth que permite transmitir por Bluetooth datos de audio contenidos a un instrumento a través de una comunicación inalámbrica. Para un funcionamiento adecuado, el dispositivo debe ser compatible con A2DP (Perfil de distribución de audio avanzada). La función Bluetooth Audio se explica aquí mediante el uso de un dispositivo inteligente como ejemplo de estos dispositivos equipados con Bluetooth.
- Consulte la página 70 para transmitir/recibir los datos MIDI entre el instrumento y el dispositivo inteligente a través de Bluetooth.
- Los auriculares y los altavoces Bluetooth no se pueden sincronizar.

#### Pairing (Sincronización)

“Sincronización” significa registrar los dispositivos inteligentes con Bluetooth en este instrumento, y establecer el reconocimiento mutuo para una comunicación inalámbrica entre ambos.

#### NOTA

- Solo se puede conectar un dispositivo inteligente a este instrumento a la vez (aunque se pueden sincronizar con este instrumento hasta 8 dispositivos). Una vez finalizada la sincronización con el 9º dispositivo, se eliminará la sincronización del dispositivo con fecha de conexión más antigua.
- Asegúrese de completar la configuración del dispositivo electrónico en menos de 5 minutos.
- Si tiene que introducir una clave, introduzca los números “0000”.

#### NOTA

Puede ajustar el volumen de la entrada de sonido vía Bluetooth con el control [MASTER VOLUME]. Para ajustar el balance de volumen entre la interpretación al teclado y el sonido de entrada vía Bluetooth, ajuste el volumen del dispositivo inteligente.

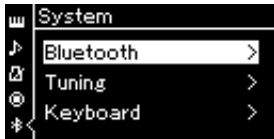
## Activar o desactivar el Bluetooth

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer “Sobre Bluetooth” en la página 67.

El Bluetooth se activará por defecto justo después de encender el instrumento, aunque lo tenga desactivado.

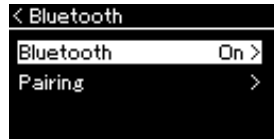
- 1 **Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “System” y después seleccione el elemento resaltado en cada pantalla, tal como se muestra a continuación.**

Pantalla de menú “System” (Sistema)



- 1-1. Confirme que ha seleccionado “Bluetooth”.
- 1-2. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla “Bluetooth”



- 1-3. Confirme que ha seleccionado “Bluetooth”.

- 2 **Pulse el botón [▷] para activarlo o desactivarlo.**

Para salir de la pantalla de menú “System”, pulse el botón [↵] (Salir).

## Uso de la aplicación “Smart Pianist” para dispositivos inteligentes

Al conectar un dispositivo inteligente, como un teléfono inteligente o una tablet, y usar la aplicación Smart Pianist, puede ver la partitura de las canciones predefinidas en el dispositivo inteligente, grabar la interpretación en este dispositivo y realizar otras operaciones prácticas. La interfaz visual intuitiva le ayuda a confirmar los ajustes actuales del instrumento.

Para obtener información detallada sobre la aplicación y los dispositivos compatibles, vaya a la página de “Smart Pianist” en el siguiente sitio web especial.



<https://www.yamaha.com/2/apps/>

### AVISO

Al activar la aplicación mientras el instrumento está conectado al dispositivo inteligente, sobrescribe la configuración del instrumento con la del “Smart Pianist”. Guarde sus datos importantes sobre la configuración como archivo de copia de seguridad en una unidad flash USB (página 92).

Puede conectar su dispositivo inteligente a este instrumento a través de Bluetooth, cables USB o Wi-Fi. El asistente de conexión de Smart Pianist le guía para conectar el dispositivo inteligente al instrumento correctamente. Después de instalar la aplicación Smart Pianist en el dispositivo inteligente, toque [≡] (Menú) en la parte superior izquierda de la pantalla de Smart Pianist para abrir el menú y, a continuación, toque “Instrument” y luego “Start Connection Wizard.”

Para obtener información detallada sobre cómo usar la aplicación, consulte “Smart Pianist User Guide” (Guía del usuario de Smart Pianist) en el siguiente sitio web especial.



<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>

En esta sección se explican las operaciones concretas de este instrumento. Para ver los ajustes necesarios que hay que realizar en este instrumento, siga las instrucciones mostradas a continuación.

## Conexión a través de Bluetooth

Antes de utilizar la función Bluetooth, asegúrese de leer “Sobre Bluetooth” en la página 67. En esa página también puede encontrar información sobre si la funcionalidad Bluetooth está incluida o no.

Hay dos tipos diferentes de conexión Bluetooth disponibles: “Bluetooth MIDI” y “Bluetooth Audio”. Para vincular y usar Smart Pianist con el instrumento, tiene que usar la conexión por Bluetooth MIDI. La conexión por Bluetooth MIDI le permite transmitir y recibir datos MIDI entre el instrumento y el dispositivo inteligente. Al establecer la conexión, seleccione “NU1XA MIDI” como el dispositivo de conexión en Smart Pianist. Si también utiliza la conexión por Bluetooth Audio, será posible reproducir los datos de audio del dispositivo inteligente a través de Smart Pianist. Tenga en cuenta que no puede grabar la interpretación al teclado como formato de audio en Smart Pianist. Para ver las instrucciones sobre cómo ajustar la función Bluetooth Audio, consulte la página 68.

### NOTA

Cuando utilice la aplicación “Smart Pianist”, no puede utilizar ningún botón del instrumento excepto el botón [↔] (Salir). Controle el instrumento utilizando “Smart Pianist”.

Al pulsar el botón [↔] (Salir) del instrumento, este se desconecta de la aplicación “Smart Pianist” y le permite controlarlo utilizando sus botones.

Si la conexión Bluetooth se realiza correctamente, el estado de la conexión se muestra en la pantalla Voice.

#### Pantalla Voice (Voz)



Puede transmitir y recibir datos MIDI



Puede transmitir y recibir datos MIDI, y recibir datos de audio

#### NOTA

Si la función Bluetooth de este instrumento está desactivada (ajuste predeterminado: activada), no se puede establecer la conexión Bluetooth. Para obtener información sobre el ajuste, consulte página 69.

## Conexión a través de cables USB

Conecte el dispositivo inteligente al terminal USB [TO HOST] mediante cables USB. Con este método, es posible transmitir o recibir datos de audio y datos MIDI entre el instrumento y el dispositivo inteligente. Esto le permite reproducir los datos de audio en el dispositivo inteligente a través de Smart Pianist y grabar la interpretación al teclado como formato de audio en Smart Pianist.

## Conexión a través de Wi-Fi (con un adaptador USB de red LAN inalámbrica\*)

\* El adaptador de LAN inalámbrica USB (UD-WL01) (se vende por separado) podría no estar disponible según la región.

Conecte el dispositivo inteligente mediante Wi-Fi conectando un adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 (vendido por separado) al terminal [USB TO DEVICE]. Con este método, es posible transmitir o recibir datos de audio y datos MIDI entre el instrumento y el dispositivo inteligente. Esto le permite reproducir los datos de audio en el dispositivo inteligente a través de Smart Pianist y grabar la interpretación al teclado como formato de audio en Smart Pianist.

Realice alguno de los siguientes ajustes y, a continuación, siga el asistente de conexión de Smart Pianist.

### Conexión con el modo de infraestructura

El modo de infraestructura utiliza un punto de acceso para la comunicación de datos entre un adaptador USB de LAN inalámbrica y una red. Puede utilizar este modo cuando se conecte a otra red mientras conecta un dispositivo inteligente al instrumento.

- **Visualización de las redes LAN inalámbricas y conexión a una red (página 72)**
- **Configuración automática con WPS (página 73)**
- **Configuración manual (página 73)**

### Conexión con el modo de punto de acceso (página 74)

El modo de punto de acceso le permite conectar directamente el adaptador USB de red LAN inalámbrica y un dispositivo inteligente sin necesidad de utilizar un punto de acceso. Puede utilizar este modo cuando no haya ningún punto de acceso disponible para la conexión al instrumento o cuando no sea necesario conectarse a otra red mientras un dispositivo inteligente está conectado al instrumento.

Al conectar de este modo, el acceso a Internet queda desactivado en el dispositivo inteligente y no es posible usar algunas funciones de Smart Pianist.

#### AVISO

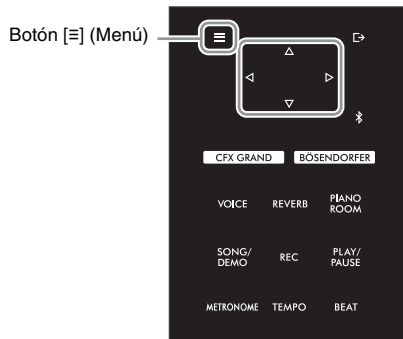
No conecte este instrumento a una conexión de wifi pública ni a Internet directamente. Conecte este instrumento a Internet solo a través de un enrutador con una fuerte protección de contraseña. Consulte al fabricante de su rúter para más información acerca de las mejores prácticas de seguridad.

## ■ Visualización de las redes LAN inalámbricas y conexión a una red

Asegúrese de conectar el adaptador de LAN inalámbrica USB (vendido por separado) en el terminal [USB TO DEVICE]. De lo contrario, no se mostrarán las siguientes pantallas de configuración.

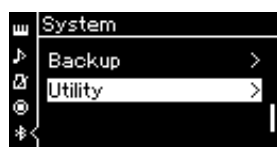
### NOTA

Si los menús que se muestran en la pantalla LAN inalámbrica son diferentes de los que se muestran aquí, el instrumento está en Accesspoint Mode. Establezca el parámetro Wireless LAN Mode (Modo LAN inalámbrica) a "Infrastructure Mode" (Modo infraestructura) siguiendo el paso 1 de la página 74.



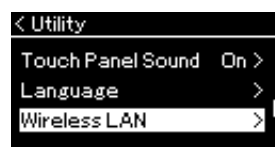
- 1 **Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para acceder a la pantalla de menú "System" (Sistema) y, después, seleccione el elemento resaltado en cada pantalla tal como se muestra a continuación.**

Pantalla de menú "System" (Sistema)



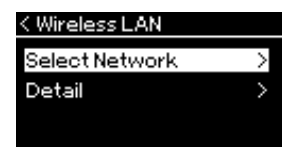
- 1-1. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "Utility".
- 1-2. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

Pantalla "Utility" (Utilidad)



- 1-3. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "Wireless LAN".
- 1-4. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

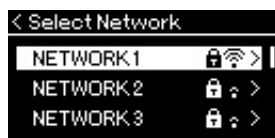
Pantalla "Wireless LAN" (LAN inalámbrica)



- 1-5. Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "Select Network".

- 2 **Pulse el botón [▷] para acceder a la lista de redes.**

Para las redes con el icono de un candado (🔒), tiene que introducir la contraseña correcta.



### NOTA

Si no se recibe señal del punto de acceso, este no se muestra. Tampoco es posible mostrar los puntos de acceso cerrados.

- 3 **Conecte el instrumento a la red.**

- 3-1 **Seleccione la red que desee y, a continuación, pulse el botón [▷].**

El nombre completo de la red seleccionada se mostrará en la pantalla para que confirme si esta es la red que desea utilizar.

- 3-2 **Pulse el botón [▷].**

**Para una red sin el icono de un candado:**

Se inicia la conexión.

**Para una red con el icono de un candado:**

Tiene que introducir la contraseña correcta. Para ver información detallada acerca de cómo introducir caracteres, consulte "Cambio de nombre de los archivos de canciones: Rename" en la página 61. Después de introducir la contraseña, pulse el botón [≡] (Menú) para finalizar los ajustes. Esta operación inicia la conexión automáticamente.

Si la conexión se realiza correctamente, se muestra "Completed" (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla "Select Network" (Seleccionar red).



## 4 Conecte el dispositivo inteligente al punto de acceso.

Abra los ajustes de Wi-Fi en el dispositivo inteligente y seleccione la red que contiene “NU1XA” en el campo del nombre. Si se solicita una contraseña, introdúzcala para establecer la conexión.

### ■ Configuración automática con WPS

Asegúrese de conectar el adaptador USB de red LAN inalámbrica (vendido por separado) en el terminal [USB TO DEVICE]. De lo contrario, no se mostrarán las pantallas de configuración.

Si su punto de acceso admite WPS, puede conectar fácilmente el instrumento con el punto de acceso mediante WPS sin realizar ningún ajuste, como introducir una contraseña, entre otros.

Pulse el botón WPS del adaptador USB de red LAN inalámbrica más de 3 segundos y presione el botón WPS del punto de acceso antes de que pasen dos minutos. Si la conexión se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se muestra la pantalla “Voice” (Voz).

Por último, conecte el dispositivo inteligente al punto de acceso (paso 4 descrito anteriormente).

#### NOTA

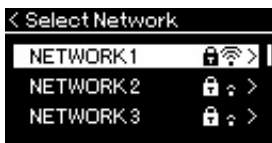
WPS no está disponible si el instrumento está en alguno de los siguientes modos o estados:

- Cuando se está reproduciendo una canción o una canción de demostración o si está en pausa temporalmente, o si el instrumento está en el modo de grabación de canciones.
- Cuando el modo LAN inalámbrico está establecido en “Accesspoint Mode” en el menú “System”.

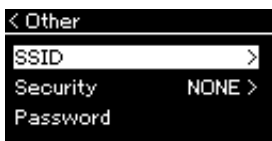
### ■ Configuración manual

Asegúrese de conectar el adaptador USB de red LAN inalámbrica (vendido por separado) en el terminal [USB TO DEVICE]. De lo contrario, no se mostrarán las pantallas de configuración.

- 1 Para acceder a la lista de redes, realice los pasos 1 - 2 indicados en la sección “Visualización de las redes LAN inalámbricas y conexión a una red” (página 72).



- 2 Seleccione “Other” en la parte inferior de la lista de redes y, a continuación, pulse el botón [D>].
- 3 Establezca los valores de SSID, Security y Password de la misma forma que los del punto de acceso.



- 3-1 Seleccione “SSID” y, a continuación, pulse el botón [D>] para acceder a la pantalla en la que se va a introducir el SSID. Finalmente, introduzca el SSID.  
Para ver información detallada acerca de cómo introducir caracteres, consulte “Cambio de nombre de los archivos de canciones: Rename” en la página 61. Después de introducir el SSID, pulse el botón [≡] (Menú) para finalizar los ajustes. Con esta operación se vuelve a la pantalla “Other” (Otro).
- 3-2 Seleccione “Security” (Seguridad) y, a continuación, pulse el botón [D>] para acceder a la lista de opciones de seguridad. Seleccione la seguridad y, a continuación, vuelva a la pantalla “Other” pulsando el botón [◀].
- 3-3 Seleccione “Password” (Contraseña) y, a continuación, establezca la contraseña del mismo modo en que estableció el SSID.

#### NOTA

No es posible establecer una contraseña si el ajuste de seguridad es “None”.

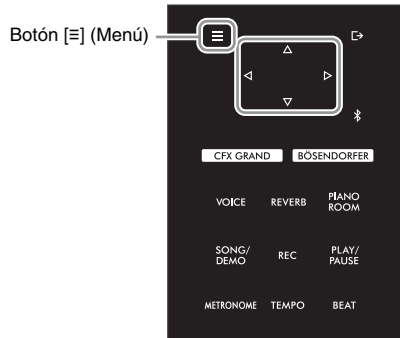
**4 Seleccione “Connect >” en la parte inferior de la pantalla mostrada en el paso 3 y, a continuación, pulse el botón [▷] para iniciar la conexión.**

Si la conexión se realiza correctamente, se muestra “Completed” (Completado) en la pantalla y se regresa a la pantalla “Select Network” (Seleccionar red).

**5 Conecte el dispositivo inteligente al punto de acceso.**

Esta operación es la misma que la descrita en el paso 4, página 73.

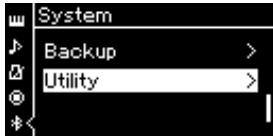
**■ Conexión con el modo de punto de acceso**



**1 Cambie el instrumento a “Accesspoint Mode”.**

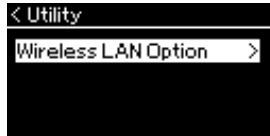
Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para acceder a la pantalla de menú “System” y después seleccione el elemento resaltado en cada pantalla, tal como se muestra a continuación.

**Pantalla de menú “System” (Sistema)**



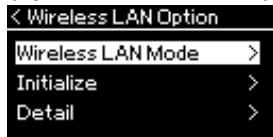
- 1-1. Utilice los botones [△]/[▽] para seleccionar “Utility”.
- 1-2. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

**Pantalla “Utility” (Utilidad)**



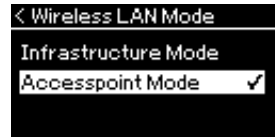
- 1-3. Utilice los botones [△]/[▽] para seleccionar “Wireless LAN Option”.
- 1-4. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

**Pantalla “Wireless LAN Option” (Opción LAN inalámbrica)**



- 1-5. Utilice los botones [△]/[▽] para seleccionar “Wireless LAN Mode”.
- 1-6. Pulse el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla.

**Pantalla “Wireless LAN Mode” (Modo LAN inalámbrica)**

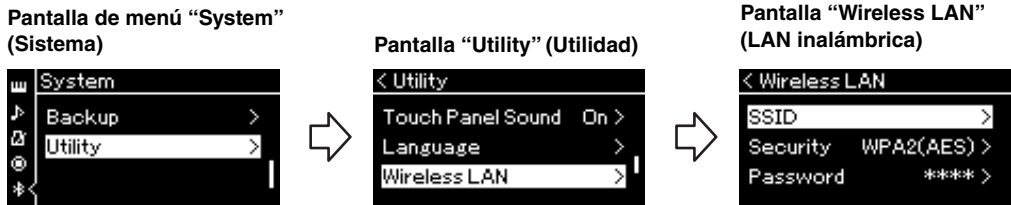


- 1-7. Utilice los botones [△]/[▽] para seleccionar “Accesspoint Mode”.

Si el cambio de modo se realiza correctamente, se muestra “Completed” en la pantalla y se regresa a la pantalla “Wireless LAN Mode”.

## 2 Establezca el SSID, la seguridad, la contraseña y el canal.

- 2-1 En la pantalla de menú “System” (Sistema), seleccione el elemento resaltado en cada pantalla, tal como se ilustra a continuación.



- 2-2 Establezca el SSID, la seguridad, la contraseña y el canal.

Seleccione e introduzca cada valor/ajuste del mismo modo en que lo hizo en el paso 3 de “Configuración manual”. Para ver el intervalo de ajustes de cada elemento, consulte “LAN inalámbrica” (en el modo Punto de acceso) en la página 91.

## 3 Guarde los ajustes.

Seleccione “Save >” en la parte inferior de la pantalla Wireless LAN y, a continuación, pulse el botón [D>] para empezar a guardar. Si la operación se realiza correctamente, se muestra “Completed” en la pantalla y se regresa a la pantalla “Utility”.

## 4 Conecte el dispositivo inteligente al instrumento (como punto de acceso).

Esta operación es la misma que la descrita en el paso 4, página 73.

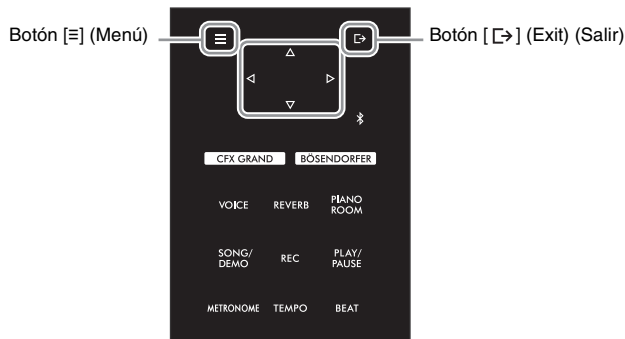
# Parámetros detallados (visualización del menú)

Al presionar el botón [≡] (Menú) se abre una de las cinco pantallas del menú Voice (Voz), Song (Canción), Metronome (Metrónomo), Recording (Grabación) y System (Sistema). Puede realizar ajustes para varias funciones desde estas opciones de menú.

## Operaciones comunes en las opciones de menú

### 1 Seleccione la voz o la canción que desee editar, según sea necesario.

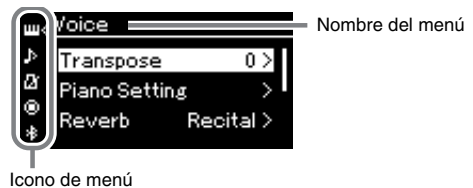
Por ejemplo, si desea definir parámetros de reproducción de canciones, como repeticiones, seleccione la canción. Si desea establecer parámetros relacionados con la voz, como el chorus, seleccione la voz para añadir el efecto.



### 2 Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para seleccionar el menú que desee.

Al pulsar varias veces el botón [≡] (Menú) se accederá a las siguientes pantallas del menú en este orden, según el menú vertical situado a la izquierda de la pantalla.

- Menú "Voice" (Voz) (página 77)
- Menú "Song" (Canción) (página 81)
- Menú "Metronome" (Metrónomo) (página 84)
- Menú "Recording" (Grabación) (página 84)
- Menú "System" (Sistema) (página 85)



### 3 Utilice los botones [Δ]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.

Cuando necesite consultar la lista de parámetros de cada página mostrada en el paso 2, utilice los botones [Δ]/[▽] para navegar verticalmente por la pantalla, y los botones [◀]/[▶] para navegar por ella horizontalmente.

### 4 En la pantalla a la que haya accedido en el paso 2, use los botones [Δ]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar un valor o ejecutar la operación.

En la mayoría de las pantallas es posible seleccionar un valor utilizando los botones [Δ]/[▽]. Sin embargo, algunas pantallas, como Edit (en el menú "Song") y Backup (en el menú "System"), le permiten ejecutar una operación.

Si se muestra una ventana emergente, establezca el valor con los botones [◀]/[▶] y, a continuación, salga de la pantalla utilizando el botón [↵] (Salir). Además, cuando el parámetro seleccionado ofrezca solo dos opciones (activar y desactivar, por ejemplo), al pulsar el botón [▶] el valor irá cambiando de una opción a otra.

	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]
L/R*	R, L, Other		-
Repeat	A - B*		(Setting displ.)
	Phrase*		Phrase Mark



### 5 Para salir de la pantalla de menú, pulse el botón [↵] (Salir).

## Menú “Voice” (Voz)

Este menú le permite editar o definir diferentes parámetros a la hora de tocar, como la selección de voces. Al activar el modo dúo, es posible realizar los ajustes para cada voz o para cada combinación de voz. Mientras toca el teclado y oye el sonido, cambie un valor del parámetro para obtener el sonido que desee. Tenga en cuenta que es necesario activar el modo dúo antes de acceder al menú “Voice”.

### NOTA

Los parámetros con \* solo se muestran cuando el modo dúo (página 32) está activado.

#### Para acceder al parámetro deseado:

Active el modo dúo según sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú “Voice” y, a continuación, utilice los botones [△]/[▽]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.

[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Transpose (Transposición)	(Ventana emergente)	–	Sube o baja el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en tonalidades difíciles y para hacer coincidir el tono de teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si establece este parámetro en “5”, al tocar la tecla Do se produce un tono Fa. De este modo, puede tocar la canción en Fa mayor como si estuviese en Do mayor. <b>NOTA</b> • Este ajuste no afecta a la reproducción de la canción. Si desea transponer la reproducción de la canción, utilice el parámetro “Transpose” del menú “Song” (página 81). • Los datos de interpretación al teclado se enviarán con los números de la nota transpuesta. Los números de nota MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o desde un ordenador no se ven afectados por el ajuste Transpose.	0	–12 (–1 octava) – 0 (tono normal) +12 (+1 octava)
Piano Setting (Ajustes del piano)	Lid Position (Posición de la tapa)	(Pantalla de ajustes)	Consulte la descripción de “Lid Position (Posición de la tapa)” en la página 24.		
	VRM	–	Consulte la descripción de “VRM” en la página 24. La demostración no se puede reproducir en el menú “Voice”. <b>NOTA</b> VRM es efectivo solamente para voces en el grupo Piano.		
	Damper Res. (Resonancia de apagadores)	(Pantalla de ajustes)			
	Damper Noise (Ruido de apagadores)	–			
	String Res. (Resonancia de cuerdas)	(Pantalla de ajustes)			
	Duplex Scale Res. (resonancia de la escala dúplex).	(Pantalla de ajustes)			
	Body Res. (Resonancia de la caja)	(Pantalla de ajustes)			
Grand Exp. (Expresión)	–	Consulte la descripción de “Grand Expression” en la página 25. La demostración no se puede reproducir en el menú “Voice”. <b>NOTA</b> Grand Expression Modeling es efectivo solamente para las voces de “CFX Grand” y “Bösendorfer”.			
Reverb (Reverberación)	(Pantalla de ajustes)	–	Determina el tipo de reverberación que se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación al teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo MIDI externo.	Varía según la voz o la combinación de voces.	Consulte la lista de tipos de reverberación (página 29).
Chorus	(Pantalla de ajustes)	–	Determina el tipo de chorus que se aplica a todo el sonido, incluida la interpretación del teclado, la reproducción de canciones y la entrada de datos MIDI desde un dispositivo MIDI externo.	Varía según la voz o la combinación de voces.	Consulte la lista de tipos de chorus (página 80).

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>					
Active el modo dúo según sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú "Voice" y, a continuación, utilice los botones [△]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Voice Edit (Edición de voz)	(Nombres de voz)*  *Se muestra con el modo dúo activado (Superior: voz de la sección derecha; Inferior: Voz de la sección izquierda)	Octave (Octava)	Sube o baja el tono del teclado en octavas.	Varía según la voz o la combinación de voces.	-2 (dos octavas más bajo) – 0 (sin variación de tono) – +2 (dos octavas más alto)
		Volume (volumen)	Ajusta el volumen de la voz seleccionada.	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 – 127
		Reverb Depth (profundidad de reverberación)	Ajusta la profundidad de reverberación de la voz seleccionada. El ajuste "0" no causa ningún efecto. <b>NOTA</b> Cuando una voz VRM se utiliza para varias partes al mismo tiempo, pueden producirse sonidos inesperados, ya que la profundidad de reverberación de una parte que tiene prioridad se convertirá en el ajuste común de las partes. Durante la reproducción de una canción, se utiliza el ajuste para una parte de la canción (orden de prioridades: Canal 1, Canal 2...Canal 16), mientras el ajuste de una parte del teclado se utilice cuando la reproducción de la canción está parada (orden de prioridades: Sección derecha, sección izquierda en dúo).	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 – 40
		Chorus Depth (profundidad de chorus)	Ajusta la profundidad de chorus de la voz seleccionada. El ajuste "0" no causa ningún efecto. <b>NOTA</b> Cuando una voz VRM se utiliza para varias partes al mismo tiempo, pueden producirse sonidos inesperados, ya que la profundidad de chorus de una parte que tiene prioridad se convertirá en el ajuste común de las partes. Durante la reproducción de una canción, se utiliza el ajuste para una parte de la canción (orden de prioridades: Canal 1, Canal 2...Canal 16), mientras el ajuste de una parte del teclado se utilice cuando la reproducción de la canción está parada (orden de prioridades: Sección derecha, sección izquierda en dúo).	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 – 127
		Effect (Efectos)	Además de la reverberación y el chorus, es posible aplicar otros efectos a la voz seleccionada. Esto le permite seleccionar el tipo de efecto.	Varía según la voz o la combinación de voces.	Consulte la lista de tipos de efecto (página 80).
		Rotary Speed (Velocidad rotatoria)	Disponible solo para la voz cuyo tipo de efecto esté establecido en "Rotary". Este parámetro determina la velocidad de rotación del efecto de altavoz rotativo.	Varía según la voz o la combinación de voces.	Fast, Slow (Rápido, lento)
		VibeRotor	Disponible solo para la voz cuyo tipo de efecto esté establecido en "VibeRotor". Este parámetro activa o desactiva el efecto VibeRotor.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off
		VibeRotor Speed (Velocidad de VibeRotor)	Disponible solo para la voz cuyo tipo de efecto esté establecido en "VibeRotor". Este parámetro determina la velocidad de rotación del efecto vibrato del Vibraphone.	Varía según la voz o la combinación de voces.	1 – 10
		Effect Depth (Profundidad del efecto)	Ajusta la profundidad del efecto del efecto seleccionado anteriormente. Tenga en cuenta que algunos tipos de efecto no permiten ajustar la profundidad.	Varía según la voz o la combinación de voces.	1 – 127
Pan (efecto panorámico)	Ajusta la posición panorámica estéreo de la voz seleccionada.	Varía según la voz o la combinación de voces.	L64 (extremo izquierdo) – C (centro) – R63 (extremo derecho)		

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>					
Active el modo dúo según sea necesario, seleccione las voces correspondientes, pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú "Voice" y, a continuación, utilice los botones [△]/[▽]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Voice Edit (Edición de voz)	(Nombres de voz)*  *Se muestra con el modo dúo activado (Superior: voz de la sección derecha; Inferior: Voz de la sección izquierda)	Harmonic Cont (Contenido armónico)	Produce un tono brillante característico aumentando el valor de resonancia del filtro.  <b>NOTA</b> El contenido armónico puede tener poco efecto audible o no aplicarse en algunas voces.	Varía según la voz o la combinación de voces.	-64 – +63
		Brightness (Intensidad)	Ajusta el brillo de la voz seleccionada.	Varía según la voz o la combinación de voces.	-64 – +63
		Touch Sens (sensibilidad táctil).	Determina el grado en que cambia el nivel de volumen en respuesta a su forma de tocar el teclado (la fuerza con la que toca las teclas). Puesto que el nivel de volumen de algunas voces como Harpsichord y Organ no cambia, independientemente de cómo se toque el teclado, el ajuste predeterminado para estas voces es 127.	Varía según la voz o la combinación de voces.	0 (el más suave) – 64 (mayores cambios de nivel) – 127 (produce el volumen más alto independientemente de cómo se toque el teclado)
		RPedal	Activa o desactiva la función del pedal derecho para la voz seleccionada. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la sección derecha pero no a la izquierda mientras toca en dúo.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off
		CPedal	Activa o desactiva la función del pedal central para la voz seleccionada. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la sección derecha pero no a la izquierda mientras toca en dúo.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off
		LPedal	Activa o desactiva la función del pedal izquierdo para la voz seleccionada. Este parámetro resulta útil si desea asegurarse, por ejemplo, de que la función del pedal afecta a la sección derecha pero no a la izquierda mientras toca en dúo.	Varía según la voz o la combinación de voces.	On, Off
Pedal Assign (Asignación de pedales)	Right (Derecho)	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función distinta a la original al pedal derecho.	SustainCont	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 80).
	Center (Centro)	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función distinta a la original al pedal central.	Sostenuto	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 80).
	Left (Izquierdo)	(Pantalla de ajustes)	Asigna una función distinta a la original al pedal izquierdo.	Rotary Speed (Mellow Organ), Vibe Rotor (Vibraphone), Soft (otras voces)	Consulte la lista de funciones de los pedales (página 80).
Balance*	Volume L – R (volumen izq. - dcha.)	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre las secciones derecha e izquierda al usar la función dúo (página 32). Tras ajustarlo con los botones [<]/[>], pulse el botón [↵] (Salir) para salir de la ventana emergente.	Varía según la voz o la combinación de voces.	L+10 – 0 – R+10

## ■ Lista de tipos de chorus

Off	Sin efecto
Chorus	Añade un sonido rico y amplio.
Celeste	Añade un sonido fuerte y amplio.
Flanger	Añade un efecto que se expande similar al de un avión en ascenso o descenso.

## ■ Lista de tipos de efecto

Off	Sin efecto
DelayLCR	Retardo aplicado a las posiciones izquierda, de centro y derecha.
DelayLR	Retardo aplicado a las posiciones izquierda y derecha.
Echo	Retardo en forma de eco
CrossDelay	Los retardos de las partes izquierda y derecha se cruzan alternativamente.
Symphonic	Añade un efecto acústico rico y profundo.
Rotary	Añade el efecto de vibrato de un altavoz rotatorio.
Tremolo	El nivel de volumen cambia en ciclos rápidos.
VibeRotor	El efecto de vibrato de un vibráfono.
AutoPan	El sonido se expande de izquierda a derecha y de atrás hacia delante.
Phaser	La fase cambia periódicamente y expande el sonido.
AutoWah	La frecuencia central del filtro wah cambia periódicamente.
Distortion	Distorsiona el sonido.

## ■ Lista de funciones de los pedales

Función	Descripción	Pedal disponible (O: se puede asignar, x: no se puede asignar)		
		Pedal izquierdo	Pedal central	Pedal derecho
Sustain (Switch)	Resonancia de tipo conmutador On/Off (encendido, apagado)	O	O	O
Sustain Continuously	Resonancia de forma proporcional a la fuerza que se aplique al pedal (página 19)	x	x	O
Sostenuto	Sostenuto (página 19)	O	O	O
Soft	Una corda (página 19)	O	O	O
PitchBend Up*	Función que aumenta suavemente la afinación	x	x	O
PitchBend Down*	Función que disminuye suavemente la afinación	x	x	O
Rotary Speed	Cambia la velocidad de rotación del altavoz rotativo de Jazz Organ (cambia entre rápido y lento cada vez que se pisa el pedal)	O	O	O
VibeRotor	Activa y desactiva el vibrato del vibráfono (lo activa o desactiva cada vez que se pisa el pedal)	O	O	O



## Menú “Song” (Canción)







Este menú le permite definir diversos parámetros relacionados con la reproducción de canciones y editar los datos de las canciones. Seleccione la canción deseada antes de comenzar a usarlo.

### NOTA

- Los parámetros marcados con \* solo están disponibles si se selecciona una canción MIDI. Estos parámetros no se muestran si se selecciona una canción de audio.
- Los parámetros marcados con \*\* solo están disponibles si se selecciona una canción de audio.
- Cuando utilice el menú “Edit” (Edición), seleccione una canción MIDI que no sea la canción predefinida.
- Execute es una función que edita o cambia los datos de la canción actual. Tenga en cuenta que, si pulsa el botón [▷], se cambiarán los datos de la canción.
- El contenido del menú “Song” varía según el tipo de canción seleccionada actualmente (MIDI/audio).

### Para acceder al parámetro deseado:

Seleccione una canción según sea necesario, pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú “Song” y, a continuación, utilice los botones [△]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.

 [▶]  [◀]	 [▶]  [◀]	 [▶]  [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
L/R*	R, L, Extra	–	Activa (reproduce) o desactiva (silencia) cada pista de la canción. Para más detalles, consulte la página 40.	On	On, Off
Repeat (Repetición)	A-B*	(Pantalla de ajustes)	Permite reproducir varias veces un intervalo especificado (del punto A al B) de la canción actual. Para obtener instrucciones, consulte la página 41.	Off	On, Off
	Phrase* (Frase)	Phrase Mark	Este parámetro solo está disponible cuando se selecciona una canción MIDI que contenga la marca de frase. Al especificar aquí un número de frase, puede reproducir la canción actual desde el punto de la marca o reproducir la frase correspondiente varias veces. Si comienza a reproducir una canción con una frase activada, se inicia la cuenta atrás y, a continuación, empieza la reproducción repetida de la frase o las frases especificadas hasta que pulse el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa).	000	000 – el último número de frase de la canción
		Repeat (Repetición)		Off	On (repetir reproducción)/Off (no repetir)
Song (Canción)	(Pantalla de ajustes)	Si define este parámetro, puede reproducir solo una canción concreta o varias canciones concretas en orden, varias veces o de manera aleatoria. Para más detalles, consulte la página 41.	Off	Off, Single, All, Random	
Volume (volumen)	Song – Keyboard* (canción – teclado)	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre el sonido de reproducción de la canción y la interpretación al teclado.	0	Key+64 – 0 – Song+64
	Song L – R*	(Ventana emergente)	Ajusta el balance de volumen entre la parte de la mano derecha y la parte de la mano izquierda de la reproducción de la canción.	0	L+64 – 0 – R+64
	(Ventana emergente)**		Ajusta el volumen de audio.	100	0 – 127
Transpose (Transposición)	(Pantalla de ajustes)	–	Sube o baja el tono de reproducción de la canción en semitonos. Por ejemplo, si establece este parámetro en “5,” una canción creada en Do mayor se reproducirá en Fa mayor.  <b>NOTA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ajuste de transposición no afectará al sonido de la entrada de audio (a través de Bluetooth, [AUX IN], etc.) procedente del dispositivo externo (página 46).</li> <li>• Los datos de reproducción de la canción MIDI se enviarán con los números de la nota transpuesta. Los números de nota MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o desde un ordenador no se ven afectados por el ajuste Transpose.</li> <li>• La aplicación de transposición a una canción de audio puede cambiar sus características tonales.</li> </ul>	0	–12 (–1 octava) – 0 (tono normal) – +12 (+1 octava)
File (Archivo)	Delete (Eliminar)	Cancel (Cancelar)	Borra una canción concreta. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden borrar, consulte la página 57.	–	–
		Execute (Ejecutar)		–	–
	Copy* (Copiar)	Cancel (Cancelar)	Copia una canción MIDI concreta y, a continuación, la guarda en una ubicación diferente. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden copiar, consulte la página 57.	–	–
		Execute (Ejecutar)		–	–








<b>Para acceder al parámetro deseado:</b> Seleccione una canción según sea necesario, pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú "Song" y, a continuación, utilice los botones [△]/[▽]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
File (Archivo)	Move* (Mover)	Cancel (Cancelar)	Mueve una canción MIDI a una ubicación diferente. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden mover, consulte la página 57.	-	-
		Execute (Ejecutar)		-	-
	MIDI to Audio*	Cancel (Cancelar)	Convierte una canción MIDI en un archivo de audio. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones que se pueden convertir, consulte la página 57.	-	-
		Execute (Ejecutar)		-	-
Rename	(Pantalla de ajustes)	Edita el nombre de una canción. Para ver información detallada acerca de los tipos de canciones a los que se puede cambiar de nombre, consulte la página 57.	-	-	
Edit* (editar)	Quantize (Cuantizar)	Quantize (Cuantizar)	La función Quantize permite alinear todas las notas de la canción MIDI actual en la sincronización adecuada, como la corchea y la semicorchea. 1. Establezca el valor de Quantize en las notas más pequeñas de la canción MIDI. 2. Establezca el valor de Strength, que determina la intensidad con la que se cuantizarán las notas. 3. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para cambiar los datos de la canción MIDI.	1/16	Consulte "Intervalo de ajustes de la cuantización". (página 83)
		Strength (Intensidad)		100%	0% – 100% Consulte "Intervalo de ajustes de intensidad". (página 83)
		Execute (Ejecutar)		-	-
	Track Delete (Eliminar pista)	Track (Pista)	Borra los datos de una pista concreta de la canción MIDI actual. 1. Seleccione la pista que desea borrar. 2. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para borrar los datos de la pista especificada.	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16
		Execute (Ejecutar)		-	-
	Tempo Change	Cancel (Cancelar)	Cambia el valor del tempo de la canción MIDI actual como datos. Antes de acceder a la pantalla de menú "Song", (Canción) establezca el valor del tempo que desee cambiar. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para cambiar el valor de Tempo como datos de una canción MIDI.	Varía según la canción	-
		Execute (Ejecutar)		-	-
	Voice Change	Track (Pista)	Cambia la voz de una pista concreta en la canción MIDI actual a la voz actual como datos. 1. Seleccione una pista para cambiarle la voz. 2. Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [>] para cambiar la voz como datos de la canción Voz MIDI.	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16
Execute (Ejecutar)		-		-	
Others** (otros)	Quick Play (reproducción rápida)	-	Este parámetro permite especificar si una canción que comienza desde la mitad de un compás, o una canción con un silencio antes de la primera nota, deben reproducirse desde la primera nota o desde el principio del compás (silencio o nota en blanco). Este parámetro resulta útil para una canción MIDI que comienza marcando el tempo con uno o dos compases de baquetas o una introducción.	On	On, Off
	Track Listen (escuchar pista)	Track (Pista)	Esto permite reproducir solo la pista seleccionada para escuchar su contenido. Para ello, seleccione una pista, resalte "Start" y, a continuación, mantenga pulsado el botón [>] para iniciar la reproducción desde la primera nota. La reproducción continúa mientras se mantenga pulsado el botón [>].	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16
		Start (Iniciar)		-	-
Play Track (reproducir pista)	-	Este parámetro permite especificar las pistas que se van a reproducir en el instrumento. Cuando se selecciona "1&2", solo se reproducen las pistas 1 y 2, mientras que las pistas 3 – 16 se transmiten a través de MIDI. Si selecciona "All", se reproducen todas las pistas en el instrumento.	All	All, 1&2	

**NOTA**

El tempo de la reproducción de la canción se puede establecer en la pantalla que aparece al pulsar el botón [TEMPO]. Para obtener instrucciones, consulte la página 39.

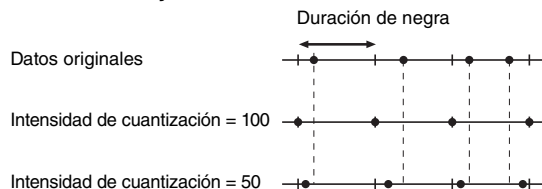
## ■ Información adicional sobre la cuantización

### Intervalo de ajustes de la cuantización

1/4.....		negra
1/6.....		tresillo de negras
1/8.....		corchea
1/12.....		tresillo de corcheas
1/16.....		semicorchea
1/24.....		tresillo de semicorcheas
1/32.....		fusa
1/8+1/12.....		corchea + tresillo de corcheas*
1/16+1/12.....		semicorchea + tresillo de corcheas*
1/16+1/24.....		semicorchea + tresillo de semicorcheas*

Los tres ajustes de cuantización marcados con asteriscos (\*) son especialmente prácticos ya que permiten cuantificar dos valores de nota distintos al mismo tiempo. Por ejemplo, si en la misma parte hay corcheas y tresillos de corcheas y cuantiza en corcheas, todas las notas de la parte se cuantizan en corcheas y se elimina por completo cualquier sensación de tresillo. Sin embargo, si se utiliza el ajuste corchea + tresillo de corcheas, las corcheas y las notas del tresillo se cuantizarán correctamente.

### Intervalo de ajustes de la intensidad



## Menú “Metronome” (Metrónomo)

Este menú le permite establecer el volumen y el formato de la indicación del tempo del metrónomo (página 34). “Time Signature” y “Bell” también se describen en la página 35.

### Para acceder al parámetro deseado:

Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú “Metronome” y, a continuación, use los botones [Δ]/[▽] para seleccionar el parámetro que desee.

[▷] [◁]	[▷] [◁]	[▷] [◁]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Time Sig. (Signatura de compás)	(Pantalla de ajustes)	–	Determina la signatura de compás del metrónomo. Cuando seleccione o reproduzca canciones MIDI, esto se cambiará automáticamente a la signatura de compás de las canciones seleccionadas.	4/4	2/2, 3/2, 1/4, 2/4 3/4, 4/4 5/4, 6/4 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8
Volume (volumen)	(Ventana emergente)	–	Determina el volumen del metrónomo o del ritmo. Puede ajustar el balance de volumen entre la Interpretación al teclado y la reproducción del metrónomo/ritmo.	82	0 – 127
BPM	–	–	Determina si el tipo de nota del indicador del tempo se ve afectada por la signatura de compás del metrónomo (página 35) o no (negra). Al seleccionar “Time Sig.”, el denominador de la signatura de compás se muestra como el tipo de nota del indicador del tempo. (La negra con puntillo se muestra como tipo de nota del indicador del tempo solo si la signatura de compás está establecida en “6/8”, “9/8” o “12/8”).	Time Sig.	Time Sig., Crotchet
Bell (campana)	–	–	Determina si el sonido de campana se reproduce con el primer tiempo de cada compás o no.	Off	On, Off

## Menú “Recording” (Grabación)

Este menú permite realizar ajustes detallados relativos a la grabación MIDI (página 46).

### NOTA

Estos ajustes no afectarán a la grabación de audio.

### Para acceder al parámetro deseado:

Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú “Recording” y, a continuación, use los botones [Δ]/[▽] para seleccionar el parámetro que desee.

[▷] [◁]	[▷] [◁]	[▷] [◁]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
RecStart	–	–	Este parámetro, que se utiliza cuando se sobrescribe la canción MIDI que ya está grabada, determina cuándo comienza la grabación MIDI real después de ejecutar la operación de inicio de la grabación. Si está establecido en “Normal”, la grabación real comienza en cuanto ejecute la operación de inicio de la grabación. Si está establecido en “KeyOn”, la grabación real comienza en cuanto pulsa cualquier tecla después de ejecutar la operación de inicio de la grabación.	Normal	Normal, KeyOn
RecEnd	–	–	Este parámetro, que se utiliza cuando se sobrescribe la canción MIDI que ya está grabada, determina si se van a borrar o no los datos existentes después del punto en el que para la grabación.	Replace	Replace, PunchOut

## Menú “System” (Sistema)

Este menú permite realizar los ajustes generales que se aplican a todo el instrumento.


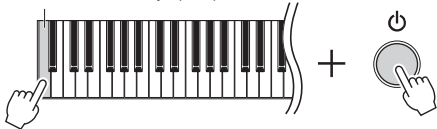
### NOTA

Los parámetros marcados con \* solo están disponibles si el instrumento está equipado con Bluetooth.

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>					
Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú “System” y, a continuación, use los botones [△]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Bluetooth*	Bluetooth	–	Activa o desactiva el Bluetooth (página 69).	On	On, Off
	Pairing (Sincronización)	–	Para emparejar (sincronizar) el dispositivo con Bluetooth (página 68). Este parámetro se muestra solo cuando “Bluetooth” (arriba) está configurado en “on” (activado).	–	–
Tuning (afinación)	Master Tune (Afinación maestra)	(Ventana emergente)	Afina con precisión el tono de todo el instrumento. Esta función resulta útil cuando se toca con otros instrumentos o con un CD de música. <b>NOTA</b> Estos ajustes no se aplican a las voces del conjunto de batería ni a las canciones de audio. Además, tampoco se grabarán en una canción MIDI.	440,0 Hz (=A3)	414,8 Hz – 466,8 Hz (en pasos de 0,2 Hz)
	Scale Tune (Afinación de escala)	(Pantalla de ajustes)	Prácticamente todos los pianos acústicos modernos están afinados con el sistema temperado, que divide una octava en doce intervalos iguales. Del mismo modo, este piano emplea el sistema temperado, pero puede cambiarse tocando un botón para tocar en afinaciones históricas utilizadas entre los siglos XVI y XIX.	Equal	Consulte la “Lista de afinaciones de escala” (página 89).
	Base Note (Nota base)	(Pantalla de ajustes)	Determina la nota base para la escala seleccionada anteriormente. Cuando se cambia esta nota, el tono del teclado se transpone aunque se mantiene la relación de tono original entre las notas. Este ajuste es necesario si Scale Tune está establecido en un parámetro distinto a “Equal Temperament”. <b>NOTA</b> Cuando Scale Tune está establecido en “Equal Temperament”, se muestra “---” en la pantalla y no es posible editar este parámetro.	C	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B
Keyboard (Teclado)	Touch (Sensibilidad)	(Pantalla de ajustes)	Determina la medida en la que el sonido responde a la intensidad de la interpretación. Este ajuste no cambia el peso de las teclas. • <b>Soft2</b> : produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. Mejor para tocar con poca fuerza. • <b>Soft1</b> : produce un volumen alto tocando el teclado con una intensidad moderada. • <b>Medium (Medio)</b> : sensibilidad de la pulsación estándar. • <b>Hard1</b> : requiere una interpretación moderadamente fuerte para generar un volumen alto. • <b>Hard2</b> : requiere una interpretación con gran fuerza para generar un volumen alto. Mejor para tocar con un toque más fuerte. • <b>Fixed (Fijado)</b> : sin respuesta de pulsación. El nivel de volumen será el mismo independientemente de la intensidad con la que se toquen las teclas. <b>NOTA</b> Este ajuste no se grabará en una canción MIDI y no se enviará como mensaje MIDI.	Medium	Soft 2, Soft 1, Medium, Hard 1, Hard 2, Fixed
	Fixed Velocity (velocidad fija)	(Ventana emergente)	Determina la velocidad a la que toca las teclas cuando Touch (Sensibilidad) (parámetro anterior) está establecido en “Fixed”. <b>NOTA</b> Este ajuste no se grabará en una canción MIDI y no se enviará como mensaje MIDI.	64	1 – 127
	Duo (Dúo)	(Pantalla de ajustes)	Divide el teclado en dos secciones, permitiéndole que toque duetos en el mismo rango de octavas (página 32).	Off	On, Off

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>					
Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú "System" y, a continuación, use los botones [△]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Keyboard (teclado)	Duo - Type (tipo - dúo)	-	Selecciona el balance de sonido entre los altavoces izquierdo y derecho mientras la opción Dúo está activada. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Separated (independiente):</b> El sonido de la sección izquierda se emite desde el altavoz izquierdo y el sonido de la sección derecha se emite desde el altavoz derecho.</li> <li>• <b>Balanced (balanceado):</b> Los sonidos reproducidos en la secciones izquierda y derecha se emiten a través de ambos altavoces con un balance de sonido natural.</li> </ul>	Separated (independiente)	Separated, Balanced (Independiente, balanceado)
	Split Point (Punto de división)	(Pantalla de ajustes)	Determina el punto de división (el límite entre la parte derecha y la parte izquierda)	E3	A-1 - C7
Pedal	Half Pedal (Punto de medio pedal)	(Ventana emergente)	Aquí puede especificar el punto hasta el que tiene que pisar el pedal derecho antes de que se empiece a aplicar el efecto asignado. Este ajuste solo se aplica al efecto de resonancia continua (página 80) que se asigna al pedal derecho.	0	-2 (efectivo con la mínima presión) - 0 - +4 (efectivo con la máxima presión)
	Soft Pedal Depth	(Ventana emergente)	Determina cuánto se aplica el efecto de pedal una corda. Este parámetro solo está disponible para el pedal al que se ha asignado el parámetro "Soft" (página 80).	5	1 - 10
	Pitch Bend Range (margen de inflexión del tono)	(Ventana emergente)	Determina el margen de inflexión de tono que se produce a través del pedal en semitonos. Este ajuste solo está disponible para el pedal al que se haya asignado el parámetro "Pitch Bend Up" o "Pitch Bend Down" (página 80). <b>NOTA</b> Para algunas voces, es posible que el tono no se cambie según el valor del margen de inflexión del tono definido aquí.	2	0 - +12 (al pisar el pedal, el tono aumentará o disminuirá en 12 semitonos [1 octava])
	Play/Pause (reproducir/ poner en pausa)	(Pantalla de ajustes)	Asigna la función del botón [PLAY/PAUSE] al pedal izquierdo o al central. Si el valor seleccionado aquí no es "Off", se desactiva la función del pedal correspondiente que se asignó en el menú "Voice" (Voz) (página 79).	Off	Off, Left, Center (apagado, izquierda, centro)
Sound (sonido)	Brilliance	(Pantalla de ajustes)	Ajusta la nitidez general del sonido para este instrumento. También puede seleccionar "User" (usuario) para configurar de forma personalizada. Para más detalles, consulte la página 30.	Normal	Mellow 1 - 3, Normal, Bright 1 - 3, User
	IAC	-	Activa o desactiva el efecto IAC. Para más información sobre IAC, consulte la página 17.	On	On, Off
	IAC depth (profundidad del IAC)	(Ventana emergente)	Determina la profundidad del IAC. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la claridad de los sonidos graves y agudos a menor nivel de volumen.	0	-3 - +3
	Binaural	-	Activa o desactiva la función de muestreo binaural (cuando los auriculares están conectados). Cuando la función está activada y los auriculares están conectados, el sonido del instrumento cambia al sonido de muestreo binaural o al sonido mejorado mediante el optimizador estereofónico, lo que le permite disfrutar de un sonido más realista (página 18). <b>NOTA</b> Cuando el ajuste "Speaker" (altavoz) (página 88) está activado, esta función siempre estará desactivada incluso cuando los auriculares estén conectados.	On	On, Off

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>					
Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú "System" y, a continuación, use los botones [△]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
MIDI	MIDI OUT	(Pantalla de ajustes)	Determina el canal MIDI por el que se transmitirán los mensajes MIDI procedentes del terminal MIDI [OUT] o USB [TO HOST] generados a través de la interpretación al teclado. Cuando el modo dúo está activado, los canales MIDI se asignan de la siguiente manera. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretación en la sección derecha = n (valor del ajuste)</li> <li>• Interpretación en la sección izquierda = n+1</li> </ul>	Ch1	Ch1 – Ch16, Off (no se transmiten)
	MIDI IN	(Pantalla de ajustes)	Determina qué parte del instrumento será controlada por cada dato del canal de los mensajes MIDI procedentes del terminal MIDI [IN] y USB [TO HOST]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Song:</b> los mensajes MIDI controlan la parte de la canción.</li> <li>• <b>Keyboard:</b> se controla todo el teclado independientemente del ajuste del modo dúo.</li> <li>• <b>R:</b> Cuando el modo dúo está desactivado, se controla todo el teclado. Cuando el modo dúo está activado, se controla la interpretación al teclado de la sección derecha.</li> <li>• <b>L:</b> Cuando el modo dúo está activado, se controla la interpretación al teclado de la sección izquierda.</li> <li>• <b>Off:</b> no se controla ninguna parte.</li> </ul>	"Song" para cada canal MIDI	Para cada canal MIDI: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Song (Canción)</li> <li>• Keyboard (Teclado)</li> <li>• R</li> <li>• L</li> <li>• Off</li> </ul>
	Local Control (Control local)	–	"Local Control On" es un estado en el que el instrumento produce el sonido desde su generador de tonos cuando se toca el teclado. Si el estado es "Local Control Off", el teclado y el generador de tonos se separan, lo que significa que incluso si se toca el teclado, el instrumento no reproducirá el sonido. En su lugar, los datos del teclado se pueden transmitir a través de MIDI a un dispositivo MIDI o a un ordenador conectados, que pueden reproducir el sonido. El ajuste "Local Control Off" es útil cuando se desea reproducir una fuente de sonido externa mientras se toca el instrumento.	On	On, Off
	Receive Param.	(Pantalla de ajustes)	Determina qué tipos de mensajes MIDI puede recibir o reconocer el instrumento. <p><b>Tipos de mensajes MIDI:</b> Activación/Desactivación de nota, cambio de control, cambio de programa, inflexión del tono, exclusivo del sistema</p>	On (para todos los mensajes MIDI)	On, Off (para cada mensaje MIDI)
	Transmit Param.	(Pantalla de ajustes)	Determina qué tipos de mensajes MIDI se pueden enviar desde el instrumento. <p><b>Tipos de mensajes MIDI:</b> Activación/Desactivación de nota, cambio de control, cambio de programa, inflexión del tono, sistema en tiempo real, exclusivo del sistema</p>	On (para todos los mensajes)	On, Off (para cada mensaje)
	Initial Setup (Configuración inicial)	Cancel (Cancelar)	Transmite los ajustes actuales del panel, como la selección de voces, a un dispositivo MIDI o a un ordenador conectados. Antes de empezar a grabar la interpretación en un dispositivo MIDI o en un ordenador conectados, ejecute esta operación para guardar los ajustes actuales del panel al principio de los datos de la interpretación. Esto hace que se activen los mismos ajustes del panel al reproducir la interpretación grabada.	–	–
		Execute (Ejecutar)	<b>Funcionamiento:</b> Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [▶] para enviar los ajustes del panel como mensajes MIDI.	–	–
Backup (Copia de seguridad)	Backup Setting (ajustes de copia de seguridad)	–	Para ver instrucciones sobre estas funciones, consulte las páginas 92 – 93.	–	–
	Backup (Copia de seguridad)	–			
	Restore (Restaurar)	–			
	Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica)	–			

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>					
Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú "System" y, a continuación, use los botones [△]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.					
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Utility (Utilidad)	USB Format (formato USB)	Cancel (Cancelar)	Esto le permite formatear o inicializar la unidad flash USB que está conectada al terminal [USB TO DEVICE]. <b>AVISO</b> Realizar la operación de formateo eliminará todos los datos guardados en la unidad flash USB. Guarde los datos importantes en un ordenador o en otro dispositivo de almacenamiento. <b>NOTA</b> Cuando conecte la unidad flash USB en el terminal [USB TO DEVICE], es posible que aparezca un mensaje en el que se le pide que realice la operación de formateo. Si es así, ejecute la operación de formateo.	-	-
		Execute (Ejecutar)	<b>Operación</b> Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [▶] para iniciar la operación de formateo. Una vez completado el formateo, aparecerá un mensaje y, a continuación, el instrumento volverá a la pantalla Utility transcurrido un tiempo. <b>AVISO</b> No apague nunca el equipo ni desconecte la unidad flash USB mientras se muestre en pantalla el mensaje "Executing".	-	-
	USB Properties (Propiedades del USB)	-	Muestra el espacio libre y toda la memoria de la unidad flash USB que está conectada al terminal [USB TO DEVICE]. 	-	-
	USB Autoload (Carga automática del USB)	-	Cuando este parámetro está en "On", es posible seleccionar automáticamente la canción guardada en el directorio raíz (mostrado en la pantalla) en cuanto se conecte la unidad flash USB en el terminal [USB TO DEVICE].	Off	On, Off
	Speaker (Altavoz)	(Pantalla de ajustes)	Permite activar o desactivar el altavoz. • <b>Normal:</b> El altavoz sólo emitirá sonido si no hay auriculares conectados. • <b>On:</b> El altavoz siempre emitirá sonido. • <b>Off:</b> El altavoz no emitirá sonido. <b>NOTA</b> Cuando esta configuración está activada, "Binaural" (página 86) siempre estará deshabilitado.	Normal	Normal, On, Off
	Contrast (Contraste)	(Ventana emergente)	Ajusta el contraste de la pantalla.	0	-5 – +5
	Auto Power Off (Apagado automático)	(Pantalla de ajustes)	Permite definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que el equipo se apague mediante la función de apagado automático (página 16). Para desactivar la función de apagado automático, seleccione "Off". <b>Disabling Auto Power Off (desactivar apagado automático)</b>  La tecla más baja (A-1)   Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la tecla más baja del teclado. Aparece brevemente un mensaje y se desactiva el apagado automático.	30 (minutos)	Off, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)
	Audio Loopback (Bucle de audio)	-	Establece si la entrada de audio desde el ordenador o dispositivo inteligente conectado se transmite o no a un ordenador o dispositivo inteligente (página 66).	On	On, Off



<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>																																																												
Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú "System" y, a continuación, use los botones [△]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.																																																												
[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes																																																							
Utility (Utilidad)	Version (versión)	-	Muestra el nombre del modelo y la versión de firmware de este instrumento.	-	-																																																							
	Auto Backlight Off (Iluminación automática apagada)	(Pantalla de ajustes)	Le permite configurar el tiempo que transcurre hasta que el panel de control y la pantalla se apagan, o le permite configurarlos para que permanezcan encendidos indefinidamente (ajuste "Off").	10 (segundos)	Off, 10, 20, 30, 60 (segundos)																																																							
	Touch Panel Sound (Sonido del panel táctil)	-	Determina si se emite un sonido cuando el panel de control está en uso (configurado en "on") o si no se escucha ningún sonido (configurado en "off").	On	On, Off																																																							
	Language (Idioma)	System	Determina el tipo de caracteres que se muestran en las pantallas System (indicador general diferente al nombre de la canción) y Song (nombre de la canción). <b>Lista de caracteres:</b> Internacional <table border="1" style="font-family: monospace; font-size: small;"> <tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>Ä</td><td>Ë</td><td>Ï</td><td>Ö</td><td>Ü</td><td>ä</td><td>ë</td><td>ï</td><td>ö</td><td>ü</td><td>à</td><td>è</td><td>ì</td><td>ò</td></tr> <tr><td>ù</td><td>á</td><td>é</td><td>í</td><td>ó</td><td>ú</td><td>â</td><td>ê</td><td>î</td><td>ô</td><td>û</td><td>ñ</td><td>ñ</td><td>ß</td><td>ç</td><td>°</td><td>¡</td><td>£</td><td>\$</td></tr> <tr><td>%</td><td>&amp;</td><td>'</td><td>(</td><td>)</td><td>+</td><td>,</td><td>-</td><td>;</td><td>=</td><td>@</td><td>[</td><td>]</td><td>^</td><td>`</td><td>{</td><td>}</td><td>~</td><td>.</td></tr> </table>	0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	ß	ç	°	¡	£	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^	`	{	}	~	.	International (Internacional)	Japanese, International (Japonés, internacional)
	0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò																																											
ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ñ	ß	ç	°	¡	£	\$																																										
%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^	`	{	}	~	.																																										
	Song (Canción)	Japonés <table border="1" style="font-family: monospace; font-size: small;"> <tr><td>0~9</td><td>A~Z</td><td>a~z</td><td>ア</td><td>ン</td><td>ア</td><td>オ</td><td>ヤ</td><td>ユ</td><td>ヨ</td><td>ツ</td><td>°</td><td>-</td><td>。</td></tr> <tr><td>「</td><td>」</td><td>、</td><td>・</td><td>！</td><td>#</td><td>\$</td><td>%</td><td>&amp;</td><td>'</td><td>(</td><td>)</td><td>+</td><td>,</td><td>-</td><td>;</td><td>=</td><td>@</td><td>[</td><td>]</td><td>^</td></tr> <tr><td>_</td><td>`</td><td>{</td><td>}</td><td>~</td><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	-	。	「	」	、	・	！	#	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^	_	`	{	}	~	.																	
0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	-	。																																															
「	」	、	・	！	#	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	;	=	@	[	]	^																																								
_	`	{	}	~	.																																																							
Wireless LAN (LAN inalámbrica)			Estos parámetros solo se muestran cuando el adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 (se vende por separado) está conectado al terminal [USB TO DEVICE] de este instrumento. Para más detalles, consulte la página 90.																																																									
Wireless LAN Option (Opción de LAN inalámbrica)																																																												

## ■ Lista de afinaciones de escala (lista de temperamentos)

Equal (Equal Temperament)	Una octava se divide en doce intervalos iguales. La escala de afinación de pianos más popular.
PureMajor/PureMinor	Basados en armónicos naturales, tres acordes mayores que utilicen estas escalas producen un sonido bello y puro.
Pythag. (Pythagorean)	Esta escala la inventó el conocido filósofo griego Pitágoras, y se creó a partir de series de quintas perfectas, que se contraen en una sola octava. La tercera en esta afinación es ligeramente inestable, pero la cuarta y la quinta son hermosas y aptas para algunos solistas.
MeanTone	Esta escala se creó como una mejora de la escala pitagórica, afinando aún más el intervalo de la tercera mayor. Se popularizó especialmente entre los siglos XVI y XVIII. Haendel, entre otros, utilizaba esta escala.
Werck. (Werckmeister)/ Kirnberger	Estas escalas combinan la de tono medio y la pitagórica de formas diferentes. Con estas escalas, la modulación cambia la impresión y el sonido de las canciones. Se utilizaban a menudo en la época de Bach y Beethoven. También se utilizan ahora a menudo para reproducir la música de esa época en los clavicémbalos.

## Ajustes de LAN inalámbrica

Los siguientes parámetros solo se muestran cuando el adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 (se vende por separado) está conectado al terminal [USB TO DEVICE] de este instrumento. Para obtener información detallada sobre los procedimientos de ajuste, consulte la página 71.

\* Los parámetros de "Wireless LAN" varían en función del ajuste de "Wireless LAN Mode" ("Infrastructure" o "Accesspoint"). Por defecto, está establecido en "Infrastructure".

<b>Para acceder al parámetro deseado:</b>							
Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú "System" y, a continuación, use los botones [△]/[▽]/[<]/[>] para seleccionar el parámetro que desee.							
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Utility (Utilidad)	Wireless LAN* (en el modo "Infrastructure")	Select Network (seleccionar red)	(Redes)		Se conecta a un punto de acceso seleccionando la red.	-	-
			Other (Otros)	SSID	Establece el SSID.	-	Hasta 32 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas
				Security (Seguridad)	Establece la seguridad.	NONE	NONE, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK
				Password (Contraseña)	Establece la contraseña.	-	Hasta 64 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas
				Connect	Se conecta utilizando los ajustes de la pantalla "Other" (otro).	-	-
		Detail (Info)	DHCP		Establece los ajustes detallados de LAN inalámbrica. IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS Server1 y DNS Server2 pueden establecerse si DHCP está desactivado y no pueden establecerse si DHCP está activado. Utilice los botones [<]/[>] para seleccionar los números en la pantalla de entrada y, a continuación, introduzca el valor con los botones [△]/[▽]. Para finalizar el ajuste, pulse el botón [≡] (Menú).	On	On/Off
			IP Address (Dirección IP)		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
			Subnet Mask (Máscara de subred)		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
			Gateway		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
			DNS Server1		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255	
	DNS Server2		0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
	Save (Guardar)		Guarda los ajustes de la pantalla "Detail" (detalles). Resalte "Save" y, a continuación, pulse el botón [>] para guardar.	-	-		
	Wireless LAN* (en el modo "Accesspoint")	SSID		Establece el SSID como punto de acceso.	ap-[NU1XA]-[xxxxxx] (Dirección MAC bajo la figura 6)	Hasta 32 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas	
		Security (Seguridad)		Establece la seguridad como punto de acceso.	WPA2-PSK (AES)	NONE, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK	
		Password (Contraseña)		Establece la contraseña como punto de acceso.	00000000	Hasta 64 caracteres (tamaño medio), caracteres alfanuméricos, marcas	

**Para acceder al parámetro deseado:**

Pulse varias veces el botón [≡] (Menú) para seleccionar el menú "System" y, a continuación, use los botones [Δ]/[▽]/[◀]/[▶] para seleccionar el parámetro que desee.

[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	[▶] [◀]	Descripción	Ajuste predeterminado	Intervalo de ajustes
Utility (Utilidad)	Wireless LAN* (en el modo "Accesspoint")	Channel (Canal)			Establece el canal como punto de acceso.	11	Difiere dependiendo del modelos de adaptador USB para red inalámbrica LAN. • * Modelos para Estados Unidos y Canadá: 1 – 11 • *Otros: 1 – 13 Cuando no hay conectado ningún adaptador USB para red inalámbrica LAN, el intervalo de ajustes es canales 1 a 13.
		DHCP Server (servidor DHCP)			Establece los ajustes relacionados con la dirección IP.	On	On, Off
		IP Address (Dirección IP)				192.168.0.1	192. 168. 0-255. 1-254.
		Subnet Mask (Máscara de subred)				255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0
		Save (Guardar)			Guarda los ajustes realizados en la pantalla Wireless LAN (en "Accesspoint Mode").	–	–
	Wireless LAN Option (Opción de LAN inalámbrica)	Wireless LAN Mode (Modo LAN inalámbrica)	Infrastructure Mode (Modo infraestructura)		Determina si el punto de acceso se utiliza para la conexión LAN inalámbrica (Infrastructure Mode) o no (Accesspoint Mode).	Infrastructure Mode (Modo infraestructura)	–
			Accesspoint Mode (Modo punto de acceso)				
		Initialize (Inicializar)	Cancel (Cancelar)		Inicializa los ajustes de la pantalla "Wireless LAN". Resalte "Execute" y, a continuación, pulse el botón [▶] para inicializar.	Cancel (Cancelar)	–
			Execute (Ejecutar)				
		Detail (Info)	Host Name (Nombre del host)		Establece el nombre de host.	[NU1XA]-[xxxxxx (Dirección MAC bajo la figura 6)]	Hasta 57 caracteres (tamaño medio) incluyendo caracteres alfanuméricos, " _ " (guión bajo) y el "." (guión).
Mac Address (Dirección MAC)			Muestra la dirección MAC del adaptador de LAN inalámbrica USB.	–	–		
Status (Estado)			Muestra el código de error de la función de red.	–	–		

## ■ Backup Setting (ajustes de copia de seguridad)

(Se conserva la selección de parámetros aunque el equipo esté desconectado)

Este parámetro permite definir si algunos de los ajustes de Backup Setting (a continuación) se conservan o no al desconectar el equipo. Backup Setting consta de dos grupos que se pueden establecer de manera individual: "Voice" (que incluye ajustes relacionados con las voces, como la selección de voces) y "Other" (que incluye diversos ajustes como la repetición y la afinación de canciones).

### Los datos y los ajustes se conservan incluso cuando se apaga el equipo

- Canción MIDI del usuario (guardada en la memoria de usuario del instrumento)
- Menú "System" (Sistema) (página 85)  
Activar/desactivar Bluetooth\*  
Teclado (solo tipo Duo)  
Utility (Utilidad)
- Backup Setting (explicado aquí)

\*Para más información sobre si el instrumento está equipado o no con Bluetooth, consulte la página 67.

- 1 Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para seleccionar el menú "System" (página 76).
- 2 Utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar "Backup" (copia de seguridad) y el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar "Backup Setting" (Ajustes de copia de seguridad).
- 3 Utilice el botón [▷] y luego los botones [Δ]/[∇] para seleccionar "Voice". A continuación, utilice el botón [▷] para seleccionar "On" u "Off".  
Aquí, el parámetro "Voice" cuenta con los siguientes ajustes:
  - Selección de voces
  - Todos los parámetros distintos de Transpose en el menú "Voice" (Voz).
- 4 Pulse los botones [Δ]/[∇] para seleccionar "Other" y, a continuación, utilice el botón [▷] para seleccionar "On" u "Off".  
Aquí, el parámetro "Other" cuenta con los siguientes ajustes:
  - Split Point (Punto de división)
  - En el menú "Song" (Canción): Song Repeat (repetición de canción), Volume (volumen) (Song-Key-board-teclado de canción), Audio Volume (volumen de audio), Quick Play (reproducción rápida), Play Track (pista de reproducción)
  - En el menú "Metronome" (Metrónomo): Volume, BPM, Bell On/Off
  - En el menú "System" (Sistema): Tuning (afinación), Keyboard (teclado) (excepto "Duo" y "Duo Type"), Pedal, Sound (sonido), MIDI
- 5 Pulse el botón [↵] (Salir) para salir del menú "System".

## ■ Backup (Copia de seguridad)

(Guardar el archivo de copia de seguridad de los datos internos)

Esto le permite guardar datos de la memoria interna en la unidad flash USB conectada como un archivo de copia de seguridad (con el nombre "NU1XA.bup"). Este archivo de copia de seguridad puede cargarse en el instrumento a través de la función Restore (página 93) para usarlo más adelante.

### AVISO

- Esta operación puede tardar uno o dos minutos en completarse. No apague nunca el equipo durante esta operación (mientras se muestre "Executing").
- Si en la unidad flash USB ya existe un archivo de copia de seguridad con el mismo nombre (NU1XA.bup), esta operación sobrescribirá o sustituirá este archivo por el nuevo.

- 1 Conecte una memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].
- 2 Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para seleccionar el menú "System" (página 76).
- 3 Utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar "Backup" (copia de seguridad) y el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [Δ]/[∇] para seleccionar "Backup".
- 4 Utilice el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla y, a continuación, pulse los botones [Δ]/[∇] para seleccionar "Execute".
- 5 Pulse el botón [▷] para realizar la copia de seguridad.
- 6 Pulse el botón [↵] (Salir) para salir del menú "System".

### NOTA

Cuando desee restaurar los ajustes del archivo de copia de seguridad, ejecute la función Restore (Restaurar) (página 93).

## ■ Restore (Restaurar)

(Reinicio del instrumento con el archivo de copia de seguridad cargado)

Este ajuste permite cargar el archivo de copia de seguridad (NU1XA.bup) guardado mediante la función Backup (página 92) en el instrumento encendido.

### AVISO

- Esta operación puede tardar uno o dos minutos en completarse. No apague nunca el equipo durante esta operación (mientras se muestre "Executing"). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.
- Si hay canciones grabadas en la unidad de usuario, asegúrese de mover las canciones a la memoria flash USB siguiendo las instrucciones indicadas en la página 60 antes de ejecutar esta operación. De lo contrario, las canciones se borrarán al realizar dicha operación.

- 1 Conecte la unidad flash USB que contiene el archivo de copia de seguridad al terminal [USB TO DEVICE].
- 2 Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para seleccionar el menú "System" (página 76).
- 3 Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "Backup" (copia de seguridad) y el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "Restore" (Restaurar).
- 4 Utilice el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla y, a continuación, pulse los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "Execute".
- 5 Pulse el botón [▷] para realizar la restauración.

Aparece un mensaje que indica que se ha completado la operación y, transcurridos unos momentos, se reinicia el instrumento.

## ■ Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica)

(Reinicio del instrumento con los ajustes iniciales de fábrica)

Este ajuste permite restablecer los ajustes predeterminados de fábrica del instrumento, es decir, el ajuste inicial preprogramado cuando se envía desde la fábrica y al que se accede la primera vez que se enciende el instrumento.

Tenga en cuenta los siguientes puntos.

- Esta operación restablece Backup Setting (página 92) al ajuste predeterminado.
- Esta operación no borrará las canciones guardadas en la carpeta User.
- Esta operación no borrará la información de sincronización del Bluetooth\* (página 68).

\*Para más información sobre si el instrumento está equipado o no con Bluetooth, consulte la página 67.

### AVISO

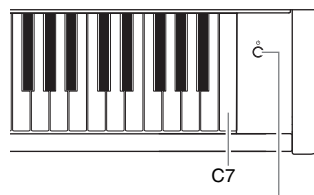
No apague nunca el equipo durante esta operación (mientras se muestre "Factory reset executing"). Si lo hace, los datos podrían resultar dañados.

- 1 Pulse el botón [≡] (Menú) varias veces para seleccionar el menú "System" (página 76).
- 2 Utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "Backup" (copia de seguridad) y el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla. A continuación, utilice los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "Factory Reset" (Restablecer los ajustes de fábrica).
- 3 Utilice el botón [▷] para acceder a la siguiente pantalla y, a continuación, pulse los botones [Δ]/[▽] para seleccionar "Execute".
- 4 Pulse el botón [▷] para realizar la restauración.

Aparece un mensaje que indica que se ha completado la operación y, transcurridos unos momentos, se reinicia el instrumento.

### • Método alternativo para recuperar los ajustes predeterminados

Mantenga pulsada la tecla blanca del extremo derecho (C7) y presione el interruptor [⊕] (en espera/encendido) para encender el instrumento. Esta operación no borrará las canciones de la carpeta User ni la información sobre la sincronización de Bluetooth.



[⊕] Interruptor (en espera/encendido)

# Apéndice

## Lista de voces

Grupo de voces	Nombre de voz	Muestreo estéreo	Sensibilidad de la pulsación	Muestras key-off	Descripción del sonido
PIANO	CFX Grand	○	○	○	Sonido del piano de cola de concierto CFX de Yamaha con un amplio rango dinámico para disfrutar de un mayor control expresivo. Apropiado para tocar cualquier género y estilo musical. Cuando se selecciona esta voz, la conexión de los auriculares habilita de forma automática el sonido de muestreo binaural.
	Bösendorfer	○	○	○	El célebre sonido del piano de cola de conciertos Bösendorfer Imperial fabricado en Viena. Su amplio sonido evoca el tamaño del instrumento y es perfecto para expresar la máxima sensibilidad en sus interpretaciones. Cuando se selecciona esta voz, la conexión de los auriculares habilita de forma automática el sonido de muestreo binaural.
	Studio Grand	○	○	○	Sonido del piano de cola C7 de Yamaha, que se suele utilizar en estudios de grabación. Su sonido brillante y claro es ideal para estilos populares.
	Ballad Grand	○	○	○	Sonido de piano de cola con un tono suave y cálido. Adecuado para tocar baladas.
	Pop Grand	○	○	○	Sonido de piano ligeramente más brillante. Adecuado para estilos populares.
	Upright Piano	○	○	×	Muestra de sonido de un piano vertical, el Yamaha SU7. Disfrute de una sonoridad única y una sensación más ligera y suave al tacto.
FORTEPIANO	Scarlatti Piano	○	○	○	El sonido de un piano hecho por un fabricante de instrumentos musicales en Florencia a principios del siglo XVIII. El fabricante es famoso por inventar el piano. Se cree que Scarlatti usó el piano hecho por el fabricante. El sonido es nítido y brillante.
	Mozart Piano	○	○	×	El sonido de un piano hecho por un fabricante de instrumentos musicales en Viena a finales del siglo XVIII. Mozart y Beethoven tocaron y apreciaron mucho el piano hecho por este fabricante. Su sonido es claro y ligero.
	Beethoven Piano	○	○	○	El sonido de un piano hecho por un fabricante de pianos en Londres a principios del siglo XIX. Haydn y Beethoven compusieron muchas de sus obras maestras inspiradas en los pianos de este fabricante. Cuenta con graves potentes, agudos brillantes y un enérgico fortissimo.
	Chopin Piano	○	○	×	El sonido de un piano hecho por un fabricante de pianos en París en el siglo XIX. A Chopin le encantaban los pianos de este fabricante ya que encajaba a la perfección con su manera delicada de tocar este instrumento. Tiene un sonido como una voz cantando, a veces exquisita y a veces triste.
E.PIANO	Stage E.Piano	×	○	○	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un martillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
	DX E.Piano	×	○	×	Un sonido de piano eléctrico producido por un sintetizador FM. El tono cambiará cuando cambie su pulsación. Ideal para la música popular.
	Vintage EP	×	○	○	El sonido de un piano eléctrico que emplea lengüetas metálicas golpeadas por un martillo. Se utiliza mucho en rock y en música popular.
	Soft EP	×	○	○	Un piano eléctrico con un efecto panorámico característico. Adecuada para tocar baladas tranquilas.

Grupo de voces	Nombre de voz	Muestreo estéreo	Sensibilidad de la pulsación	Muestras key-off	Descripción del sonido
LAYER	Piano + Strings	○	○	○	La combinación de piano y cuerdas agrupa voces, ofreciéndole un sonido de rica textura como si estuviera tocando el piano con acompañamiento orquestal.
	Piano + Pad	○	○	○	Combinación de voces de piano y pad de sintetizador.
	Piano + DX EP	○	○	○	Combinación de voces de piano y DX E. Piano.
ORGAN	Organ GrandJeu	○	×	×	Un registro de sonido famoso por su uso en composiciones de órgano francesas. Este sonido dramático es ideal para finalizar una actuación.
	Organ Principal	○	×	×	Esta voz presenta la combinación de tubos (8'+4'+2') de un órgano principal (instrumento de metal). Es adecuado para la música de iglesia barroca.
	Organ Tutti	○	×	×	Esta voz ofrece el pedal de acoplo completo de un órgano de tubos, famoso por su sonido en la Tocata y Fuga de Bach.
	Jazz Organ	×	×	×	El sonido de un órgano eléctrico que se escucha a menudo en los estilos de jazz y rock. Al pisar el pedal izquierdo cambia la velocidad del efecto del altavoz rotativo entre lenta y rápida.
OTHERS	Harpsichord 8'	○	×	○	Sonido del instrumento utilizado frecuentemente en la música barroca. Las variaciones de pulsación no afectan al volumen y se oye un sonido característico cuando se suelta una tecla.
	Harpsi. 8'+4'	○	×	○	Un clavicémbalo con la octava superior añadida. Produce un sonido más brillante.
	Celesta	○	○	×	El sonido de una celesta (un instrumento de percusión en el que los mazos golpean barras metálicas para producir sonido). Este instrumento es conocido por su aparición en "Dance of the Sugar-plum Fairies" de El Cascanueces de Tchaikovsky.
	Vibraphone	○	○	×	Un sonido de vibráfono con muestreo estéreo. Su sonido amplio y claro es ideal para la música popular. Activando y desactivando el vibrato con los pedales izquierdos.
	Marimba	○	○	×	Un sonido de marimba, muestreado en estéreo para más espacio y realismo.
	Harp	×	○	×	Este sonido ha sido tomado de un gran arpa. Este sonido, con una acción brillante, es ideal para reproducir bonitas frases.
	Strings	○	○	×	El sonido de un conjunto grande de instrumentos de cuerda con un ataque lento.

**Muestras key-off**

Muestras del sonido extremadamente delicado que se produce al soltar las teclas.

**NOTA**

- VRM es efectivo solamente para voces en el grupo Piano. Para más información sobre VRM, consulte la página 25.
- Grand Expression Modeling es efectivo solamente para las voces de "CFX Grand" y "Bösendorfer". Para más información sobre el Grand Expression Modeling, consulte la página 25.

## Lista de canciones de demostración de las voces

Grupo de voces	Nombre de voz	Nombre de la canción	Compositor
PIANO	CFX Grand	Etude op.10-10 As dur	F. F. Chopin
	Bösendorfer	Widmung, S. 566, R. 253	F. Liszt
	Studio Grand	Original	–
	Ballad Grand	Original	–
	Pop Grand	Original	–
	Upright Piano	Italienisches Konzert, BWV.971-1 1st mov.	J. S. Bach
FORTEPIANO	Scarlatti Piano	Sonata G dur K.14 L.387	D. Scarlatti
	Mozart Piano	Sonata No.15 C dur K.545 1st mov.	W. A. Mozart
	Beethoven Piano	Für Elise a moll	L. v. Beethoven
	Chopin Piano	Nocturne op.27-2 Des dur	F. F. Chopin
E.PIANO	Stage E.Piano	Original	–
	DX E.Piano	Original	–
	Vintage EP	Original	–
	Soft EP	Original	–
LAYER	Piano + Strings	Original	–
	Piano + Pad	Original	–
	Piano + DX EP	Original	–
ORGAN	Organ GrandJeu	Original	–
	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
	Organ Tutti	Original	–
	Jazz Organ	Original	–
OTHERS	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7 g moll BWV 1058 1st mov.	J. S. Bach
	Harpsichord 8'+4'	Gigue, French Suite No. 5, BWV 816	J. S. Bach
	Celesta	Dance of the Sugar Plum Fairy	P. I. Tchaikovsky
	Vibraphone	Original	–
	Marimba	Study in A minor	Georges Pheiffer
	Harp	Original	–
	Strings	Original	–

Las demostraciones de las canciones, que excluyen a las canciones originales, son breves extractos de las composiciones originales. Las canciones de demostración originales son originales de Yamaha (© Yamaha Corporation).



# Lista de canciones

## 50 Classical (50 Clásicas)

N.º	Título de canción	Compositor
<b>Arreglos</b>		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonata op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duetos</b>		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Composiciones originales</b>		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonata No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonata op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonata op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

## Canciones de lección

Título del álbum	N.º/título de canción	Compositor
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer
25 Etudes faciles et progressives op.100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
	2 Arabesque	
	3 Pastorale	
	4 Petite réunion	
	5 Innocence	
	6 Progrès	
	7 Courant limpide	
	8 La gracieuse	
	9 La chasse	
	10 Tendre fleur	
	11 La bergeronnette	
	12 Adieu	
	13 Consolation	
	14 La styrienne	
	15 Ballade	
	16 Douce plainte	
	17 Babillarde	
	18 Inquiétude	
	19 Ave Maria	
	20 Tarentelle	
	21 Harmonie des anges	
	22 Barcarolle	
	23 Retour	
	24 L'hirondelle	
	25 La chevaleresque	
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

### Acerca de los duetos

Las canciones que se enumeran a continuación son canciones de dueto.

- Números 16 a 20 de "50 Classical"
- Números 1 a 11 de la Vorschule im Klavierspiel op.101 de "Lesson Songs" (canciones de lecciones), y también 32-34, 41-44, 63-64 y 86-87

La parte para la mano derecha es para la mano derecha del primer intérprete, la parte para la mano izquierda es para la mano izquierda del primer intérprete, y la parte extra es para ambas manos del segundo intérprete.

## Lista de mensajes

Algunas pantallas de mensajes permanecen abiertas. En este caso, pulse el botón [↵] (Salir) para cerrar la pantalla del mensaje.

Mensaje	Significado
<b>Access error</b>	Se ha producido un fallo en la operación. Es posible que deba considerar las siguientes causas. Si ninguna de ellas ha ocasionado el fallo, puede que el archivo esté dañado. <ul style="list-style-type: none"> <li>La operación del archivo es incorrecta. Siga las instrucciones que se indican en "Gestión de los archivos de canciones" (página 57) o en "Copia de seguridad"/ "Restauración" (páginas 92 – 93).</li> <li>La unidad flash USB conectada no es compatible con el instrumento. Para obtener más información acerca de las unidades flash USB compatibles, consulte la página 64.</li> </ul>
<b>Bluetooth pairing...</b>	El instrumento está en espera de la sincronización con el Bluetooth. Consulte las instrucciones en la página 68.
<b>Cannot be executed</b>	Se ha producido un fallo en la operación. Es posible que deba considerar las siguientes causas. Soluciónelas y vuelva a intentarlo. <ul style="list-style-type: none"> <li>La operación con archivos que ha intentado realizar no se puede ejecutar en canciones predefinidas ni en canciones de audio. Para obtener información acerca de las limitaciones de la gestión de archivos de canciones, consulte la página 57.</li> <li>La operación del archivo de canción no se puede realizar en un archivo de canción vacío (página 47) o No Song (no hay canción). <b>No Song (no hay canción):</b> Se muestra este mensaje cuando selecciona una carpeta que no contiene ninguna canción.</li> </ul>
<b>Change to Current Tempo</b>	Este mensaje indica que está aplicando el tempo actual a la canción seleccionada.
<b>Change to Current Voice</b>	Este mensaje indica que está cambiando la voz de la canción por la voz actual.
<b>Completed</b>	Este mensaje indica que la operación ha finalizado. Continúe con el paso siguiente.
<b>Completed Restart now</b>	Restauración completa. El instrumento se enciende automáticamente.
<b>Convert canceled</b>	Este mensaje aparece cuando se cancela la operación de conversión.
<b>Convert completed to USB/ USERFILES/</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de conversión en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB.
<b>Convert to Audio</b>	Este mensaje aparece durante la operación de conversión.
<b>Copy completed to USB/ USERFILES/</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de copia en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB.
<b>Copy completed to User</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de copia en "User" en el instrumento.
<b>Device busy</b>	La operación, como la conversión a una canción de audio o la reproducción/grabación de una canción de audio, ha fallado. Este mensaje aparece cuando intenta utilizar una unidad flash USB en la que se repiten las operaciones de grabación/borrado. Ejecute la operación de formato después de asegurarse de que no hay datos importantes en la unidad flash USB (página 88) y vuelva a intentarlo.
<b>Device removed</b>	Este mensaje aparece cuando se desconecta la unidad flash USB del instrumento.
<b>Duplicate name</b>	Este mensaje indica que ya existe un archivo con el mismo nombre. Cambie el nombre del archivo (página 61).
<b>Executing</b>	El instrumento está ejecutando la operación. Espere a que se desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
<b>Factory reset executing Memory Song excluded</b>	Se han restaurado los ajustes predeterminados (excepto para las canciones almacenadas en "User") (página 93). Este mensaje también se muestra si mantiene pulsada la tecla C7 y enciende el instrumento.
<b>Factory reset Completed Restart</b>	Se ha finalizado el restablecimiento de los ajustes de fábrica. A continuación, se reinicia el instrumento.
<b>Incompatible device</b>	Este mensaje aparece cuando se conecta una unidad flash USB incompatible. Utilice un dispositivo cuya compatibilidad haya sido confirmada por Yamaha (página 64).
<b>Internal hardware error</b>	El instrumento funciona incorrectamente. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha u otro distribuidor autorizado más cercano.
<b>Last power off invalid Checking memory</b>	Este mensaje aparece cuando se enciende el instrumento después de apagarlo mientras se gestionaba un archivo de canción (página 57) o se guardaba un archivo de copia de seguridad (página 92). La memoria interna está siendo inspeccionada mientras aparece este mensaje. Si la memoria interna resulta dañada, se restablecerán los ajustes predeterminados. Si las canciones almacenadas en "User" resultan dañadas, se borran.
<b>Maximum no. of devices exceeded</b>	El número de dispositivos superó el límite. Solo se puede conectar un dispositivo USB. Consulte información detallada en la página 64.
<b>Memory full</b>	No fue posible finalizar la operación porque la capacidad y el número de archivos almacenados en la unidad "User"/flash USB están llenos. Borre algunas canciones en la unidad "User"/flash USB o mueva canciones a otra unidad flash USB, y vuelva a intentarlo.

Mensaje	Significado
<b>Move completed to USB/ USERFILES/</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de cambio en la carpeta "USER FILES" de la unidad flash USB.
<b>Move completed to User</b>	Este mensaje aparece cuando se completa la operación de movimiento en "User" en el instrumento.
<b>No device</b>	No hay una unidad flash USB conectada al instrumento cuando intenta realizar una función relacionada con dispositivos. Conecte el dispositivo y vuelva a intentarlo.
<b>No response from USB device</b>	El instrumento no se puede comunicar con el dispositivo USB conectado. Rehaga la conexión (página 64). Si todavía ve este mensaje, puede que el dispositivo USB esté dañado.
<b>Please wait</b>	El instrumento está procesando los datos. Espere a que se desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
<b>Protected device</b>	Este mensaje aparece cuando intenta ejecutar una operación con un archivo (página 57), grabar la interpretación o guardar los datos en una unidad flash USB de solo lectura. Si es posible, cancele el ajuste de sólo lectura y vuelva a intentarlo. Si sigue viendo el mensaje, significa que la unidad flash USB está protegida internamente (como los datos musicales disponibles en el mercado). En estos dispositivos, no se pueden realizar operaciones con archivos ni grabar su interpretación.
<b>Read-only file</b>	El archivo que intentó operar es un archivo de solo lectura. Los archivos de solo lectura tienen limitaciones de gestión (página 57) y tampoco se pueden utilizar para editar (página 53). Utilice un archivo de sólo lectura después de eliminar el ajuste de sólo lectura.
<b>Remaining space on drive is low</b>	Puesto que queda poco espacio en la unidad "User"/flash USB, borre los archivos que no necesite (página 59) antes de grabar.
<b>Same file name exists</b>	Este mensaje aparece para solicitar confirmación de sobrescritura al ejecutar la operación Copy/Move/MIDI to Audio.
<b>Song error</b>	Este mensaje aparecerá si se produce algún problema relacionado con los datos de canción cuando seleccione una canción o mientras esté reproduciendo una canción. En este caso, vuelva a seleccionar la canción e intente reproducirla. Si sigue apareciendo este mensaje, es posible que los datos de la canción hayan resultado dañados.
<b>Song too large</b>	El tamaño de los datos de la canción (MIDI/Audio) supera el máximo permitido. Es posible que deba considerar las siguientes causas. <ul style="list-style-type: none"> <li>• El tamaño de la canción que intentó reproducir supera el máximo permitido. La limitación para la reproducción es de aprox. 500 KB (MIDI) y 80 minutos (audio).</li> <li>• El tamaño de la canción superó el máximo permitido durante la grabación. La limitación para la grabación es de aprox. 500 KB (MIDI) y 80 minutos (audio). La grabación se detendrá automáticamente y se guardarán los datos registrados antes de que termine.</li> <li>• El tamaño de la canción supera el máximo permitido durante la conversión de una canción MIDI a una canción de audio. El límite es de 80 minutos (Audio).</li> </ul>
<b>System limit</b>	Este mensaje aparece cuando el número de archivos supera el límite del sistema. El número máximo de archivos y carpetas que se pueden almacenar en una carpeta es de 250. Vuelva a intentarlo después de borrar/mover los archivos que no necesite.
<b>This data format is not supported</b>	Este mensaje aparece cuando intente cargar en el instrumento una canción que no es compatible. Consulte la página 36 para obtener más información sobre el formato de las canciones.
<b>Unformatted device</b>	Este mensaje aparece cuando intenta utilizar una unidad flash USB sin formatear. Formatéela (página 88) y vuelva a intentarlo.
<b>Unsupported device</b>	Este mensaje aparece cuando se conecta una unidad flash USB que no es compatible. Utilice un dispositivo cuya compatibilidad haya sido confirmada por Yamaha (página 64).
<b>USB device overcurrent error</b>	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido por una subida de tensión en el dispositivo. Desconecte el dispositivo USB del terminal [USB TO DEVICE], coloque el interruptor [⏻] (Standby/On) (en espera/encendido) del instrumento en espera y luego enciéndalo de nuevo.
<b>Wrong device</b>	No es posible ejecutar la operación con archivos en la unidad flash USB conectada. Es posible que deba considerar las siguientes causas. <ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad flash USB no está formateada. Formatéela (página 88) y vuelva a intentarlo.</li> <li>• El número de archivos supera el límite del sistema. El número máximo de archivos y carpetas que se pueden almacenar en una carpeta es de 250. Vuelva a intentarlo después de borrar/mover los archivos que no necesite.</li> </ul>
<b>Wrong name</b>	El nombre de la canción no es correcto. Este mensaje aparece durante la operación de cambio de nombre de los archivos de canciones (página 61) por alguna de las siguientes razones. Asigne un nombre correcto a la canción. <ul style="list-style-type: none"> <li>• No se ha ingresado ningún carácter.</li> <li>• Ha utilizado un punto o un espacio al principio/final del nombre de la canción.</li> </ul>

## Resolución de problemas

Cuando se muestre un mensaje, consulte la “Lista de mensajes” (página 98) para obtener ayuda para resolver el problema.

Problema	Causa posible y solución
El instrumento no se enciende.	Los enchufes no están conectados correctamente. Asegúrese de que el enchufe de CC esté bien insertado en la toma DC IN del instrumento y que el enchufe de CA esté bien insertado en la toma de CA (página 15).
Se oye un sonido “clic” o “pop” al encender o apagar el instrumento.	Esto es normal cuando llega corriente eléctrica al instrumento.
El instrumento se apaga automáticamente.	Esto es normal y se debe a la función Auto Power Off. En caso necesario, defina el parámetro de la función de apagado automático (página 88).
Se muestra el mensaje “USB device overcurrent error” y el dispositivo USB no responde.	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a una sobrecarga en el dispositivo USB. Desconecte el dispositivo del terminal [USB TO DEVICE] y, a continuación, encienda el instrumento.
Los altavoces o los auriculares emiten ruidos.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil cerca del instrumento. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Se oye ruido desde los altavoces o los auriculares del instrumento cuando este se utiliza con un dispositivo inteligente, como un iPhone/iPad.	Cuando utilice el instrumento junto con su dispositivo inteligente, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación. Cuando este producto esté conectado de forma inalámbrica con un dispositivo inteligente, asegúrese de que el ajuste Wi-Fi o Bluetooth del dispositivo esté activado.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El ajuste del volumen principal es demasiado bajo; ajústelo a un nivel apropiado usando el control [MASTER VOLUME] (página 17).
	El nivel de volumen del teclado es demasiado bajo. Ajuste el balance de volumen para aumentar el volumen del teclado a través del menú “Song”: “Volume” → “Song - Keyboard” (página 81).
	Hay auriculares o una clavija adaptadora conectados cuando el valor del ajuste Speaker es “Normal” (página 88). Desconecte la clavija de los auriculares la clavija adaptadora.
	El ajuste del altavoz está establecido en “Off”. Establezca el altavoz en “Normal” a través del menú “System”: “Utility” → “Speaker” (página 88).
El control local está en “Off”. Establezca el control local en “On” a través del menú “System”: “MIDI” → “Local Control” (página 87).	
Los altavoces no se apagan cuando se conectan los auriculares a la toma [PHONES].	El ajuste del altavoz está establecido en “On”. Establezca este ajuste en “Normal” a través del menú “System”: “Utility” (Utilidad) → “Speaker” (Altavoz) (página 88).
El volumen del teclado es inferior al volumen de reproducción de canciones.	El nivel de volumen del teclado es demasiado bajo. Ajuste el balance de volumen para aumentar el volumen del teclado a través del menú “Song”: “Volume” → “Song - Keyboard” (página 81).
Los botones no responden.	Cuando utilice una función, estarán desactivados algunos botones que no estén relacionados con la función. Si se está reproduciendo la canción, detenga la reproducción. De lo contrario, pulse el botón [ ] (Salir) para volver a la pantalla Voice o Song y, a continuación, realice la operación que desee.
Las notas más altas o más bajas no suenan correctamente cuando se realiza el ajuste de transposición o de octava.	Cuando se establece el ajuste de transposición o de octava, este instrumento puede cubrir el intervalo de Do -2 a Sol 8. Si se toca una nota más baja que Do -2, el sonido tendrá una octava más alta. Si se toca una nota más alta que Sol 8, el sonido tendrá una octava más baja.
La interpretación en el modo dúo no se ha grabado o los datos de la pista grabada se han perdido inesperadamente.	Si se cambia al modo dúo en medio de la canción, no se graba. Tenga en cuenta que, con el modo dúo activo, la pista de grabación de la sección izquierda se asigna de forma automática (página 49). Si la pista asignada ya contiene datos, estos se sobrescribirán y se borrarán cuando grabe.
Dependiendo de la voz seleccionada, el sonido del teclado en el modo dúo puede que solo salga de un único altavoz.	Esto se debe a que la configuración del efecto panorámico predeterminado varía según la voz. Cambie “Duo-Type” de “Separated” a “Balanced” a través del menú “System” (página 86) o establezca el ajuste “Pan” a través del menú “Voice” (página 78).
El título de la canción no es correcto.	Puede que el ajuste “Language” (idioma) no sea igual que el seleccionado al nombrar la canción. Asimismo, si se ha grabado la canción en otro instrumento, el título podría aparecer de forma incorrecta. Defina el parámetro “Language” (página 89) a través del menú “System”: “Utility” → “Language” → “Song” para cambiar el ajuste. No obstante, si la canción se ha grabado en otro instrumento, con el cambio del parámetro “Language” no se resuelve el problema.
No es posible acceder a la pantalla de menú.	Cuando se está reproduciendo una canción, solo aparecerá la visualización de menú “Voice” y menú “Song”. Pare la canción pulsando el botón [PLAY/PAUSE] (Reproducción/pausa). Además, en el modo de preparado para grabación, solo aparecerá la pantalla de menú “Recording”.
El metrónomo o la canción MIDI se salen ligeramente del tempo al tocar el teclado.	Esto sucede con poca frecuencia cuando el Grand Expression Modeling está configurado como Dynamic (Dinámico). Si esto sucede, configure el Grand Expression Modeling como “Static” (Estático) (página 25).

Problema	Causa posible y solución
Los contenidos de la LAN inalámbrica no se muestran en la pantalla aunque el adaptador LAN inalámbrico USB esté conectado.	Desconecte el adaptador LAN inalámbrico USB y conéctelo de nuevo.
El dispositivo inteligente equipado con Bluetooth no se puede sincronizar ni conectar al instrumento.	Compruebe que el Bluetooth del dispositivo inteligente esté activado. Para conectar el dispositivo inteligente y el instrumento a través del Bluetooth, ambos dispositivos han de estar operativos.
	El dispositivo inteligente y el instrumento deben estar vinculados para que el instrumento reciba datos de audio del dispositivo inteligente a través de Bluetooth (página 68).
	En el caso en el que haya un dispositivo (microondas, dispositivo LAN inalámbrico, etc.) que emita señales en una banda de frecuencia de 2,4 GHz cerca, aleje el instrumento del dispositivo que emita las señales de radiofrecuencia.

\*Para más información sobre si tiene Bluetooth o no, consulte la página 67.

# Especificaciones

Nombre del producto		Piano Híbrido		
Tamaño/peso	Anchura	1.501 mm		
	Altura	1.024 mm		
	Profundidad	462 mm		
	Peso	108 kg		
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88 (A-1 – C7)	
		Tipo	Acción especial de piano vertical para el NU1XA	
		Superficies de las teclas: blanca	Resina acrílica	
		Respuesta por pulsación	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2/Fixed	
	Sistema de sensores	System	Sistema de sensores de articulación	
		Sensores de teclas	Tipo inductivo electromagnético con detección continua sin contacto	
		Sensores de martillo	Tipo inductivo electromagnético con detección continua sin contacto	
	Pedal	Número de pedales	3: De resonancia (con función de medio pedal), Tonal, Una corda	
		Pedales GrandTouch	Sí (con resonancia de respuesta de piano de cola)	
		Funciones asignables	Sustain (Switch), Sustain Continuously, Sostenuto, Soft, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Rotary Speed, Vibe Rotor, Song Play/Pause	
	Pantalla	Tipo	LCD de puntos	
		Tamaño	128 x 64 puntos	
		Idioma	Inglés, japonés	
	Panel	Tipo	Sensores táctiles	
		Idioma	Inglés	
	Mueble	Tipo de cubierta del teclado	Tapa del teclado con caída amortiguada	Sí
Atril			Sí	
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Muestreo binaural	Sí ("CFX Grand" y "Bösendorfer" solamente)	
	Efectos de piano	VRM	Sí	
		Grand Expression Modeling	Sí	
		Muestras key-off	Sí	
		Liberación suave	Sí	
	Polifonía (máx.)	256		
Predefinidos	Número de voces	28		
Efectos	Tipos	Reverberación	6 tipos	
		Chorus	3 tipos	
		Brilliance	7 tipos + 1 usuario	
		Efecto	12 tipos	
		Intelligent Acoustic Control (IAC) (Control acústico inteligente)	Sí	
		Optimizador estereofónico	Sí	
	Funciones	Dúo	Sí	
Canciones (MIDI)	Predefinidos	Número de canciones predefinidas	Demostración de las voces: 28 Classic: 50 Lección: 303	
		Grabación	Número de canciones	250
	Número de pistas		16	
	Capacidad de datos		Aprox. 500 KB/canción	
	Formato	Reproducción	SMF (Formato 0, Formato 1)	
		Grabación	SMF (Formato 0)	

Canciones (audio)	Tiempo de grabación (máx.)		80 minutos/canción
	Formato	Reproducción	.wav (44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo)
		Grabación	.wav (44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo)
Funciones	Controles generales	Metronomo	Sí
		Rango de tempo	5 – 500
		Transposición	-12 – 0 – +12
		Afinación	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (en incrementos de 0,2 Hz aproximadamente)
		Tipos de escalas	7 tipos
		Interfaz de audio USB	44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 24 bits, estéreo
	Misceláneos	Piano Room	Sí
Bluetooth (Puede que esta función no se incluya, según el país en el que adquiriera el producto).	Audio	Perfil compatible	A2DP
		Códec compatible	SBC
	MIDI		Cumple con la especificación MIDI Bluetooth de baja energía
	Versión de Bluetooth		4,2
	Salida inalámbrica		Bluetooth tipo 2
	Distancia máxima de comunicación		Aprox. 10 m
	Radiofrecuencia		2401 – 2481 MHz
	Potencia máxima de salida (PIRE)		4 dBm
	Tipo de modulación		GFSK
Almacenamiento y conectividad	Almacenamiento	Memoria interna	Tamaño máximo total aprox. 1,4 MB
		Unidades externas	Unidad flash USB
	Conectividad	DC IN	24 V
		Auriculares	2 tomas de auriculares estéreo estándar
		MIDI	IN/OUT
		AUX IN	Miniclavija estéreo
		AUX OUT	[L/L+R][R]
		USB TO DEVICE	Sí
		USB TO HOST	Sí
Sistema de sonido	Amplificadores	(40 W + 45 W) × 2	
	Altavoces	(16 cm + 2,5 cm (bóveda) con altavoz bidireccional) × 2	
Alimentación	Adaptador de CA	PA-500 (Salida: DC 24 V, 2,5 A)	
	Consumo de energía	47 W	
	Apagado automático	Sí	
Accesorios incluidos		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manual de instrucciones (este manual)</li> <li>• Libro de partituras "50 Classical Music Masterpieces"</li> <li>• Online Member Product Registration (Registro de productos en línea para miembros)</li> <li>• Adaptador de CA PA-500*</li> <li>• Cable de alimentación*</li> <li>• Cubierta del teclado de fieltro</li> <li>• Soporte para auriculares</li> <li>• Tornillos del soporte para auriculares</li> <li>• Conjunto de bandas de fieltro</li> <li>• Banqueta*</li> </ul> <p>*En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.</p>	
Accesorios que se venden por separado (podría no estar disponible según zona).		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auriculares (HPH-50/HPH-100/HPH-150)</li> <li>• Adaptador de CA (PA-500)</li> <li>• Adaptador USB de red LAN inalámbrica (UD-WL01)</li> </ul>	

El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

# Índice

## Números

50 Classical (50 clásicas) ..... 37, 97

## A

Accesorios ..... 9  
 Accesspoint Mode (Modo punto de acceso) ..... 74, 91  
 Adaptador de CA ..... 15  
 Alimentación ..... 15  
 Apagado automático ..... 16  
 Atril ..... 14  
 Audio Loopback (Bucle de audio) ..... 66, 88  
 Auriculares ..... 17  
 Auto Backlight Off  
 (Iluminación automática apagada) ..... 89  
 Auto Power Off (apagado automático) ..... 88  
 Avance rápido ..... 39

## B

Backup (Copia de seguridad) ..... 92  
 Backup Setting (ajustes de copia de seguridad) ..... 92  
 Bell (campana) ..... 84  
 Bluetooth ..... 67, 85  
 Body Resonance (resonancia de la caja) ..... 24  
 Brightness Brillo ..... 24  
 Brilliance ..... 30

## C

Cancelación de parte ..... 40  
 Canción ..... 36  
 Canción de audio ..... 36  
 Canción MIDI ..... 36  
 Canciones de lección ..... 97  
 Chorus ..... 31, 77  
 Computer-related Operations  
 (Operaciones relacionadas con el ordenador) ..... 9  
 Conectores ..... 62  
 Contrast (Contraste) ..... 88  
 Control acústico inteligente (IAC) ..... 17  
 Convertir ..... 61  
 Copy (Copiar) ..... 60

## D

Damper Resonance (resonancia de apagadores) ..... 24  
 Delete (Eliminar) ..... 59  
 Demo ..... 37  
 Demostración de las voces ..... 28  
 Dispositivo inteligente ..... 67, 70  
 Dúo ..... 32  
 Duplex Scale Resonance  
 (resonancia de la escala dúplex) ..... 24

## E

Efectos ..... 31  
 En espera/encendido ..... 15  
 EQ ..... 31  
 Escala dúplex ..... 25  
 Especificaciones ..... 102

## F

Factory Reset (Restablecer los ajustes de fábrica) ..... 93  
 Función de medio pedal ..... 19  
 Función USB Audio Interface ..... 66

## G

Grabación ..... 46  
 Grabación de audio ..... 46  
 Grabación MIDI ..... 46  
 Grand Expression ..... 25  
 Grand Expression Modeling ..... 25

## H

Half Pedal Point (Punto de medio pedal) ..... 25

## I

Infrastructure Mode (Modo infraestructura) ..... 91  
 Initial Setup (Configuración inicial) ..... 87

## L

LAN inalámbrica ..... 72  
 Language (Idioma) ..... 89  
 Lesson (Lección) ..... 37  
 Lid Position (Posición de la tapa) ..... 24  
 Lista de canciones ..... 97  
 Lista de canciones de demostración de las voces ..... 96  
 Lista de funciones de los pedales ..... 80  
 Lista de mensajes ..... 98  
 Lista de tipos de chorus ..... 80  
 Lista de tipos de efecto ..... 80  
 Lista de tipos de reverberación ..... 29  
 Lista de voces ..... 94  
 Local Control (Control local) ..... 87

## M

Master Tune (Afinación maestra) ..... 24  
 Menú "Metronome" (Metrófono) ..... 84  
 Menú "Recording" (Grabación) ..... 84  
 Menú "Song" (Canción) ..... 81  
 Menú "System" (Sistema) ..... 85  
 Menú "Voice" (Voz) ..... 77  
 Metrónomo ..... 34  
 MIDI ..... 87  
 MIDI Reference (Referencia MIDI) ..... 9



Modo de infraestructura .....	71
Modo de punto de acceso .....	71
Movimiento (archivos de canciones) .....	60
Muestreo binaural .....	18

**O**

Octave (Octava) .....	78
Optimizador estereofónico .....	18
Ordenador .....	65

**P**

Panel de control .....	13
Parámetros detallados .....	76
Pedal .....	18, 86
Pedal de resonancia .....	19
Pedal sostenuto .....	19
Pedal una corda .....	19
Piano Room .....	23
Piano Setting (Ajustes del piano) .....	77

**R**

Rebobinado .....	39
Red .....	72
Rename (cambiar el nombre) .....	61
Repetición de A-B .....	42
Repetición de canción .....	43
Reproducción de canciones .....	37
Resolución de problemas .....	100
Resonancia de respuesta de piano de cola .....	19
Restore (Restaurar) .....	93
Reverb (Reverberación) .....	24, 77
Reverb Depth (Profundidad de reverberación) .....	24
Reverberación .....	29
Ruido de apagadores .....	25

**S**

Scale Tune (Afinación de escala) .....	85
Signatura de compás .....	35
Smart Pianist .....	9, 70
Smart Pianist User Guide (Guía del usuario de Smart Pianist) .....	9
Sound (sonido) .....	86
Speaker (Altavoz) .....	88
String Resonance (resonancia de cuerdas) .....	24

**T**

Tapa del teclado .....	14
Tempo .....	34
Terminales MIDI .....	65
Time Signature (signatura de compás) .....	84
Touch (Sensibilidad) .....	24, 85
Touch Panel Sound (Sonido del panel táctil) .....	89
Track (Pista) .....	49
Transpose (Transposición) .....	77

**U**

Unidad flash USB .....	64
USB .....	37
USB Autoload (Carga automática del USB) .....	88
USB Format (formato USB) .....	88
USB Properties (Propiedades del USB) .....	88
User (usuario) (canción) .....	37
Utility (Utilidad) .....	88

**V**

Version (versión) .....	89
Voice Edit (Edición de voz) .....	78
Volume Balance (Balance de volumen) .....	44
Volumen principal .....	15, 17
Voz .....	26
VRM .....	24, 25

**W**

Wireless LAN (LAN inalámbrica) .....	89, 90
Wireless LAN Option (Opción de LAN inalámbrica) .....	89
WPS .....	73

## For models equipped with Bluetooth / Pour les modèles équipés de la fonctionnalité Bluetooth

### For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(554-M01 FCC transmitter 01)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

(554-M04 FCC portable 01)

### For CANADA

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.

(0555-M05\_ised\_portable\_en\_01)

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE puisque cet appareil a un niveau très bas d'énergie RF.

(0555-M05\_ised\_portable\_fr\_01)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

(555-M13 ISED RSS en 01)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(555-M13 ISED RSS fr 01)

### For Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

(556-M02 MX operating condition 01)

## For European Union and United Kingdom

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [NU1XA] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [NU1XA] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>
<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [NU1XA] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [NU1XA] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [NU1XA] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [NU1XA] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [NU1XA] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [NU1XA] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [NU1XA] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [NU1XA] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b>
<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [NU1XA] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIION</b>
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesoleva raadioseadme tüüp [NU1XA] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [NU1XA] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [NU1XA] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
<p>Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [NU1XA] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
<p>Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [NU1XA] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [NU1XA] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [NU1XA] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
<p>Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [NU1XA] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [NU1XA] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [NU1XA] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [NU1XA] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>TR</b>	<b>BASITLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
<p>İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [NU1XA], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

(559-M01 RED DoC URL 02)



**Important Notice:  
U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the United States**

For detailed information about this Yamaha product and warranty service, please either visit the following website address (printable file is available at our website) or contact Customer Service at the address or telephone number identified below.

**Website Address:**  
Yamaha.io/AvantGrandWarranty

**Customer Service:**  
Yamaha Corporation of America  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620-1273  
Telephone: 800-854-1569

**Apache License 2.0**

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at [www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

**BSD-3-Clause**

The Clear BSD License  
Copyright 1997-2016 Freescale Semiconductor, Inc.  
Copyright 2016-2018 NXP  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted (subject to the limitations in the disclaimer below) provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

NO EXPRESS OR IMPLIED LICENSES TO ANY PARTY'S PATENT RIGHTS ARE GRANTED BY THIS LICENSE. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talusalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talusalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park,  
CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida  
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,  
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thailand**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar  
Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de  
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,  
Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Dore Muzik**  
Yeni Sütlü Sokak No. 10  
Levent Istanbul / Türkiye  
Tel: +90-212-236-3640  
Fax: +90-212-259-5567

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
89/1/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 02/2023  
MWMA-A0



VFN5940